



URZĄD STATYSTYCZNY W KATOWICACH
STATISTICAL OFFICE IN KATOWICE



BIULETYN STATYSTYCZNY

WOJEWÓDZTWA
ŚLĄSKIEGO



STATISTICAL BULLETIN

OF
ŚLĄSKIE
VOIVODSHIP

II KWARTAŁ
IInd QUARTER

2013

ZNAKI UMOWNE

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło.
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5;
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05.
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.
Znak	x	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.
Znak	*	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych.
Znak	Δ	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji.
"If"		–	oznacza „w tym”, tj. nie podaje się wszystkich składników sumy.

SYMBOLS

(–)	–	<i>magnitude zero.</i>
(0)	–	<i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
(0,0)	–	<i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
(.)	–	<i>data not available or not reliable.</i>
x	–	<i>not applicable.</i>
*	–	<i>data revised.</i>
Δ	–	<i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
"If"	–	<i>term "of which", indicates that not all elements of sum are given.</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>
mln	–	million <i>milion</i>
t	–	tona <i>tonne</i>
dt	–	decytona <i>decition</i>
kg	–	kilogram <i>kilogram</i>
g	–	gram <i>gram</i>
l	–	litr <i>litre</i>
ml	–	mililitr <i>mililitre</i>
m	–	metr <i>metre</i>

m ²	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
m ³	–	metr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
szt	–	sztuka <i>piece, unit</i>
cd. cont.	–	ciąg dalszy <i>continued</i>
dok. cont.	–	dokończenie <i>continued</i>
tabl.	–	tablica <i>table</i>
PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>Polish Classification of Activities</i>
PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>Polish Classification of Products and Services</i>
BAEL	–	Badanie Aktywności Ekonomicznej Ludności
LFS	–	<i>Labour Force Survey</i>

Przygotowano *Prepared by*
w Śląskim Ośrodku Badań Regionalnych *the Śląski Centre for Regional Surveys*
Urzędu Statystycznego w Katowicach *of the Statistical Office in Katowice*

Redakcja merytoryczna *Specialist supervision*
Śląski Ośrodek Badań Regionalnych, *Śląski Centre for Regional Surveys,*
Ośrodek Statystyki Rynku Finansowego, *Financial Market Statistics,*
Wydział Badań Ankietowych, *Questionnaire Surveys Division,*
Wydział Organizacji i Rejestrów *Organization and Registers Division*

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy
i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

*Some figures are provisional and may be subject to revision
in next editions of the statistical bulletin.*

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych,
wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

*Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data
expressed with higher precision than that presented in tables.*

Przy publikowaniu danych US prosimy o podanie źródła
When publishing SO data please indicate the source

ISSN 2299-2073

UWAGI OGÓLNE

1. Dane zamieszczone w Biuletynie Statystycznym – jeśli nie zaznaczono inaczej – podano w **każdorazowym podziale administracyjnym kraju**.

2. Dane prezentowane dla województwa, podregionów i powiatów odpowiadają poziomowi 2, 3 i 4 **Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)**, opracowanej na podstawie wspólnej Klasyfikacji Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS obowiązująca od 1 I 2008 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 XI 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573) z późniejszymi zmianami w miejsce obowiązującej do 31 XII 2007 r. **Podregiony** (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

3. Dane prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885).

4. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD 2007 według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

5. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności.

6. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

7. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

8. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

9. W Biuletynie Statystycznym **dane** w zakresie:

- 1) pracujących, zatrudnienia i wynagrodzeń dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in.;
- 2) wyników finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładów inwestycyjnych dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49 osób;
- 3) skupu produktów rolnych:
 - za okresy miesięczne dotyczą danych meldunkowych o ilości skupu realizowanego przez osoby

GENERAL NOTES

1. *Data in the Statistical Bulletin, unless otherwise indicated, are presented according to **administrative division of the country in a given period**.*

2. *Data presented for voivodship, subregions and powiats correspond to levels 2, 3 and 4 of the **Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)**, compiled on the basis of the common classification of territorial units for statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS in force since 1st January 2008 was introduced by the decree by the Council of Ministers, of 14th November 2007 (Journal of Laws No. 214, item 1573) with later amendments replacing the NTS in force until 31st December 2007. **Subregions** (level 3) group powiat-level units.*

3. *Data are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers of 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885).*

4. *Statistical data are presented in accordance with NACE Rev. 2 as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.*

5. *Presented data cover units of the national economy regardless of ownership.*

6. *Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.*

7. *The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.*

8. *The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.*

9. *In the Statistical Bulletin, **data** in regard to:*

- 1) *employed persons, employment as well as wages and salaries concern entities of the national economy in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) and in social and political organizations, trade unions, etc.;*
- 2) *financial results of non-financial enterprises and investment outlays refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of units conducting economic activity included, in accordance with the NACE Rev. 2 in the sections “Agriculture, forestry and fishing” and “Financial and insurance activities”), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;*
- 3) *procurement of agricultural products:
 - for monthly periods concerns data reported on the quantity of procurement by legal persons*

prawne i samodzielne jednostki organizacyjne nie-mające osobowości prawnej,

- za okresy półroczne (z miesięcznym opóźnieniem) w danych uwzględnia się korekty wynikające ze sprawozdawczości za okresy półroczne obejmującej również skup realizowany przez osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej w okresie półrocznym – 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne meldunkowe, jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;

- 4) produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób;

- 5) produkcji wyrobów dotyczą podmiotów – producentów wyrobów przemysłowych (we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

10. Informacje odnoszące się do sektora przedsiębiorstw, prezentuje się w oparciu o definicję przedsiębiorstwa wprowadzoną w rozporządzeniu Rady (EWG) Nr 696/93 z dnia 15 III 1993 r. w sprawie jednostek statystycznych do celów obserwacji i analizy systemu produkcyjnego we Wspólnocie. Zgodnie z ww. rozporządzeniem, przedsiębiorstwo jest traktowane jako jednostka organizacyjna produkująca wyroby lub świadcząca usługi, która osiąga korzyści z pewnego stopnia samodzielności w podejmowaniu decyzji, w szczególności w zakresie alokacji swoich bieżących zasobów. Przedsiębiorstwo prowadzi jedną lub kilka rodzajów działalności w jednym lub kilku miejscach i jest tworzone przez jednostkę prawną lub grupę jednostek prawnych. Sektor przedsiębiorstw obejmuje podmioty prowadzące działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

and independent organizational entities without legal personality,

- for semi-annual periods (with a one month delay) data include revisions resulting from reports for the semi-annual periods and also include procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł in the semi-annual periods.*

Both monthly registration and half-yearly reported data include procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;

- 4) sold production of industry and construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons;*

- 5) production of products refer to entities - producers of industrial products (all kinds of activities refer to those units), in which the number of employed persons exceeds 49 persons.*

10. Information relating to the enterprise sector is presented based on the definition of "enterprise" – introduced by the regulation of the Council (EEC) No. 696/93 of 15 March 1993 on the statistical units for the observation and analysis of the production system in the Community. In accordance with the above-mentioned Regulation the enterprise is the smallest combination of legal units that is an organizational unit producing goods or services, which benefits from a certain degree of autonomy in decision-making, especially for the allocation of its current resources. An enterprise carries out one or more activities at one or more locations. An enterprise may be a sole legal unit. Enterprise sector includes those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

11. Ilekroć w Biuletynie jest mowa o „Przemysłe”, dotyczy to dodatkowego grupowania, które obejmuje sekcje PKD 2007: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

12. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki – jeśli nie zaznaczono inaczej – zostały podane bez wyrównań sezonowych.

13. W tablicach – jeśli nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2011 r. przyjęto ceny stałe 2010 r. (średnie ceny bieżące 2010 r.).

14. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

15. Dane według sekcji, działów i grup PKD 2007 oraz o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw (podmiotową).

16. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach Biuletynu Statystycznego. Wprowadzone zmiany oznaczono „**”.

17. Ze względu na zaokrąglenia danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

18. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

19. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

20. Grupowania wyrobów i usług dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej od 1 I 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 X 2008 r. (Dz.U. Nr 207, poz. 1293, z późniejszymi zmianami). PKWiU 2008 została oparta na następujących klasyfikacjach i nomenklaturach międzynarodowych: „Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, „Classification of Products by Activity – CPA” oraz „Combined Nomenclature – CN”.

21. W Biuletynie Statystycznym zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

11. The category – Industry – used in the Bulletin, refers to the NACE Rev. 2 sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

12. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

13. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2011, were adopted 2010 constant prices (2010 average current prices).

14. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

15. Data by the NACE Rev. 2 sections, divisions and groups as well as of production of products are compiled following the enterprise (entity) method.

16. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign “**”.

17. Due to the rounding of data, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item “total”.

18. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

19. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

20. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1st January 2009 by the decree of Council of Ministers, of 29 October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293 with later amendments). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Combined Nomenclature – CN”.

21. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are presented as follows:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	full name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej	wytwarzanie i przetwarzanie koksu i produktów rafinacji ropy naftowej	x	manufacture of coke and refined petroleum products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipment n.e.c.
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and pipeline transport	land transport and transport via pipelines

skrót	pełna nazwa	abbreviation	full name
wyroby według PKWiU		products of PKWiU	
ser niedojrzewający i twaróg	ser świeży (niedojrzewający i niekonserwowany), włącznie z serem serwatkowym i twarogiem	<i>cheese unripened fresh and curd</i>	<i>fresh cheese (unripened or uncured cheese), including whey cheese and curd</i>
farby, lakiery	farby, lakiery i podobne środki pokrywające, farba drukarska, gotowe sykatywy i masy uszczelniające	<i>paints, lacquers</i>	<i>paints, lacquers and similar coating agents, printing ink, prepared driers and mastics</i>

22. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

22. *Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.*

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o ludności od 2010 r. zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności.

Dane o liczbie i strukturze ludności dotyczą kategorii ludności faktycznie zamieszkałej. Kategoria ta nie uwzględnia osób przybyłych z zagranicy na pobyt czasowy, natomiast ujmuje stałych mieszkańców Polski przebywających czasowo za granicą (bez względu na okres ich nieobecności).

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

Dane o **ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano: małżeństwa – według miejsca zameldowania męża przed ślubem, urodzenia – według miejsca zameldowania matki noworodka, zgony – według miejsca zameldowania osoby zmarłej.

Przez ludność **w wieku produkcyjnym** rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18-64 lata, dla kobiet – 18-59 lat. Przez ludność **w wieku nieprodukcyjnym** rozumie się ludność **w wieku przedprodukcyjnym**, tj. do 17 lat oraz ludność **w wieku poprodukcyjnym**, tj. mężczyźni – 65 lat i więcej, kobiety – 60 lat i więcej.

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w Biuletynie dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning population since 2010 are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2011 as well current reporting data on vital statistics and population migration.

Data on size and structure of population concern actually living population (*de jure* population). This category does not include people who have come from abroad for temporary stay, while include permanent Polish residents staying temporarily abroad (regardless of the duration of their absence).

Natural increase of the population accounts for the difference between the number of live births and deaths in a given period.

Infant is a child under the age of 1.

Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

Data regarding the **vital statistics** according to territorial division were compiled as follows: marriages – according to the husband's place of permanent residence before the marriage, births – according to the mother's place of permanent residence, deaths – according to the place of permanent residence of the deceased.

The **working age population** refers to males, aged 18-64, and females, aged 18-59. The **non-working age population** is defined as the **pre-working age population**, i.e., up to the age of 17 and the **post-working age population**, i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.

2. Data on employed persons includes those employed on a full- and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin do not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** include persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz.U. Nr 99, poz. 1001, z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, osoby spełniające co najmniej jedno z kryteriów, w tym między innymi:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych w miejscu pracy.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako stosunek liczby zarejestrowanych bezrobotnych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym

4. The data on **the unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20th April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001 with later amendments).

Registered unemployment do not include persons who: undergoing traineeships, an internship, persons undergoing occupational preparation of adults and social utility work.

The unemployed graduate is an unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or who in the mentioned period acquired the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who, in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law, meet at least one of the following criteria, of which among others:

- 1) unemployed persons below 25 years of age,
- 2) long-term unemployed,
- 3) unemployed persons over 50 years of age,
- 4) unemployed persons without occupational qualifications,
- 5) unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,
- 6) unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,
- 7) disabled unemployed persons.

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation of adult in the workplace.

Registered unemployment rate was compiled as a ratio of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,
- place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, are compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly using continuous observation method

metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami gospodarstw domowych w wylosowanych mieszkaniach. Dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

Ludność aktywna zawodowo obejmuje wszystkie osoby uznane za pracujące lub bezrobotne.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w okresie badanego tygodnia:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą zarobek lub dochód, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
 - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
 - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. – powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

Bezrobotni to osoby w wieku 15-74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie przez okres nie dłuższy niż 3 miesiące oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Z uwagi na reprezentacyjną metodę badania **BAEL** zalecana jest ostrożność w posługiwaniu się danymi w tych przypadkach, gdy zastosowano bardziej szczegółowe podziały i występują liczby niskiego rzędu, mniejsze niż 15 tysięcy. W przypadku, gdy liczby wynoszą poniżej 5 tys., zostały one zastąpione znakiem kropki ("•"), co oznacza, że konkretna wartość nie może być pokazana ze względu na losowy błąd próby.

(a sliding survey week). The survey includes the members of households in dwellings selected on a random basis. The LFS data have been calculated on the basis of the exact date of birth.

Economically active population includes all persons who are considered as employed or unemployed.

The **employed persons** are all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

- 1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employees, worked on their own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture or assisted (without pay) in work on family agricultural farm or in conducting family economic activity outside agriculture;

- 2) had work but did not perform it:

- due to illness, maternity leave or vacation,
- due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

The **unemployed persons** are persons aged 15-74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and were available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed persons also include persons who had found and were waiting to begin work within the period no longer than 3 months as well as persons who were available for that work.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group) in the number of the economically active persons aged 15 and more (total or a given group).

Since the **LFS** is a sample-based survey, it is important to be careful about using the data in cases where more detailed divisions were applied and where numbers are lower than 15 thousand. In cases when the numbers are estimated below 5 thousand, they are replaced by points ("•"), which means that the value cannot be displayed because of high random error.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, budżetu państwa (w ramach dotacji celowej oraz od 2007 r. także z odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa) i od 2009 r. ze środków zgromadzonych w otwartych funduszach emerytalnych – OFE.

Informacje o świadczeniach **emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa (w ramach dotacji celowej oraz od 2007 r. z odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa), a także ze środków wypłaconych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących i wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągnięcia przychodów z pracy.

9. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. 2009 Nr 152, poz. 1223, z późniejszymi zmianami).

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

6. Average monthly nominal wages and salaries per employee are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of cooperatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

7. Data on average monthly wages and salaries are presented in gross terms.

8. Information regarding retirement pay and pension benefits (excluding farmers) concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system by the Social Insurance Institution from the source of the Social Insurance Fund, the state budget (within the scope of the appropriated allocation as well as since 2007 also from the separate division of the state budget expenditures) and since 2009 from the source gathered in the open pension funds – OFE.

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget (within the scope of the appropriated allocation as well as since 2007 also from the separate division of the state budget expenditures) and also from the source which are paid in regard to non-agricultural security system, in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.

Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.

9. Data on financial results of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29th September 1994 (uniform text, Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).

10. Revenues from total activity includes:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem, pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result are established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

11. Costs of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane zdarzenia takie, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia, tj. o podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych.

12. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item has comprised part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*
- 5) *the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*
- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*
- 8) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances, i.e., income tax on legal and natural persons.*

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

13. Current assets and liabilities:

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

14. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

Wskaźniki cen:

1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. Badaniem objęto ok. 3,3 tys. podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:

- dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
- dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,

b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2010 r., która jest aktualizowana miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, tj. przez ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt 15.1.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych opracowano na podstawie obserwacji cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1400 w 2013 r.) w 209 rejonach badania cen na terenie kraju.

15. The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for a unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.

Price indices of:

1) sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. The survey covers about 3.3 thous. units, in which the number of employees exceeds 9 persons.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

a) price indices on the base “previous month = 100”:

- at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
- at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,

b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2010, which is . updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction enterprises in the country, in which the number of employees exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous to the one described in item 15.1.

16. Price indices of consumer goods and services was based on price observation of representatives of consumer goods and services (about 1400 in 2013) in 209 price survey regions of the country.

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

17. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są dwa razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego województwa.

18. Dane o **cenach skupu** dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt 9.3).

19. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen dokonywane przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych ok. 440 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

20. Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określonych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

17. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations are conducted two times a month. Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the voivodship.

18. Data on **procurement prices** concern prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax – VAT) and quantity of each agricultural product (see general notes item 9.3).

19. The information on **prices of agricultural products and livestock** received by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected about 440 marketplaces. Average monthly prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.

20. The presented division of **investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as civil engineering), of which, among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment,
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31st December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Prezentowane dane dotyczą podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w rejestrze REGON i obejmują osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, zaklasyfikowane do poszczególnych sekcji PKD 2007 według przeważającego rodzaju działalności.

Krajowy rejestr urzędowy podmiotów gospodarki Narodowej, zwany dalej rejestrem REGON, jest rejestrem administracyjnym prowadzonym przez Prezesa GUS. Zasady prowadzenia rejestru określają przepisy ustawy z dnia 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) z późniejszymi zmianami oraz przepisy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 27 VII 1999 r. (Dz. U. Nr 69, poz. 763) z późniejszymi zmianami.

Podstawową funkcją rejestru REGON jest identyfikowanie podmiotów gospodarki narodowej, co jest realizowane poprzez nadawanie im unikatowych numerów identyfikacyjnych.

22. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich – 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

23. Dane o wartości **produkcji sprzedanej przemysłu** (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalność związanej z rekultywacją), **budownictwa oraz sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

24. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Presented data concern entities of the national economy recorded in the REGON register and include legal persons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting economic activity, classified into particular NACE Rev. 2 sections according to the predominant kind of activity.

The National Official Business Register, hereinafter referred to as REGON, is an administrative register held by the President of the CSO. The rules for running the register are defined by the Law on Official Statistics, dated 29 VII 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) with later amendments and the provisions of the decree of the Council of Ministers of 27 VII 1999 (Journal of Laws No. 69, item 763) with later amendments.

The basic function of the REGON register is identification of entities of the national economy, which is accomplished by assigning to them unique identification numbers.

22. Farm animal stocks have been given on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheeps, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

23. Data on the value of **sold production of industry** (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities), **construction and sales of construction and assembly production** are presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

24. Data on **sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included in the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”;

wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zleceńodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD 2007 do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

25. Prezentowane dane dotyczące **wyrobów** obejmują całkowitą produkcję wyrobów przemysłowych wytworzonych w roku sprawozdawczym, przeznaczonych do sprzedaży na zewnątrz przedsiębiorstwa, przekazanych do innych zakładów tego samego przedsiębiorstwa oraz zużywanych wewnątrz zakładu na cele produkcyjne (tj. na potrzeby własne).

26. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

27. Od 2012 r. zakres prezentowanych danych z badania bazy noclegowej został rozszerzony o pokoje gościnne i kwatery agroturystyczne.

28. Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. - jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

instead data on **sold production of construction** cover construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concern:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE Rev. 2 in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions, laying and covering of roofs (raw state) for assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, re-building, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

25. Presented data concerning **products** include total production of products which are manufactured during the reference year, intended for sale outside the reporting unit transferred to other plants of the same undertaking and used for further processing.

26. Data on **retail sales** cover the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

27. The scope of presented data from the survey of accommodation establishments has been extended to guest rooms and agrotourist accommodation since 2012.

28. An ascertained crime is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie policyjnych systemów informacyjnych.

29. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police information system.

29. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} in thous.	Podmioty gospodarki narodowej ^{bc} w tys. National economy entities ^{bc} in thous.	Bezrobotni zarejestrowani ^b Registered unemployed persons ^b			Stopa bezrobocia rejestrowanego ^{bd} w % Unemployment rate ^{bd} in %	Oferty pracy ^{de} Job offers ^{de}	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^b Registered unemployed persons per 1 job offer ^b	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector		
				w tys. in thous.	A	B				w tys. in thous.	A	B
2011	I–XII	4626,4	443,4	186,2	102,8	x	10,2	91982	40	746,5	101,9	x
2012	I–XII	4615,9	453,5	205,5	110,4	x	11,1	97573	43	746,1	99,9	x
2012	IV.....	.	444,1	199,7	103,0	97,5	10,8	8403	28	745,8	100,2	100,1
	V.....	.	445,2	193,6	104,0	96,9	10,5	8284	25	745,0	100,1	99,9
	VI.....	4620,6	446,4	188,6	105,8	97,4	10,2	8778	23	745,5	100,0	100,1
	VII.....	.	447,3	187,1	106,1	99,2	10,2	8517	23	745,1	99,9	99,9
	VIII.....	.	448,2	188,3	107,1	100,6	10,2	8643	24	744,7	100,0	99,9
	IX.....	4619,5	449,5	192,1	108,7	102,1	10,4	9100	25	744,2	100,2	99,9
	X.....	.	451,3	193,7	109,1	100,8	10,5	8929	28	742,6	100,0	99,8
	XI.....	.	452,9	200,0	110,0	103,3	10,8	6341	33	741,5	100,0	99,9
	XII.....	4615,9	453,5	205,5	110,4	102,7	11,1	4502	43	739,5	99,8	99,7
	I .....	.	453,1	222,2	110,3	108,1	11,9	9337	35	741,8	100,0	100,3
	II .....	.	453,7	226,8	110,0	102,1	12,1	8738	35	742,1	99,7	100,0
	III	4610,6	454,2	225,4	110,1	99,4	12,0	9674	38	739,3	99,3	99,6
2013	IV .....	.	454,4	221,7	111,0	98,4	11,9	8653	34	737,1	98,8	99,7
	V.....	.	455,4	214,5	110,8	96,7	11,5	8678	31	737,7	99,0	100,1
	VI.....	.	456,6	208,7	110,6	97,3	11,2	9198	28	736,4	98,8	99,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. b Stan w końcu okresu. c W rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. d Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e Zgłoszone w ciągu miesiąca.

a See methodological notes item 1. b End of period. c In the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. d See methodological notes item 4. e Declaring during a month.

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^a brutto wypłacana przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych <i>Average monthly gross retirement pay and pension^a from the Social Insurance Fund</i>		Wskaźniki cen skupu <i>Price indices of procurement</i>			
							ziarna zbóż (bez siewnego) <i>cereal grain (excluding sowing seed)</i>			
							pszenicy <i>wheat</i>		żyta <i>rye</i>	
							A	B	A	B
		w zł <i>in zł</i>	A	B	w zł <i>in zł</i>	A	A	B	A	B
2011	I–XII	3897,26	106,0	x	2077,25	105,0	129,8	x	186,8	x
2012	I–XII	4073,23	104,5	x	2173,90	104,7	113,2	x	99,3	x
2012	IV	3957,74	102,1	98,9	.	.	95,8	109,8	106,2	97,9
	V	3825,15	104,0	96,6	.	.	95,9	105,1	123,2	116,3
	VI	4190,29	108,4	109,5	2157,02	104,7	91,5	96,2	109,8	96,8
	VII	4006,42	101,0	95,6	.	.	102,8	104,6	94,6	81,1
	VIII	3902,80	102,4	97,4	.	.	128,3	98,2	94,5	95,4
	IX	3837,64	100,8	98,3	2167,15	104,6	129,2	101,7	90,3	99,8
	X	3925,48	105,1	102,3	.	.	132,8	103,1	87,9	95,1
	XI	4081,58	104,3	104,0	.	.	137,8	102,6	93,9	105,8
	XII	5340,40	106,7	130,8	2173,90	104,7	142,4	105,2	86,4	99,7
2013	I	3830,44	96,5	71,7	.	.	134,4	99,9	90,9	102,3
	II	4208,31	112,7	109,9	.	.	127,3	97,8	85,9	100,0
	III	3933,39	98,3	93,5	2235,22	105,1	121,5	96,4	84,8	96,9
	IV	4091,58	103,4	104,0	.	.	112,0	101,2	84,0	97,0
	V	3831,00	100,2	93,6	.	.	103,8	97,4	71,7	99,2
	VI	3937,46	94,0	102,8	2266,57	105,1	102,8	95,2	69,8	94,3

a Dane narastające.

a *Accrued data.*

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Wskaźniki cen skupu (dok.) Price indices of procurement (cont.)				Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^{ab} Procurement of animals for slaughter in terms of meat (including fats) ^{ab}			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen żyta na targowiskach ^c Procurement prices of pigs for slaughter to prices of rye on market-places ^c
		żywca rzeźnego animals for slaughter										
		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs								
		A	B	A	B	w tys. t in thous. t	A	B	w mln l in mln l	A	B	
2011	I–XII	117,4	x	118,8	x	122,9	x	x	181,4	101,2	x	5,0
2012	I–XII	119,3	x	112,4	x	110,2	89,6	x	193,7	106,8	x	5,5
2012	IV	115,1	96,8	111,9	101,4	6,9	100,0	87,6	16,4	109,6	99,4	5,5
	V	125,2	102,7	136,2	102,4	7,6	93,8	110,0	17,8	110,4	108,8	5,5
	VI	123,4	100,5	113,6	102,2	6,3	89,1	82,8	17,2	110,6	96,2	5,6
	VII	117,4	99,3	107,8	99,5	6,5	109,3	103,3	16,9	104,1	98,4	5,6
	VIII	115,4	104,2	110,5	101,3	6,3	89,1	98,0	16,7	102,6	98,8	5,8
	IX	104,2	95,9	111,7	106,2	6,1	88,0	96,3	15,7	101,7	93,8	5,9
	X	105,5	101,6	108,7	99,2	7,6	98,7	123,7	15,6	100,4	99,4	5,8
	XI	104,2	101,6	104,8	97,7	7,4	101,0	98,0	14,5	99,9	93,1	5,9
	XII	102,2	98,8	95,5	94,5	7,0	90,0	95,0	15,1	97,3	104,2	5,5
2013	I	98,1*	103,2	95,4	91,6	6,9	90,4	98,2	15,1	94,0	100,1	4,8
	II	102,7	101,3	95,6	102,7	6,3	100,6	91,5	14,5	96,1	95,8	5,3
	III	99,4	94,0	101,1	103,2	6,6	84,6	105,1	15,8	96,1	109,3	5,4
	IV	99,5	96,8	99,0	99,2	7,1	103,2	106,8	16,0	97,7	101,1	5,5
	V	97,3	100,5	95,1	98,4	6,7	88,8	94,7	17,1	95,8	106,7	4,9
	VI	94,1	97,2	101,2	108,8	6,8	108,2	100,9	16,3	94,9	95,3	6,0

a W wadze poubojowej ciepłej; obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. b Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso. c Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19.

a In post-slaughter warm weight; data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. b Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat. c See methodological notes item 19.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a									
		ogółem total		górnictwo i wydobywanie mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas steam and air conditioning supply		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
		A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
2011	I–XII	105,6	x	102,5	x	106,8	x	98,8	x	104,0	x
2012	I–XII	94,9	x	94,5	x	95,7	x	88,1	x	92,7	x
2012	IV.....	95,0	90,8	86,3	87,5	96,6	92,2	93,1	77,4	92,2	97,6
	V.....	94,1	102,6	92,4	112,9	94,4	101,7	96,2	97,5	88,9	98,9
	VI.....	91,5	101,1	90,1	96,8	92,4	101,8	84,8	101,1	86,2	101,5
	VII.....	96,5	97,8	93,3	99,2	96,9	97,1	100,5	103,8	91,1	101,7
	VIII.....	98,9	91,2	94,7	104,3	99,0	87,9	108,7	104,5	95,7	99,5
	IX.....	90,5	111,6	97,8	101,5	89,9	115,2	84,3	98,7	91,8	97,4
	X.....	100,5	104,3	116,1	113,5	98,0	102,8	102,5	104,8	100,2	105,0
	XI.....	94,7	94,2	108,7	92,8	92,8	93,7	92,6	103,1	94,2	96,1
	XII.....	87,8	88,4	99,8	92,9	85,1	85,1	94,6	116,3	90,9	94,1
2013	I	98,7	109,7	117,5	108,4	96,6	112,6	93,2	89,1	94,2	101,7
	II	91,0	96,1	99,2	87,7	91,1	98,2	77,9	90,5	91,1	94,1
	III	93,2	108,7	107,8	115,5	91,8	108,2	86,8	104,9	88,4	100,8
	IV.....	101,4	98,8	122,1	99,1	99,7	100,2	88,1	78,5	95,5	105,5
	V.....	97,6	98,8	100,6	93,0	97,7	99,6	91,8	101,7	95,2	98,5
	VI.....	97,5	100,9	99,6	95,8	99,6	103,7	64,3	70,9	94,5	100,7

^a Ceny stałe (średnie ceny bieżące z 2010 r.); patrz uwagi ogólne pkt 11.^a Constant prices (2010 average current prices); see general notes item 11.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^{ab} Sale of construction and assembly production ^{ab}		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^b Retail sales of goods ^b	
		A	B	ogółem total	A	B	A	B
2011	I–XII	119,4	x	9500	93,1	x	105,0	x
2012	I–XII	105,3	x	9744	102,6	x	94,2	x
2012	IV.....	107,7	111,5	606	98,5	88,3	96,1	94,0
	V.....	103,5	106,4	620	70,9	102,3	97,5	102,7
	VI.....	99,3	115,2	661	106,4	106,6	96,6	100,1
	VII.....	105,8	95,9	736	121,1	111,3	99,2	98,9
	VIII.....	103,0	103,0	846	83,8	114,9	98,0	99,2
	IX.....	95,4	105,3	800	88,5	94,6	92,2	100,5
	X.....	107,0	109,4	1160	190,2	145,0	95,1	103,3
	XI.....	100,0	96,2	920	94,6	79,3	92,1	96,9
	XII.....	78,7	116,4	930	76,0	101,1	87,0	105,8
2013	I	88,5	40,9	1004*	126,3*	108,0*	98,9	87,9
	II	96,0	116,7	803*	81,6*	80,0*	99,7	98,2
	III	86,1	103,5	979*	142,7*	121,9*	97,8	112,3
	IV.....	80,9	104,8	871	143,7	89,0	99,8	95,9
	V.....	91,3	120,0	799	128,9	91,7	98,6	101,4
	VI.....	84,2	106,2	758	114,7	94,9	100,6	102,2

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See methodological notes item 24. b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

LUDNOŚĆ

POPULATION

TABL. 2. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a

POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS		Ludność ^b <i>Population^b</i>	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemowląt ^d <i>infants^d</i>	Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemowląt ^{de} <i>infants^{de}</i>	Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>												
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>												
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>							na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>					
2011	I–XII	4626357	25495	44803	47709	270	-2906	5,51	9,68	10,30	6,03	-0,63
2012	I–XII	4615870	24925	44565	49028	214	-4463	5,39	9,64	10,61	4,80	-0,97
	A	99,8	97,8	99,5	102,8	79,3	x	97,8	99,6	103,0	79,6	x
2011	X–XII	4626357	4709	10722	12016	53	-1294	4,07	9,27	10,39	4,94	-1,12
2012	I–III	4622854	2199	10833	12877	54	-2044	1,90	9,37	11,14	4,98	-1,77
	IV–VI	4620624	7000	11113	11996	56	-883	6,06	9,62	10,38	5,04	-0,76
	VII–IX	4619532	10795	11750	11364	56	386	9,35	10,17	9,84	4,77	0,33
	X–XII	4615870	4931	10869	12791	48	-1922	4,27	9,42	11,08	4,42	-1,66
2013	I–III	4610569	1801	10389	13421	62	-3032	1,56	9,01	11,64	5,97	-2,63
	A	99,7	81,9	95,9	104,2	114,8	x	82,1	96,2	104,5	119,9	x
	B	99,9	36,5	95,6	104,9	129,2	x	36,5	95,6	105,1	135,1	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. **b** Stan w końcu okresu. **c** Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. **d** Dzieci w wieku poniżej 1 roku. **e** Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. **b** End of period. **c** The difference between the number of live births and deaths in a given period. **d** Children under the age of 1. **e** Per 1000 live births.

PRACA
LABOUR

TABL. 3. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	przemysł ^a industry ^a							
			razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów z gumy i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ
w tysiącach in thousand										
2012	IV.....	770,7	451,2	118,7	295,7	34,4	22,6	14,7	30,7	40,2
	V.....	770,5	451,0	118,9	295,2	34,5	22,6	14,8	30,1	40,3
	VI.....	770,4	451,2	118,8	295,8	34,5	22,7	14,9	30,0	40,5
	VII.....	769,8	451,5	118,8	296,2	34,6	22,8	15,0	29,6	41,1
	VIII.....	768,5	451,3	118,5	296,3	34,6	22,7	14,9	29,5	41,0
	IX.....	767,8	451,9	118,7	296,7	34,7	22,9	14,8	29,4	41,0
	X.....	765,8	450,5	118,5	296,0	34,3	22,8	14,7	29,3	40,8
	XI.....	765,4	450,8	118,4	296,3	34,3	23,1	14,6	29,3	40,7
	XII.....	761,7	449,2	118,1	295,3	34,4	22,9	14,4	29,2	40,5
2013	I.....	764,6	452,0	119,3	297,5	34,6	23,7	14,2	28,1	42,3
	II.....	764,4	450,7	118,8	296,8	34,9	23,9	14,2	28,0	42,1
	III.....	761,7	449,2	117,9	296,4	35,0	24,1	14,2	28,0	41,8
	IV.....	761,6	447,8	117,5	295,7	34,9	24,2	14,2	28,0	41,5
	V.....	762,6	448,5	117,0	295,7	34,9	24,3	14,3	28,0	41,6
	VI.....	760,4	446,9	116,3	296,7	34,9	24,3	14,3	28,0	41,7
	A	98,7	99,0	98,0	100,3	101,1	107,2	96,0	93,3	102,9
B	99,7	99,6	99,4	100,3	100,0	100,2	99,9	100,0	100,1	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11.

^a See general notes item 11.

TABL. 3. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)
End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					budownictwo construction			
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
		produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers						
w tysiącach in thousand										
2012	IV.....	15,9	17,3	49,3	17,8	19,0	73,0	22,5	24,9	25,5
	V.....	16,0	17,4	49,3	17,8	19,0	73,0	22,4	25,0	25,5
	VI.....	16,0	17,4	49,5	17,7	18,9	73,1	22,3	25,2	25,6
	VII.....	16,1	17,4	49,4	17,6	18,9	72,9	22,3	25,2	25,4
	VIII.....	16,0	17,4	49,6	17,6	19,0	72,5	22,2	25,3	25,0
	IX.....	16,0	17,3	50,0	17,5	19,0	72,3	22,2	25,2	24,9
	X.....	16,0	17,4	50,1	17,0	19,1	71,9	22,0	25,1	24,8
	XI.....	16,0	17,4	50,2	16,9	19,1	71,4	21,7	25,0	24,7
	XII.....	16,0	17,3	50,1	16,9	19,0	70,3	21,4	24,3	24,5
2013	I.....	16,2	17,4	49,9	16,4	18,8	69,3	20,3	24,1	25,0
	II.....	16,2	17,4	49,7	16,3	18,8	69,0	20,2	24,0	24,8
	III.....	16,1	17,4	49,4	16,3	18,7	68,6	20,1	23,8	24,7
	IV.....	16,1	17,4	49,8	16,0	18,7	68,7	20,2	23,8	24,6
	V.....	15,9	17,3	50,2	17,1	18,7	68,8	20,3	24,0	24,5
	VI.....	15,9	17,2	50,8	15,2	18,6	68,4	20,2	23,9	24,4
	A	99,5	98,9	102,6	85,8	98,4	93,6	90,2	94,8	95,2
B	99,9	99,6	101,2	88,8	99,9	99,4	99,4	99,4	99,5	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11.

^a See general notes item 11.

TABL. 3. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)
End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ									
		razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	transport lądowy i rurociągowy ^Δ land and pipeline transport ^Δ	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
w tysiącach in thousand											
2012	IV.....	99,0	12,3	47,8	38,9	37,8	29,5	11,6	10,6	15,2	35,9
	V.....	98,9	12,3	47,7	38,9	37,8	29,5	11,7	10,7	15,2	36,1
	VI.....	98,7	12,2	47,6	38,8	37,7	29,4	11,9	10,7	15,2	35,7
	VII.....	98,8	12,2	47,5	39,0	37,9	29,4	11,8	10,8	15,2	34,9
	VIII.....	98,5	12,2	47,4	38,9	37,8	29,2	11,7	10,8	15,2	34,7
	IX.....	98,7	12,2	47,3	39,1	37,6	29,1	11,7	10,7	15,2	33,7
	X.....	98,3	11,9	47,3	39,1	37,8	29,5	11,5	10,9	15,2	33,5
	XI.....	98,3	11,8	47,2	39,3	38,1	29,6	11,4	11,0	15,3	33,0
	XII.....	98,0	11,7	47,0	39,2	38,1	29,7	11,5	11,1	15,3	32,3
2013	I.....	98,3	11,9	46,6	39,8	38,3	29,8	11,5	11,0	15,4	31,5
	II.....	98,2	11,9	46,5	39,8	40,6	30,7	11,6	10,8	15,4	31,3
	III.....	97,9	12,0	46,3	39,6	40,4	30,6	11,6	10,8	15,4	31,2
	IV.....	98,0	11,9	46,6	39,5	40,6	30,8	11,6	10,9	15,4	32,1
	V.....	97,7	11,9	46,3	39,4	40,5	30,7	11,6	11,0	15,4	32,6
	VI.....	97,5	11,9	46,2	39,4	40,4	30,7	11,6	11,0	15,4	32,6
	A	98,9	97,7	96,9	101,6	107,1	104,1	97,5	103,3	101,5	91,4
B	99,8	100,0	99,6	100,0	99,8	99,7	99,6	100,8	100,0	100,0	

TABL. 4. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	przemysł ^a industry ^a					budownictwo construction
			razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
w tysiącach in thousand								
2011	I–XII.....	746,5	444,6	116,8	290,7	18,6	18,6	66,5
	A	101,9	101,5	98,7	102,7	101,9	102,5	107,9
2012	I–IV.....	745,2	443,1	119,0	287,6	18,0	18,6	66,6
	I–V.....	745,5	442,9	118,9	287,5	17,9	18,6	66,8
	I–VI.....	746,1	443,2	118,9	287,8	17,9	18,6	67,3
	I–VII.....	746,8	443,3	118,9	287,9	17,8	18,6	67,5
	I–VIII.....	747,3	443,2	118,9	287,9	17,8	18,6	68,0
	I–IX.....	747,6	443,1	118,8	287,9	17,8	18,6	68,3
	I–X.....	746,5	442,6	118,7	287,8	17,3	18,7	68,5
	I–XI.....	746,0	442,7	118,7	288,1	17,3	18,7	68,9
	I–XII.....	746,1	442,6	118,6	288,1	17,2	18,6	69,0
	A	99,9	99,6	101,6	99,1	93,0	100,2	103,8
2013	I–II.....	743,4	443,1	119,2	289,1	16,3	18,5	65,9
	I–III.....	742,1	442,2	118,9	288,6	16,3	18,4	65,7
	I–IV.....	740,8	440,2	118,6	287,0	16,2	18,4	65,3
	I–V.....	741,6	440,9	118,3	286,9	17,3	18,4	65,5
	I–VI.....	739,5	439,0	118,1	287,2	15,4	18,4	65,5
	A	99,1	99,0	99,3	99,8	85,8	99,0	97,3
2012	IV.....	745,8	443,1	118,7	288,0	17,8	18,6	67,1
	V.....	745,0	442,4	118,7	287,3	17,7	18,6	67,2
	VI.....	745,5	442,9	118,9	287,8	17,7	18,6	67,7
	VII.....	745,1	442,9	118,8	287,9	17,7	18,6	67,9
	VIII.....	744,7	442,7	118,6	288,0	17,5	18,6	68,2
	IX.....	744,2	442,9	118,4	288,3	17,5	18,7	67,9
	X.....	742,6	442,1	118,3	288,1	17,0	18,7	67,6
	XI.....	741,5	442,0	118,3	288,0	16,9	18,7	67,3
	XII.....	739,5	441,0	118,2	287,3	16,9	18,7	66,8
2013	I.....	741,8	443,2	119,2	289,2	16,3	18,5	66,1
	II.....	742,1	442,0	119,1	288,2	16,3	18,5	65,5
	III.....	739,3	440,5	118,3	287,6	16,2	18,3	65,2
	IV.....	737,1	437,8	117,6	286,0	15,9	18,3	64,8
	V.....	737,7	438,4	117,2	286,0	17,0	18,3	65,0
	VI.....	736,4	437,4	116,8	287,2	15,1	18,3	64,8
	A	98,8	98,7	98,3	99,8	85,4	98,5	95,8
	B	99,8	99,8	99,7	100,4	88,8	100,1	99,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 11.

a See general notes item 11.

TABL. 4. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
		w tysiącach in thousand					
2011	I-XII.....	94,2	36,2	11,2	9,9	14,6	33,6
	A	100,6	102,2	113,6	108,6	97,4	96,1
2012	I-IV.....	96,0	37,2	9,9	10,4	14,7	32,1
	I-V.....	96,0	37,2	10,0	10,5	14,8	32,1
	I-VI.....	95,9	37,2	10,0	10,5	14,8	32,1
	I-VII.....	96,2	37,3	10,3	10,6	14,8	31,7
	I-VIII.....	96,2	37,3	10,3	10,6	14,8	31,7
	I-IX.....	96,3	37,4	10,3	10,6	14,8	31,7
	I-X.....	95,8	37,2	10,3	10,6	14,9	31,6
	I-XI.....	95,5	37,2	10,3	10,7	14,9	31,0
	I-XII.....	95,6	37,3	10,1	10,7	15,0	30,9
	A	101,5	103,0	90,3	108,0	102,5	92,1
2013	I-II.....	94,8	39,6	9,9	11,1	15,0	28,5
	I-III.....	94,7	39,8	9,8	11,0	15,0	28,6
	I-IV.....	94,9	40,0	9,9	11,0	15,0	29,1
	I-V.....	94,8	40,0	9,9	11,0	15,0	29,2
	I-VI.....	94,6	40,0	9,9	10,9	15,0	29,3
	A	98,7	107,4	98,6	103,9	101,2	91,3
2012	IV.....	95,6	37,4	10,0	10,5	14,7	32,1
	V.....	95,5	37,3	10,2	10,6	14,8	32,1
	VI.....	95,1	37,3	10,3	10,6	14,8	31,8
	VII.....	95,4	37,4	10,2	10,7	14,8	31,1
	VIII.....	95,1	37,4	10,1	10,7	14,8	30,9
	IX.....	95,3	37,2	10,1	10,7	14,8	30,5
	X.....	94,8	37,4	9,9	10,8	14,8	30,2
	XI.....	94,7	37,6	9,8	10,9	14,9	29,6
	XII.....	94,5	37,8	9,9	11,0	14,9	29,1
2013	I.....	94,6	37,8	9,8	11,0	15,0	28,5
	II.....	94,6	40,1	9,9	10,7	15,0	28,7
	III.....	94,3	39,9	9,8	10,8	14,9	28,6
	IV.....	94,3	40,1	9,9	10,8	15,0	29,2
	V.....	94,1	40,0	9,8	10,9	15,0	29,3
	VI.....	93,8	39,9	9,8	10,9	15,0	29,6
	A	98,6	107,1	95,9	102,6	101,4	93,0
	B	99,7	99,8	100,1	100,5	99,9	100,9

TABL. 5. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons								
		ogółem grand total	z ogółem of grand total							
			kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason	bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	absolwenci ^b graduates ^b	w tym szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat of which of the tertiary school who did not finish 27 years of age
2012	IV.....	199673	108993	34371	165302	6345	169116	.	6628	3107
	V.....	193574	106678	33126	160448	6603	163513	.	7046	2726
	VI.....	188615	104817	32264	156351	6775	158968	59433	4908	2089
	VII.....	187137	105318	32201	154936	6837	158550	.	5665	2005
	VIII.....	188262	106488	32974	155288	6893	160111	.	7006	2557
	IX.....	192139	108540	34869	157270	7199	163895	61318	9692	2785
	X.....	193661	108768	34548	159113	7702	164529	.	10576	2927
	XI.....	200024	111089	35037	164987	8481	169677	.	11008	3084
	XII.....	205459	112316	35189	170270	9320	173344	64409	11113	3119
2013	I.....	222154	118632	37034	185120	11326	185573	.	12197	3529
	II.....	226790	119538	37377	189413	12384	189092	.	12432	3524
	III.....	225399	117792	36188	189211	13065	188026	70199	11685	3073
	IV.....	221703	115756	35171	186532	13158	185531	.	6993	2727
	V.....	214491	113062	34041	180450	13077	180223	.	7327	2442
	VI.....	208661	111078	33297	175364	13049	175788	69147	5003	1952
	A	110,6	106,0	103,2	112,2	192,6	110,6	116,3	101,9	93,4
	B	97,3	98,2	97,8	97,2	99,8	97,5	98,5	68,3	79,9

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4.

TABL. 5. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Stopa bezrobocia rejestrowanego ^a w % Unemployment rate ^a in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b Newly registered unemployed persons ^b	w tym po raz kolejny reentrant's to unemployment rolls	Bezrobotni wyrejes- trowani ^b Persons removed from unemployment rolls ^b	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	Oferty pracy ^a Job offers ^a	
							zgłoszone w ciągu miesiąca declaring during a month	stan w końcu miesiąca end of month
2012	IV.....	10,8	19042	15074	24173	9764	8403	7198
	V.....	10,5	19822	15031	25921	10152	8284	7625
	VI.....	10,2	18676	14475	23635	9464	8778	8058
	VII.....	10,2	23542	17755	25020	9001	8517	8002
	VIII.....	10,2	22859	17514	21734	8096	8643	7729
	IX.....	10,4	27722	19541	23845	10198	9100	7610
	X.....	10,5	28796	21487	27274	10838	8929	6968
	XI.....	10,8	27279	21485	20916	9350	6341	6091
	XII.....	11,1	24160	20090	18725	9104	4502	4745
2013	I.....	11,9	34993	27433	18298	8353	9337	6319
	II.....	12,1	24715	19093	20079	8690	8738	6504
	III.....	12,0	23746	18570	25137	10307	9674	5917
	IV.....	11,9	22897	18098	26593	10962	8653	6575
	V.....	11,5	19476	14967	26688	11515	8678	6936
	VI.....	11,2	19325	14985	25155	10874	9198	7395
A		x	103,5	103,5	106,4	114,9	104,8	91,8
B		x	99,2	100,1	94,3	94,4	106	106,6

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b W ciągu miesiąca.

a See methodological notes item 4. b During a month.

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY^a

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET^a

End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	do 25 roku życia below 25 years of age	długotrwale bezrobotni long-term unemployed	powyżej 50 roku życia over 50 years of age	bez kwalifikacji zawodowych without occupational qualifications	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia bringing up single-handed at least one child below 18 years of age	niepełnosprawni disabled
2012	IV.....	178146	34869	89357	47431	58894	19511	12177
	V.....	172689	32885	87928	46938	57395	19178	12005
	VI.....	168446	31348	87056	46722	56084	18802	11837
	VII.....	166390	30953	86609	46245	54982	18625	11689
	VIII.....	167553	31573	87317	46064	55374	18930	11762
	IX.....	171162	34364	88268	46298	56645	19234	11817
	X.....	172402	34580	88184	46646	56714	19434	11928
	XI.....	177997	35669	90587	47934	58320	19893	12191
	XII.....	183026	35847	93933	49956	59280	20424	12475
	I.....	197698	39395	98743	52853	64480	21584	12890
	II	201777	39927	100073	53763	66122	21982	13024
	III	200364	38365	100335	54007	65774	21992	12920
2013	IV.....	197032	36570	99602	53625	65023	21926	12710
	V.....	191026	34319	98968	52881	63007	21542	12489
	VI.....	186446	32780	98411	52277	61621	21213	12263
	A	110,7	104,6	113,0	111,9	109,9	112,8	103,6
	B	97,6	95,5	99,4	98,9	97,8	98,5	98,2

^a W podziale na kategorie bezrobotnych 1 osoba może być wykazana więcej niż jeden raz; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a The division by categories may indicate one person more than once; see methodological notes item 4.

TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF

UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku At age				
			wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólno- kształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
2011	XII	186187	22193	42818	17301	51885	34457	54916	35635	38709	22470
2012	VI.....	188615	21574	43284	18164	52361	31348	56235	37282	38999	24751
	IX.....	192139	24066	44889	18366	52367	34364	57059	37682	38082	24952
	XII.....	205459	25246	47137	19063	57469	35847	60322	41106	41020	27164
2013	III.....	225399	26889	51018	20843	64351	38365	67484	45502	44450	29598
	VI.....	208661	24098	47399	19626	59134	32780	61415	43260	41762	29444
A		110,6	111,7	109,5	108,0	112,9	104,6	109,2	116,0	107,1	119,0
B		92,6	89,6	92,9	94,2	91,9	85,4	91,0	95,1	94,0	99,5

a Łącznie z policealnym.

a Including post-secondary education.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU,

CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT

AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Według czasu pozostawania bez pracy ^{ab} By duration of unemployment ^{ab}						Według stażu pracy w latach ^b By work seniority in years ^b						
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1–3	3–6	6–12	12–24	powyżej 24 miesiące more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1–5	5–10	10–20	20–30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
2011	XII	18652	40349	35360	36311	33907	21608	31811	39072	23883	27457	21803	7676	34485
2012	VI.....	17543	28951	39923	42765	34604	24829	32016	39746	25207	28388	22188	8806	32264
	IX.....	25626	33319	29589	42287	34332	26986	32648	40535	25484	28038	21895	8670	34869
	XII.....	20921	43971	38361	37797	34364	30045	35039	43834	27854	30346	23780	9417	35189
2013	III	20478	48224	44472	42026	37343	32856	38841	48665	31393	33557	26205	10550	36188
	VI.....	18162	30898	43731	46723	36099	33048	35353	43982	29369	31419	24931	10310	33297
A		103,5	106,7	109,5	109,3	104,3	133,1	110,4	110,7	116,5	110,7	112,4	117,1	103,2
B		88,7	64,1	98,3	111,2	96,7	100,6	91,0	90,4	93,6	93,6	95,1	97,7	92,0

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a From the date of registering in a labour office. b Intervals were shifted upward.

TABL. 8. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^{ab}ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ludność ogółem <i>Population total</i>	Aktywni zawodowo <i>Economically active population</i>			Bierni zawodowo <i>Economically inactive persons</i>	Współczynnik aktywności zawodowej <i>Activity rate</i>	Wskaźnik zatrudnienia <i>Employment rate</i>
			razem <i>total</i>	pracujący <i>employed persons</i>	bezrobotni <i>unemployed persons</i>			
		w tysiącach <i>in thousands</i>					w % <i>in %</i>	
2012	I–III	3941	2093	1900	193	1848	53,1	48,2
	IV–VI	3943	2090	1902	187	1854	53,0	48,2
	VII–IX	3905	2116	1915	201	1788	54,2	49,0
	X–XII	3970	2124	1913	211	1846	53,5	48,2
2013	I–III	3978	2077	1850	227	1901	52,2	46,5
	IV–VI	3967	2109	1900	209	1858	53,2	47,9
	A	100,6	100,9	99,9	111,8	100,2	x	x
	B	99,7	101,5	102,7	92,1	97,7	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5. **b** Od Biuletynu Statystycznego III kwartał 2012 r. prezentowane w tablicach wyniki BAEL zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzednich edycjach Biuletynu. Wyniki badania zostały uogólnione w oparciu o bilanse ludności opracowane na podstawie NSP 2011. Ponadto uwzględniono zmiany metodologiczne, wyłączając z zakresu badania osoby przebywające poza gospodarstwem domowym 12 miesięcy i więcej (dotychczas – powyżej 3 miesięcy).

a See methodological notes item 5. **b** From the Statistical Bulletin IIIrd quarter 2012 the LFS results presented in the tables have been changed in relation to the published ones in the previous editions of the Bulletin. The survey results were generalized based on population balances compiled on the basis of Population and Housing Census 2011. Moreover, the methodological changes have been taken into account, excluding from the survey persons staying outside the household for 12 months and more (hitherto exceed 3 months).

TABL. 9. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^{ab}UNEMPLOYMENT BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni Unemployed persons				Stopa bezrobocia Unemployment rate						
		ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	z ogółem of total					
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas		mężczyźni males	kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształceniem zasadniczym zawodowym i niższym oraz bez wykształcenia szkolnego persons with basic vocational or lower educational attainment and without school education
		w tysiącach in thousands				w % in %						
2012	I–III	193	96	148	44	9,2	8,3	10,3	8,9	10,2	21,0	13,0
	IV–VI	187	95	147	41	8,9	8,0	10,3	8,9	9,3	18,4	13,5
	VII–IX	201	103	158	43	9,5	8,4	10,9	9,6	9,1	22,7	13,5
	X–XII	211	109	167	44	9,9	8,8	11,3	10,1	9,4	26,9	14,1
2013	I–III	227	114	181	46	10,9	10,0	12,1	11,1	10,3	27,9	16,0
	IV–VI	209	111	172	38	9,9	8,5	11,8	10,4	8,4	24,4	13,8
	A	111,8	116,8	117,0	92,7	x	x	x	x	x	x	x
	B	92,1	97,4	95,0	82,6	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5. **b** Od Biuletynu Statystycznego III kwartał 2012 r. prezentowane w tablicach wyniki BAEL zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzednich edycjach Biuletynu. Wyniki badania zostały uogólnione w oparciu o bilanse ludności opracowane na podstawie NSP 2011. Ponadto uwzględniono zmiany metodologiczne, wyłączając z zakresu badania osoby przebywające poza gospodarstwem domowym 12 miesięcy i więcej (dotychczas – powyżej 3 miesięcy).

a See methodological notes item 5. **b** From the Statistical Bulletin IIIrd quarter 2012 the LFS results presented in the tables have been changed in relation to the published ones in the previous editions of the Bulletin. The survey results were generalized based on population balances compiled on the basis of Population and Housing Census 2011. Moreover, the methodological changes have been taken into account, excluding from the survey persons staying outside the household for 12 months and more (hitherto exceed 3 months).

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE
WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	przemysł ^a industry ^a					budownictwo construction
			razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
w złotych in zloty								
2011	I–XII.....	3897,26	4392,61	6368,13	3550,53	5826,54	3720,33	3491,68
	A	106,0	106,9	110,1	105,4	109,4	105,3	104,7
2012	I–IV.....	3911,68	4397,68	6117,60	3635,49	5955,30	3672,62	3408,86
	I–V.....	3892,73	4359,69	5932,96	3657,77	5874,05	3692,17	3432,94
	I–VI.....	3941,66	4437,21	6138,44	3692,80	5854,19	3716,29	3443,04
	I–VII.....	3956,97	4453,57	6174,59	3700,62	5900,07	3719,99	3470,53
	I–VIII.....	2953,44	4443,64	6106,25	3709,60	5954,24	3735,23	3473,92
	I–IX.....	3938,98	4416,80	6038,55	3698,88	5913,59	3737,44	3480,45
	I–X.....	3938,92	4412,62	6037,97	3701,39	5816,34	3739,03	3488,82
	I–XI.....	3953,50	4428,47	6087,02	3705,66	5822,56	3746,74	3500,07
	I–XII.....	4073,23	4611,15	6696,95	3717,09	6099,32	3776,69	3550,23
	A	104,5	105,0	105,2	104,7	104,7	101,5	101,7
2013	I–II.....	4020,79	4555,72	7022,16	3534,11	5677,75	3640,10	3383,34
	I–III.....	3986,33	4468,94	6441,09	3587,44	6530,45	3726,24	3434,79
	I–IV.....	4013,14	4510,35	6544,60	3615,69	6336,95	3746,36	3432,77
	I–V.....	3990,12	4464,36	6306,11	3622,56	6551,11	3788,93	3453,06
	I–VI.....	3972,77	4431,16	6212,15	3647,32	6151,13	3798,63	3458,06
	A	100,8	99,9	101,2	98,8	105,1	102,2	100,4
2012	IV.....	3957,74	4450,58	6260,20	3680,50	5601,14	3725,82	3439,70
	V.....	3825,15	4228,45	5313,89	3733,70	5459,88	3772,20	3517,26
	VI.....	4190,29	4820,11	7252,82	3821,97	5768,43	3810,55	3503,53
	VII.....	4006,42	4497,31	6193,32	3724,75	6459,34	3764,12	3541,08
	VIII.....	3902,80	4327,57	5625,38	3732,17	5955,70	3735,78	3544,43
	IX.....	3837,64	4220,95	5525,81	3632,05	5592,13	3755,99	3532,68
	X.....	3925,48	4362,47	6008,93	3679,60	5173,06	3729,16	3532,04
	XI.....	4081,58	4598,58	6609,86	3749,36	5849,57	3823,62	3612,46
	XII.....	5340,40	6605,42	13409,04	3811,22	9295,98	4094,93	3533,03
2013	I.....	3830,44	4223,22	5863,54	3533,19	5061,60	3696,85	3376,58
	II.....	4208,31	4883,71	8170,33	3530,85	6255,21	3590,20	3369,90
	III.....	3933,39	4319,42	5390,75	3695,06	8062,20	3886,33	3541,63
	IV.....	4091,58	4623,47	6779,54	3722,45	5801,06	3823,34	3401,23
	V.....	3831,00	4195,12	5348,29	3629,24	6061,37	3920,17	3453,80
	VI.....	3937,46	4345,86	5499,69	3783,04	6668,54	3897,39	3468,02
	A	94,0	90,2	75,8	99,0	115,6	102,3	99,0
	B	102,8	103,6	102,8	104,2	110,0	99,4	100,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11.

^a See general notes item 11.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w złotych in zloty					
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2011	I–XII.....	2988,29	3118,80	2031,48	4907,44	3372,19	2040,64
	A	104,5	104,1	102,7	102,4	103,6	103,6
2012	I–IV.....	3051,59	3175,01	2132,63	4793,26	3450,91	2081,99
	I–V.....	3060,16	3190,41	2140,37	4770,71	3433,50	2082,25
	I–VI.....	3067,23	3200,55	2137,51	4741,51	3462,96	2093,71
	I–VII.....	3078,89	3214,34	2144,82	4717,68	3482,85	2118,35
	I–VIII.....	3088,56	3222,75	2151,80	4735,76	3487,90	2126,37
	I–IX.....	3088,50	3231,52	2178,49	4737,02	3488,83	2138,16
	I–X.....	3087,88	3242,13	2177,07	4745,28	3491,96	2151,33
	I–XI.....	3094,45	3246,53	2178,72	4753,40	3507,14	2178,47
	I–XII.....	3104,36	3256,75	2177,55	4775,72	3554,02	2187,20
	A	103,9	104,4	107,2	97,3	105,4	107,2
2013	I–II.....	3100,61	3152,30	2221,48	4703,90	3417,32	2263,99
	I–III.....	3103,65	3179,69	2243,19	4756,44	3484,79	2270,59
	I–IV.....	3124,96	3204,64	2229,75	4820,48	3534,61	2270,63
	I–V.....	3136,30	3209,95	2229,92	4796,20	3537,42	2280,56
	I–VI.....	3144,95	3223,06	2231,28	4791,44	3588,25	2292,85
	A	102,5	100,7	104,4	101,1	103,6	109,5
2012	IV.....	3086,84	3244,16	2110,86	4866,69	3619,80	2106,27
	V.....	3067,97	3263,76	2141,27	4656,12	3393,10	2111,71
	VI.....	3085,56	3260,00	2134,57	4676,32	3624,19	2183,92
	VII.....	3125,99	3274,48	2151,02	4831,98	3616,98	2216,69
	VIII.....	3125,46	3279,51	2167,04	4713,51	3472,58	2180,46
	IX.....	3082,50	3326,32	2191,95	4717,10	3546,50	2229,90
	X.....	3105,21	3297,03	2164,62	4652,24	3533,79	2263,32
	XI.....	3124,00	3263,95	2157,40	4767,54	3651,25	2327,87
	XII.....	3218,71	3347,08	2198,70	5045,26	4056,73	2291,31
2013	I.....	3115,75	3204,13	2214,37	4708,63	3425,14	2288,17
	II.....	3079,32	3129,80	2227,37	4704,97	3413,48	2253,93
	III.....	3126,28	3243,95	2238,28	4845,11	3681,58	2270,02
	IV.....	3161,17	3273,73	2207,78	5046,46	3685,96	2285,23
	V.....	3155,90	3254,99	2225,62	4688,90	3554,83	2302,49
	VI.....	3180,24	3292,27	2241,36	4757,36	3829,42	2322,23
	A	103,1	101,0	105,0	101,7	105,7	106,3
	B	100,8	101,1	100,7	101,5	107,7	100,9

TABL. 11. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE^aSOCIAL BENEFITS^a

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Liczba emerytów i rencistów ^b w tys. <i>Number of retirees and pensioners^b in thous.</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł <i>Average monthly gross retirement pay and pension in zł</i>					
		ogółem <i>total</i>	pobierających świadczenia wyplacane przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych <i>receiving benefits paid by the Social Insurance Institution</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	wyplacana przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych <i>paid by the Social Insurance Institution</i>				rolników indywidualnych <i>farmers</i>	
					ogółem <i>total</i>	emerytura <i>retirement pay</i>	renta z tytułu niezdolności do pracy <i>pension resulting from an inability to work</i>	renta rodzinna <i>family pension</i>		
2011	I–XII	1172,2	1126,6	45,5	2077,25	2173,62	1752,26	1984,34	1239,40	
	A	98,8	98,9	95,3	105,0	105,1	105,0	104,3	102,9	
2012	I–VI.....	1162,1	1118,2	43,9	2157,02	2255,97	1825,76	2055,01	1295,75	
	I–IX	1161,6	1118,0	43,6	2167,15	2265,75	1834,16	2066,20	1303,98	
	I–XII	1160,9	1117,5	43,3	2173,90	2271,93	1839,65	2074,32	1307,80	
2013	I–III	1156,9	1114,9	42,0	2235,22	2336,67	1893,16	2122,94	1342,24	
	I–VI.....	1156,0	1114,3	41,7	2266,57	2369,08	1918,31	2154,15	1360,43	
	A	99,5	99,7	95,0	105,1	105,0	105,1	104,8	105,0	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. b Przeciętna miesięczna.

a See methodological notes item 8. b Monthly average.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW
FINANCE OF ENTERPRISES

 TABL. 12. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a**
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity						Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining revenues from total activity				
		ogółem total	przychody netto ze sprzedaży produktów net revenues from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net revenues from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operational revenues		przychody finansowe financial revenues	ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial cost
w milionach złotych in million złoty												
2011	I–XII	289118,2	210893,9	67494,2	5062,9	629,5	5667,2	272349,6	202580,8	60158,9	4893,5	4716,5
2012	I–VI.....	145171,4	104526,2	34829,7	2123,6	284,9	3692,0	137108,9	101460,8	31380,5	2022,6	2245,0
	I–IX.....	215218,4	155093,5	52370,6	3164,5	454,0	4589,9	204615,4	151131,5	47137,6	3185,9	3160,4
	I–XII.....	287662,9	205023,7	71377,7	5590,6	654,0	5670,9	276536,9	202240,7	64029,2	5691,9	4575,1
2013	I–III	68154,5	47713,7	18501,4	1060,7	141,4	878,7	65410,5	47074,8	16525,5	763,7	1046,5
	I–VI.....	139226,5	96899,9	36648,5	2376,0	289,9	3302,1	132848,0	95977,5	32693,3	1953,4	2223,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10 - 12.

a See general notes item 9.2 and methodological notes item 10 - 12.

TABL. 12. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS		Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extra- ordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>			Obciążenia wyniku finansowego brutto ^b <i>Encumbrances of gross financial result^b</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
					saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>		saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych <i>in million złoty</i>											
2011	I–XII	15648,4	16768,6	29,0	16797,5	18449,9	1652,3	2778,9	14018,7	15607,2	1588,6
2012	I–VI.....	6514,6	8062,6	0,9	8063,4	9342,6	1279,2	1187,8	6875,6	8115,2	1239,6
	I–IX.....	9195,0	10603,0	-13,8	10589,2	12735,2	2145,9	1854,9	8734,3	10870,3	2136,0
	I–XII	10131,5	11126,1	34,8	11160,9	14684,7	3523,8	1625,7	9535,1	12847,5	3312,4
2013	I–III	2614,8	2744,0	-11,9	2732,1	3637,9	905,8	466,4	2265,7	3179,8	914,1
	I–VI.....	4877,5	6378,5	-10,9	6367,6	8131,5	1763,9	733,8	5633,8	7361,9	1728,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10 - 12. ^b Podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych.^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 10 - 12. ^b Income tax on legal and natural persons.

TABL. 13. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS
I. REVENUES, COSTS, FINANCIAL RESULT FROM SALE^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net revenues from the sale of products, goods and materials in mln zł												
2011	I–XII.....	278388,1	26585,0	150941,9	26344,3	5770,4	11631,7	41238,1	5635,7	475,3	1276,4	2786,5
2012	I–VI.....	139355,9	12666,3	75587,2	13653,0	2554,9	5016,9	21550,8	2908,3	247,9	680,3	1472,3
	I–IX.....	207464,1	19518,1	111083,2	19789,7	3798,1	8044,4	32600,6	4439,8	397,0	1040,6	2177,8
	I–XII.....	276401,4	26322,5	146473,9	26077,0	5034,9	11387,3	43871,9	5957,8	502,4	1563,0	2880,5
2013	I–III.....	66215,2	6610,2	34554,4	7041,2	1148,6	1755,7	10873,0	1534,6	118,2	347,4	743,2
	I–VI.....	133548,4	12907,5	71513,8	11647,4	2242,7	4089,2	22476,3	3150,9	240,0	734,4	1469,1
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Cost of products, goods and materials sold in mln zł												
2011	I–XII.....	262739,7	22543,5	143480,3	24398,5	5561,2	11232,7	40171,2	5539,4	460,8	1135,1	2686,4
2012	I–VI.....	132841,3	11215,2	72217,1	12659,1	2480,6	5066,5	21124,7	2880,7	246,0	621,3	1437,4
	I–IX.....	198269,1	17455,1	106302,3	18515,7	3666,1	8161,3	31951,0	4399,4	382,6	952,9	2089,8
	I–XII.....	266269,9	24519,5	140847,4	24587,2	4886,7	11754,1	42952,5	5953,1	493,3	1408,5	2822,2
2013	I–III.....	63600,3	6446,4	33024,9	6387,5	1130,2	1802,0	10660,2	1562,0	117,0	302,0	739,5
	I–VI.....	128670,8	13060,9	68055,3	10911,3	2177,6	4065,3	21957,9	3163,3	238,1	660,8	1425,7
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from the sale of products, goods and materials in mln zł												
2011	I–XII.....	15648,4	4041,6	7461,6	1945,8	209,2	399,0	1066,9	96,2	14,5	141,3	100,1
2012	I–VI.....	6514,6	1451,1	3370,1	993,9	74,3	-49,6	426,1	27,6	1,9	59,0	34,9
	I–IX.....	9195,0	2063,1	4781,0	1273,9	132,0	-116,9	649,6	40,5	14,5	87,6	88,0
	I–XII.....	10131,5	1803,0	5626,5	1489,8	148,2	-366,8	919,4	4,8	9,1	154,6	58,3
2013	I–III.....	2614,8	163,9	1529,4	653,7	18,4	-46,3	212,8	-27,3	1,2	45,4	3,7
	I–VI.....	4877,5	-153,4	3458,4	736,0	65,1	23,9	518,4	-12,4	1,9	73,6	43,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10 - 12.

^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 10 - 12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities
Zysk brutto w mln zł Gross profit in mln zł												
2011	I–XII.....	18449,9	3767,8	7841,0	3116,5	355,8	613,0	1745,8	262,4	29,7	161,9	137,9
2012	I–VI.....	9342,6	1398,1	3998,2	2486,9	133,2	202,7	516,4	128,4	13,7	77,7	99,1
	I–IX.....	12735,2	2000,8	5756,7	2730,1	195,5	333,1	762,9	192,7	26,5	149,9	176,0
	I–XII.....	14684,7	1825,2	7074,5	2808,1	246,2	486,7	1086,0	201,9	26,7	215,0	180,0
2013	I–III.....	3637,9	215,6	1858,5	775,7	68,2	99,7	313,0	50,4	5,6	51,4	52,9
	I–VI.....	8131,5	267,0	4034,3	2196,1	131,9	182,4	690,4	129,1	9,8	89,2	116,6
Strata brutto w mln zł Gross loss in mln zł												
2011	I–XII.....	1652,3	62,0	989,0	24,8	40,3	169,8	170,7	91,3	8,4	2,3	9,2
2012	I–VI.....	1279,2	75,4	633,3	7,9	31,0	238,5	149,9	56,0	12,8	9,8	5,1
	I–IX.....	2145,9	136,7	960,6	31,3	28,1	603,7	205,6	95,6	10,2	7,0	5,5
	I–XII.....	3523,8	195,1	1613,7	22,2	40,3	1080,2	250,4	232,6	13,8	1,7	4,5
2013	I–III.....	905,8	96,0	392,5	2,0	23,9	139,8	109,8	82,4	4,8	2,9	7,6
	I–VI.....	1763,9	418,3	541,0	223,1	24,2	181,5	151,4	126,2	9,7	3,9	4,5
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result in mln zł												
2011	I–XII.....	16797,5	3705,8	6852,0	3091,7	315,5	443,1	1575,2	171,1	21,3	159,5	128,7
2012	I–VI.....	8063,4	1322,7	3364,9	2478,9	102,1	-35,8	366,5	72,4	0,8	67,9	94,1
	I–IX.....	10589,2	1864,1	4796,1	2698,8	167,4	-270,6	557,3	97,0	16,3	142,9	170,5
	I–XII.....	11160,9	1630,1	5460,8	2786,0	205,8	-593,4	835,6	-30,7	12,9	213,3	175,5
2013	I–III.....	2732,1	119,6	1466,1	773,7	44,3	-40,1	203,2	-31,9	0,8	48,5	45,4
	I–VI.....	6367,6	-151,3	3493,3	1973,0	107,6	0,9	539,0	2,9	0,1	85,3	112,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities
Zysk netto w mln zł Net profit in mln zł												
2011	I–XII.....	15607,2	2903,8	6871,4	2707,7	284,2	520,4	1477,6	226,5	25,5	132,5	116,3
2012	I–VI.....	8115,2	1043,1	3528,3	2290,3	104,5	173,2	456,0	114,7	12,9	68,4	86,2
	I–IX.....	10870,3	1475,1	5094,1	2385,8	149,5	275,2	669,7	166,7	23,4	133,0	156,9
	I–XII.....	12847,5	1461,4	6351,8	2500,5	188,8	416,4	951,1	167,7	23,3	188,6	158,2
2013	I–III.....	3179,8	177,9	1670,5	646,9	54,1	85,4	277,8	42,2	5,1	45,9	49,2
	I–VI.....	7361,9	212,2	3675,9	2075,3	105,3	151,0	607,9	108,1	8,7	78,2	105,8
Strata netto w mln zł Net loss in mln zł												
2011	I–XII.....	1588,6	54,1	949,5	26,1	40,9	157,4	171,4	84,0	8,4	2,6	9,4
2012	I–VI.....	1239,6	74,7	590,4	8,0	31,5	238,4	152,0	56,0	12,9	9,8	5,3
	I–IX.....	2136,0	121,8	950,0	31,6	28,6	615,5	205,6	96,9	10,2	7,5	5,6
	I–XII.....	3312,4	157,8	1459,3	24,1	41,1	1082,5	244,9	212,9	13,8	1,6	4,5
2013	I–III.....	914,1	64,5	421,6	4,4	25,4	146,7	110,4	79,7	4,8	2,9	8,6
	I–VI.....	1728,1	382,9	580,8	182,1	25,9	180,1	153,9	123,1	9,9	4,2	4,6
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result in mln zł												
2011	I–XII.....	14018,7	2849,8	5921,8	2681,6	243,3	363,1	1306,2	142,5	17,1	129,9	106,9
2012	I–VI.....	6875,6	968,4	2937,9	2282,3	73,0	-65,1	304,0	58,7	0,0	58,6	80,9
	I–IX.....	8734,3	1353,2	4144,1	2354,2	120,9	-340,3	464,1	69,9	13,2	125,5	151,4
	I–XII.....	9535,1	1303,5	4892,5	2476,4	147,7	-666,1	706,2	-45,2	9,5	186,9	153,7
2013	I–III.....	2265,7	113,3	1248,9	642,5	28,6	-46,3	167,4	-27,3	0,3	43,0	40,5
	I–VI.....	5633,8	-170,8	3095,1	1893,2	79,3	-29,1	454,0	-15,0	-1,2	74,0	101,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a**
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %												
2011	I–XII.....	5,6	15,2	4,9	7,4	3,6	3,4	2,6	1,7	3,0	11,1	3,6
2012	I–VI.....	4,7	11,5	4,5	7,3	2,9	-1,0	2,0	0,9	0,8	8,7	2,4
	I–IX.....	4,4	10,6	4,3	6,4	3,5	-1,5	2,0	0,9	3,6	8,4	4,0
	I–XII.....	3,7	6,8	3,8	5,7	2,9	-3,2	2,1	0,1	1,8	9,9	2,0
2013	I–III.....	3,9	2,5	4,4	9,3	1,6	-2,6	2,0	-1,8	1,0	13,1	0,5
	I–VI.....	3,7	-1,2	4,8	6,3	2,9	0,6	2,3	-0,4	0,8	10,0	3,0
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %												
2011	I–XII.....	5,8	12,9	4,4	11,1	5,2	3,7	3,7	2,9	4,2	12,1	4,4
2012	I–VI.....	5,6	10,0	4,3	16,0	3,9	-0,7	1,7	2,4	0,3	9,7	6,0
	I–IX.....	4,9	9,1	4,2	12,4	4,2	-3,3	1,7	2,1	3,9	12,8	7,3
	I–XII.....	3,9	5,8	3,6	9,9	3,9	-5,0	1,9	-0,5	2,4	12,9	5,6
2013	I–III.....	4,0	1,7	4,1	10,5	3,7	-2,2	1,8	-2,0	0,7	13,6	5,6
	I–VI.....	4,6	-1,1	4,7	14,7	4,6	0,0	2,4	0,1	0,0	11,2	7,0
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %												
2011	I–XII.....	4,8	9,9	3,8	9,6	4,0	3,0	3,1	2,4	3,4	9,8	3,6
2012	I–VI.....	4,7	7,3	3,8	14,7	2,8	-1,3	1,4	1,9	0,0	8,4	5,1
	I–IX.....	4,1	6,6	3,6	10,8	3,1	-4,1	1,4	1,5	3,2	11,2	6,5
	I–XII.....	3,3	4,6	3,2	8,8	2,8	-5,7	1,6	-0,7	1,8	11,3	4,9
2013	I–III.....	3,3	1,6	3,5	8,7	2,4	-3,3	1,5	-2,4	0,3	12,1	5,0
	I–VI.....	4,0	-1,3	4,2	14,1	3,4	-0,7	2,0	-0,5	-0,5	9,7	6,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 14.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i go- rącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %												
2011	I–XII.....	94,2	87,2	95,6	88,9	94,8	96,3	96,3	97,1	95,8	87,9	95,6
2012	I–VI.....	94,4	90,0	95,7	84,0	96,1	100,7	98,3	97,6	99,7	90,3	94,1
	I–IX.....	95,1	90,9	95,8	87,6	95,7	103,3	98,3	97,9	96,1	87,2	92,7
	I–XII.....	96,1	94,3	96,4	90,1	96,1	105,0	98,1	100,5	97,6	87,1	94,4
2013	I–III.....	96,0	98,1	95,9	89,5	96,3	102,2	98,2	102,0	99,3	86,4	94,4
	I–VI.....	95,4	101,0	95,3	85,3	95,4	100,0	97,6	99,9	100,0	88,8	93,0
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %												
2011	I–XII.....	34,6	61,1	30,2	36,4	73,9	21,5	22,9	32,3	44,5	64,3	120,3
2012	I–VI.....	30,2	54,5	24,4	42,6	92,0	15,0	20,7	30,6	34,0	64,2	127,2
	I–IX.....	29,9	47,6	23,5	48,8	90,0	14,7	21,2	32,6	57,1	76,2	140,7
	I–XII.....	29,3	39,1	24,7	36,2	87,9	17,8	22,5	27,3	48,8	64,5	129,3
2013	I–III.....	29,2	41,9	24,3	41,8	91,6	15,8	21,0	20,8	52,8	59,9	130,4
	I–VI.....	28,9	38,8	24,6	44,6	83,1	14,6	20,2	26,1	51,8	57,4	147,9
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %												
2011	I–XII.....	100,4	100,4	98,3	101,1	150,6	98,9	89,5	102,8	79,4	172,9	177,7
2012	I–VI.....	97,3	90,7	94,6	111,0	174,4	85,5	88,3	111,9	65,7	178,3	189,2
	I–IX.....	99,2	91,5	96,6	116,9	176,2	84,1	87,2	111,6	94,4	190,1	208,3
	I–XII.....	93,8	77,4	93,2	102,9	162,0	76,8	88,0	95,5	83,1	181,8	186,2
2013	I–III.....	95,7	80,0	95,4	118,2	174,3	71,8	85,1	85,0	88,0	179,1	197,6
	I–VI.....	94,7	73,1	96,3	113,5	162,2	76,1	83,7	95,0	91,3	173,6	212,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 14.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem Number of enterprises covered by survey												
2011	I–XII.....	2271	36	967	49	93	255	378	126	31	36	75
2012	I–VI.....	2246	41	942	46	89	247	382	118	34	40	73
	I–IX.....	2270	41	952	46	90	250	387	121	34	40	73
	I–XII.....	2281	40	955	45	91	252	389	121	33	41	73
2013	I–III.....	2214	45	954	45	89	236	352	118	30	39	70
	I–VI.....	2241	47	963	44	89	238	362	119	31	39	71
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw ^b w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises ^b in %												
2011	I–XII.....	78,6	91,7	78,6	87,8	83,9	76,5	80,4	69,8	64,5	80,6	86,7
2012	I–VI.....	71,8	70,7	79,0	87,0	69,7	55,5	70,2	67,8	52,9	75,0	79,5
	I–IX.....	74,0	75,6	78,5	80,4	73,3	60,0	73,1	70,2	64,7	77,5	84,9
	I–XII.....	77,6	80,0	80,2	86,7	76,9	71,8	77,9	67,8	63,6	87,8	87,7
2013	I–III.....	64,4	53,3	70,8	93,3	61,8	50,4	54,3	66,1	50,0	74,4	71,4
	I–VI.....	71,2	57,4	76,4	90,9	71,9	59,2	65,2	71,4	64,5	82,1	85,9
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności ^b w % Share of revenues of enterprises showing net profit in total income from the whole activity ^b in %												
2011	I–XII.....	90,9	98,7	89,9	98,9	94,2	84,5	90,6	67,2	79,9	94,9	84,9
2012	I–VI.....	80,0	84,5	76,8	98,3	79,7	68,9	79,0	76,1	65,9	86,3	86,0
	I–IX.....	80,7	97,0	77,3	97,6	82,1	68,6	74,9	72,1	79,4	92,2	88,7
	I–XII.....	82,7	98,1	78,1	98,2	86,4	77,4	82,1	58,7	81,9	97,5	87,8
2013	I–III.....	73,1	49,0	78,5	82,3	65,4	69,5	67,3	63,2	53,3	84,7	73,6
	I–VI.....	79,6	47,6	86,6	82,2	76,0	75,5	75,9	73,9	72,8	91,6	89,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2. oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9. ^b Odpowiednio ogółem, sekcji.^a See general notes item 9.2. and methodological notes item 9. ^b Of total section respectively.

TABL.15. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA KRÓTKO- I DŁUGOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe Current assets													Zobo- wiązania długo- termi- nowe long- -term lia- bilities
		ogółem total	zapasy stocks	materiały materials	półprodukty i produkty w toku work in progress and semi- -finished goods	produkty gotowe finished products	towary goods	należności krótkotermi- nowe short-term dues	z tytułu dostaw i usług ^c resulting from deliveries and ser- vices ^c	inwestycje krótko- terminowe short- -term investments	krótko- terminowe rozliczenia między- okresowe short- term inter- -period settlements	Zobo- wiązania krótko- terminowe ^b short-term liabilities ^b	z tytułu dostaw i usług ^c resulting from deliveries and services ^c	z tytułu podat- ków, ceł, ubezpie- czeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w milionach złotych in million złoty															
2011	XII.....	96813,1	23666,3	9235,1	3869,1	4180,0	5989,9	45671,7	38551,8	24017,0	3458,0	69437,0	38253,9	5365,2	20908,5
2012	VI.....	96993,2	25438,4	9071,8	4341,9	5469,8	6153,5	46655,6	39689,9	21048,2	3850,9	69617,6	37859,5	5415,1	23161,4
	IX.....	94389,1	25560,3	8924,5	4426,0	5529,0	6223,6	45573,6	38842,7	19658,0	3597,1	65779,7	34363,5	4925,1	23896,1
	XII.....	93025,7	25235,1	9071,5	3782,3	5804,2	6200,5	44068,6	37089,1	20070,2	3651,7	68404,8	36232,7	5594,1	22817,8
2013	III.....	95586,7	25938,4	8853,3	4535,0	5872,4	5976,4	45480,9	38326,8	19972,4	4194,9	68425,8	36001,9	4895,2	23597,4
	VI.....	97499,5	26650,2	8482,9	4654,9	5870,4	6531,8	46311,8	39197,4	20313,7	4223,8	70342,3	36856,4	4996,1	23365,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. **b** Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. **c** Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 9.2 and methodological notes item 13. **b** Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. **c** Regardless the maturity data.

TABL. 16. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a**

Stan w końcu czerwca 2013 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS^a

End of June 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem total	zapasy stocks	produkty gotowe finished products	towary goods	należności krótko- terminowe short-term dues	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d	inwestycje krótko- terminowe short-term investments	ogółem total	kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d
	w milionach złotych in million złoty									
OGÓŁEM	97499,5	26650,2	5870,4	6531,8	46311,8	39197,4	20313,7	70342,3	14345,1	36856,4
TOTAL										
w tym:										
of which:										
Górnictwo i wydobywanie	10250,7	2310,5	1926,9	108,7	2841,3	2190,2	3207,6	8276,0	88,3	2978,7
Mining and quarrying										
Przetwórstwo przemysłowe	54332,2	15944,3	3498,5	1546,3	27788,3	24180,5	9545,3	38778,2	7708,0	22900,9
Manufacturing										
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	5407,5	784,7	93,8	230,5	2748,4	1832,5	1776,9	3988,5	1317,3	1475,6
Electricity, gas, steam and air conditio- ning supply										
Dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja ^Δ	1907,9	225,4	43,6	16,0	776,9	635,2	816,7	982,5	219,4	321,5
Water supply; sewerage, waste mana- gement and remediation activities										

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. **b** Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. **c** Wobec jednostek powiązanych i jednostek pozostałych łącznie. **d** Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 9.2 and methodological notes item 13. **b** Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. **c** Including towards related entities and other entities. **d** Regardless the maturity date.

TABL. 16. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a (dok.)**

Stan w końcu czerwca 2013 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS^a (cont.)

End of June 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem total	zapasy stocks			należności krótko- terminowe short-term dues	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d	inwestycje krótko- terminowe short-term investments	ogółem total	kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d
			produkty gotowe finished products	towary goods						
	w milionach złotych in million złoty									
Budownictwo Construction	5225,8	1382,9	136,9	115,9	2664,0	2345,8	631,0	4331,8	1430,8	1819,1
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ Trade; repair of motor vehicles ^Δ	14012,3	5608,1	153,1	4438,8	6273,8	5288,9	1995,5	9882,1	2674,8	5729,3
Transport i gospodarka magazynowa Transportation and storage	1849,8	78,6	0,5	10,0	1225,6	1019,7	465,0	1779,0	405,4	681,3
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ Accommodation and catering ^Δ	95,2	7,4	0,2	3,0	35,5	26,9	46,7	90,2	17,2	35,6
Informacja i komunikacja Information and communication	770,2	102,0	8,1	49,9	398,0	313,8	196,5	342,4	55,2	131,5
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ Real estate activities	1265,6	20,8	3,1	3,6	342,1	271,2	779,6	527,2	66,2	301,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. **b** Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. **c** Wobec jednostek powiązanych i jednostek pozostałych łącznie. **d** Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 9.2 and methodological notes item 13. **b** Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. **c** Including towards related entities and other entities. **d** Regardless the maturity date.

CENY
PRICES

TABL. 17. **WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**

PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	żywność i napoje bezalko- holowe food and non- -alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkanie dwelling	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
2011	I–XII.....	103,7	105,1	103,2	96,5	104,6	104,6	108,2	99,3	102,7
2012	I–XII.....	103,3	104,2	103,0	92,0	104,7	103,5	107,3	101,1	103,4
2011	X–XII.....	104,0	104,0	103,2	95,7	105,3	106,4	110,9	99,1	104,5
2012	I–III.....	103,5	103,7	103,1	94,0	104,8	104,2	110,5	100,1	104,2
	IV–VI.....	103,4	103,3	103,2	92,4	105,4	103,8	108,5	100,5	104,1
	VII–IX.....	103,7	105,7	102,7	90,1	104,6	104,0	107,3	102,1	103,5
	X–XII.....	102,7	104,2	103,0	91,5	104,1	102,1	103,0	101,9	102,0
2013	I–III.....	101,2	102,8	103,2	90,6	102,0	102,5	98,6	101,6	102,3
okres poprzedni = 100 previous period = 100										
2011	X–XII.....	101,3	101,7	100,1	100,9	101,1	102,2	103,1	99,3	102,8
2012	I–III.....	101,6	103,5	101,0	94,6	101,8	99,6	102,9	101,2	100,2
	IV–VI.....	101,2	101,7	100,9	101,1	101,3	101,0	101,7	100,2	100,0
	VII–IX.....	99,6	98,4	100,6	93,3	100,4	101,2	99,1	101,4	100,5
	X–XII.....	100,4	100,6	100,4	102,6	100,6	100,3	99,2	98,9	101,3
2013	I–III.....	100,2	102,3	101,3	93,8	99,7	100,0	98,9	101,4	100,2

TABL.18. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH

RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2012	2013		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w zł in zł		A	
Ryż - za 1 kg	3,95	3,96	3,86	97,7
<i>Rice - per kg</i>				
Bułka pszenna - za 50 g	0,35	0,37	0,37	105,7
<i>Wheat roll - per 50 g</i>				
Chleb pszenno-żytni - za 0,5 kg	2,52	2,70	2,47	98,0
<i>Wheat-rye bread - per 0,5 kg</i>				
Mąka pszenna - za 1 kg	2,38	2,47	2,64	110,9
<i>Wheat flour - per kg</i>				
Kasza jęczmienna - za 0,5 kg	1,99	2,19	2,17	109,0
<i>Pearl-barley groats - per 0,5 kg</i>				
Mięso - za 1 kg:				
<i>Meat - per kg:</i>				
wołowe: z kością (roastbeef)	24,52	25,48	25,51	104,0
<i>beef: bone-in (roast beef)</i>				
bez kości (z udźca)	31,67	32,43	32,75	103,4
<i>boneless (gammon)</i>				
wieprzowe z kością (schab środkowy)	15,55	14,40	14,58	93,8
<i>pork, bone-in (centre loin)</i>				
Kurczęta patroszone - za 1 kg	7,90	7,34	7,63	96,6
<i>Disembowelled chicken - per kg</i>				
Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg	22,55	22,42	23,14	102,6
<i>Pork ham, boiled - per kg</i>				
Kiełbasa suszona - za 1 kg	28,19	29,62	29,71	105,4
<i>Dried sausage - per kg</i>				
Kiełbasa wędzona - za 1 kg	13,56	15,51	15,67	115,6
<i>Smoked sausage - per kg</i>				
Filety z morskiczka mrożone - za 1 kg	19,17	20,01	20,65	107,7
<i>Fillets of hake, frozen - per kg</i>				
Karp świeży - za 1 kg .....	.	15,66	.	.
<i>Fresh carp - per kg</i>				
Mleko krowie spożywcze - za 1 l:				
<i>Cows' milk - per l:</i>				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane	2,86	2,84	2,80	97,9
<i>fat content 3-3,5%, sterilized</i>				
o zawartości tłuszczu 2-2,5%.....	2,42	2,49	2,46	101,7
<i>fat content 2-2,5%</i>				
Ser twarogowy półtłusty - za 1 kg	14,19	14,15	14,53	102,4
<i>Semi-fat cottage cheese per kg</i>				
Ser dojrzewający - za 1 kg	19,94	19,94	20,53	103,0
<i>Ripening cheese</i>				
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% - za 200 g.....	1,63	1,72	1,75	107,4
<i>Sour cream, fat content 18% - per 200g</i>				
Jaja kurze świeże - za 1 szt.	0,63	0,60	0,56	88,9
<i>Hen eggs, fresh - per piece</i>				
Masło świeże o zawartości tłuszczu ok. 82,5% - za 200 g	4,24	4,23	4,31	101,7
<i>Fresh butter, fat content 82,5% - per 200 g</i>				

TABL. 18. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)

RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2012	2013		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w zł		in zł	A
Margaryna - za 400 g	4,21	4,24	4,26	101,2
<i>Margarine - per 400 g</i>				
Olej rzepakowy produkcji krajowej - za 1 l	7,00	6,85	6,79	97,0
<i>Rape-oil, domestic production - per l</i>				
Cytryny - za 1 kg	6,49	5,95	8,35	128,7
<i>Lemons - per kg</i>				
Jabłka - za 1 kg.....	3,94	2,61	3,69	93,7
<i>Apples - per kg</i>				
Pomarańcze - za 1 kg.....	5,05	4,69	5,65	111,9
<i>Oranges - per kg</i>				
Marchew - za 1 kg.....	3,72	1,85	3,40	91,4
<i>Carrots - per kg</i>				
Cebula - za 1 kg.....	1,94	1,63	2,25	116,0
<i>Onions - per kg</i>				
Ziemniaki - za 1 kg.....	0,74	1,16	1,73	233,8
<i>Potatoes - per kg</i>				
Cukier biały kryształ - za 1 kg	3,90	3,71	3,60	92,3
<i>White sugar crystallized - per kg</i>				
Czekolada mleczna - za 100 g	3,42	3,25	3,37	98,5
<i>Milk chocolate - per 100 g</i>				
Kawa naturalna mielona - za 250 g	8,06	7,24	7,23	89,7
<i>Natural coffee, ground - per 250 g</i>				
Herbata czarna, liściasta - za 100 g	3,37	3,53	3,47	103,0
<i>Black tea, leaf - per 100 g</i>				
Sok jabłkowy - za 1 l	3,80	3,59	3,63	95,5
<i>Apple juice - per l</i>				
Piwo jasne pełne, butelkowane - za 0,5 l	2,92	2,88	2,78	95,2
<i>Beer, full light, bottled - per 0,5 l</i>				
Papierosy - za 20 szt.	11,28	11,98	12,08	.
<i>Cigarettes - per 20 pcs</i>				
Garnitur męski 2-częściowy z elanowej - za 1 kpl.	499,21	473,93	469,64	94,1
<i>Men's suit, polyester staple fibres and wool - per set</i>				
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw	83,90	96,03	98,75	117,7
<i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>				
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw	20,37	19,94	19,74	96,9
<i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>				
Rajstopy damskie, gładkie, 15 den.....	6,87	7,12	7,31	106,4
<i>Women's tights plain, 15 den</i>				
Spodnie (6-11 lat) z tkaniny typu jeans	60,89	60,31	67,20	110,4
<i>Trousers (aged 6-11), jeans type</i>				
Oczyszczenie chemiczne garnituru męskiego 2-częściowego - za 1 kpl.	32,18	35,02	35,27	109,6
<i>Men's suit dry-cleaning - per set</i>				
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej - za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole - per pair:</i>				
męskie	158,07	167,31	162,10	102,5
<i>men's</i>				
damskie	165,81	167,28	164,25	99,1
<i>women's</i>				

TABL. 18. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)

RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2012	2013		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w zł		in zł	A
Podzelowanie obuwia męskiego - za 1 parę <i>Resoling men's shoes - per pair</i>	36,69	37,56	37,69	102,7
Bateria zlewozmywakowa <i>Sink fixture</i>	126,46	129,11	127,92	101,2
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej - za 1 m ³ <i>Cold water by municipal water-system - per 1 m³</i>	4,62	4,77	4,80	103,9
Centralne ogrzewanie lokali mieszkalnych - za 1 m ² <i>Central heating of dwellings - per 1 m² of usable floor space</i>	3,82	3,84	.	.
Wywóz śmieci - za 1 pojemnik <i>Refuse collection - per dustbin</i>	29,23	30,19	30,19	103,3
Węgiel kamienny - za 1 t <i>Hard coal - per t</i>	712,86	676,67	684,96	96,1
Ciepła woda - za 1 m ³ <i>Hot water - per m³</i>	17,28	19,04	19,45	112,6
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm - za 1 m <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide - per m</i>	24,47	24,73	24,76	101,2
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej, wym. 50x100 cm <i>Frotté cotton towel 50x100 cm size</i>	17,04	19,44	19,16	112,4
Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	356,44	280,19	279,81	78,5
Mikser elektryczny <i>Food mixer, electric</i>	154,62	153,57	149,05	96,4
Talerz głęboki porcelanowy o średnicy 22-24 cm, dekorowany <i>Porcelain soup plate with a diameter 22-24 cm, decorated</i>	12,84	12,93	13,46	104,8
Proszek do prania - za 400 g <i>Washing powder - per 400 g</i>	4,56	4,54	4,55	99,8
Wizyta u lekarza specjalisty <i>Consultation with a specialist physician</i>	77,67	79,00	82,33	106,0
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95-oktanowa - za 1 l <i>Unleaded 95 octane motor petrol - per l</i>	5,78	5,59	5,39	93,3
Bilet normalny na przejazd autobusem miejskim, jednorazowy <i>Single ticket for intra-urban bus</i>	2,91	3,11	3,14	107,9
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna - za 5 km <i>Taxi daily fare - for 5 km distance</i>	15,96	16,10	15,97	100,1
Odtwarzacz DVD <i>DVD player</i>	181,67	174,50	182,81	100,6
Olej napędowy - za 1 l <i>Diesel oil - per 1 l</i>	5,66	5,60	5,35	94,5
Bilet do kina <i>Cinema ticket</i>	18,13	18,64	18,79	103,6
Gazeta – dziennik lokalny <i>Local daily newspaper</i>	1,97	2,03	2,06	104,6
Strzyżenie włosów męskich <i>Men's hair-cutting</i>	15,94	16,56	17,94	112,5
Mydło toaletowe - za 100 g <i>Toilet soap - per 100 g</i>	2,12	2,11	2,07	97,6
Pasta do zębów - za 100 ml <i>Tooth-paste - per 100 ml</i>	7,23	7,43	7,41	102,5

TABL. 19. **PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Patatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
		pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (exluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
		w zł za 1 dt in zł per dt			w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
2011	I–XII.....	77,82	77,93	44,40	5,23	4,50	3,72	115,66
	A	129,8	186,8	55,2	117,4	118,8	115,8	113,1
2012	I–VI.....	82,68	87,51	37,09	6,18	4,91	3,84	118,89
	I–IX.....	85,34	80,92	35,15	6,24	5,02	3,90	117,44
	I–XII.....	88,09	77,41	35,95	6,24	5,05	3,86	118,20
	A	113,2	99,3	81,0	119,3	112,4	103,6	102,2
2013	I–III.....	97,54	74,10	80,26	6,67	4,81	3,91	122,44
	I–VI.....	95,27	72,04	80,80	6,45	4,90	3,94	123,41
	A	116,6	78,6	206,3	98,8	97,9	104,7	104,1
2012	IV.....	85,32	83,45	36,18	6,28	4,97	3,70	119,12
	V.....	89,64	97,02	32,12	6,45	5,09	3,94	117,09
	VI.....	86,20	93,93	59,49	6,48	5,20	4,15	114,26
	VII.....	90,18	76,21	31,98	6,44	5,17	4,16	114,27
	VIII.....	88,55	72,74	26,32	6,71	5,24	4,10	114,63
	IX.....	90,09	72,62	30,36	6,44	5,57	3,99	114,69
	X.....	92,88	69,05	42,17	6,54	5,53	3,82	117,20
	XI.....	95,29	73,07	51,26	6,64	5,40	3,61	120,41
	XII.....	100,24	72,84	50,72	6,56	5,10	3,45	123,25
2013	I.....	100,16	74,54	50,00	6,77	4,67	3,66	122,45
	II.....	97,91	74,56	82,14	6,86	4,80	4,02	122,01
	III.....	94,40	72,28	79,54	6,45	4,96	4,08	122,82
	IV.....	95,52	70,11	73,52	6,24	4,92	3,78	123,84
	V.....	93,08	69,57	66,82	6,27	4,84	4,11	123,52
	VI.....	88,61	65,59	103,83	6,10	5,26	4,05	125,58
	A	102,8	69,8	174,5	94,1	101,2	97,6	109,9
	B	95,2	94,3	155,4	97,2	108,8	98,5	101,7

a Ceny bieżące bez VAT.

a Current prices excluding VAT.

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH^aAVERAGE MARKETPLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS^a

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki jadalne ^b Edible patatoes ^b	Prosię na chów w zł za 1 szt. Piglet in zł per head
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		
		w zł za 1 dt in zł per dt					
2011	I–XII.....	99,91	89,16	94,06	86,39	126,86	155,35
2012	I–XII.....	98,53	91,79	91,16	83,89	63,91	217,88
	A	98,6	102,9	96,9	97,1	50,4	140,3
2012	IV.....	94,56	90,56	90,69	80,39	58,53	227,27
	V.....	98,68	92,78	92,89	83,20	59,58	224,55
	VI.....	99,47	92,89	93,64	83,06	65,25	234,00
	VII.....	99,03	91,92	88,85	83,36	69,45	197,27
	VIII.....	99,51	91,00	89,69	85,15	60,35	210,00
	IX.....	100,47	93,70	90,71	87,32	59,59	224,00
	X.....	100,98	95,93	92,08	85,13	61,71	222,22
	XI.....	104,24	92,00	94,59	87,05	67,94	223,33
	XII.....	106,55	93,50	96,00	88,03	80,63	224,38
2013	I.....	109,52	97,27	100,13	89,79	87,70	212,86
	II.....	109,49	90,48	95,28	86,54	90,70	182,50
	III.....	109,69	91,74	97,05	87,69	89,30	195,71
	IV.....	111,95	89,17	97,58	87,84	103,40	201,43
	V.....	113,15	98,57	100,38	90,38	113,55	217,50
	VI.....	107,98	88,33	98,75	86,54	116,91	211,11
	A	108,6	95,1	105,5	104,2	179,2	90,2
B	95,4	89,6	98,4	95,8	103,0	97,1	

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19. ^b Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.^a See methodological notes item 19. ^b Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 21. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS		Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych ^a do cen skupu pszenicy Marketplace prices ^a to procurement prices of wheat
		1 kg żyta kg of rye		1 kg jęczmienia kg of barley	1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego 1 of cows' milk	
		na targo- wiskach ^a on market- places ^a	w skupie in procurement	na targowiskach ^a on marketplaces ^a		w skupie in procurement		
2011	I–XII.....	5,04	5,77	4,78	3,54	10,12	3,89	1,28
2012	I–XII.....	5,51	6,53	5,54	7,91	14,06	4,28	1,12
2012	IV.....	5,49	5,96	5,48	8,49	13,74	4,17	1,11
	V.....	5,48	5,24	5,48	8,54	15,84	4,35	1,10
	VI.....	5,60	5,53	5,55	7,97	8,74	4,55	1,15
	VII.....	5,63	6,79	5,82	7,45	16,18	4,53	1,10
	VIII.....	5,76	7,21	5,85	8,69	19,92	4,57	1,12
	IX.....	5,94	7,67	6,14	9,34	18,34	4,85	1,12
	X.....	5,76	8,00	6,00	8,95	13,10	4,71	1,09
	XI.....	5,87	7,39	5,71	7,95	10,53	4,48	1,09
	XII.....	5,46	7,00	5,31	6,33	10,06	4,14	1,06
	2013	I.....	4,81	6,27	4,67	5,33	9,35	3,82	1,09
II.....		5,31	6,44	5,04	5,29	5,84	3,93	1,12
III.....		5,40	6,86	5,11	5,55	6,23	4,04	1,16
IV.....		5,52	7,02	5,04	4,76	6,69	3,97	1,17
V.....		4,91	6,95	4,82	4,26	7,24	3,92	1,22
VI.....		5,96	8,02	5,33	4,50	5,07	4,19	1,22

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19.

^a See methodological notes item 19.

INWESTYCJE

INVESTMENTS

TABL. 22. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^aINVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
		Ogółem Grand total	na środki trwałe or fixed assets	budynki i budowle buldings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, equipment and tools	środki transportu transport equipment
2011	I–XII.....	13248008	13239113	4200697	8028046	943711
	A	134,2	134,2	108,8	152,1	140,4
2012	I–VI.....	6141251	6134876	2118965	3686508	296119
	I–IX.....	9633857	9622535	3465131	5635123	472734
	I–XII.....	14008724	13992810	5070264	8055065	785503
	A	105,7	105,7	120,7	100,3	83,2
2013	I–III.....	2335292	2331733	864344	1289206	162652
	I–VI.....	5127670	5123548	2020273	2723985	341249
	A	83,5	83,5	95,3	73,9	115,2

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See methodological notes item 20; indices are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 22. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a (dok.)INVESTMENT OUTLAYS ^a (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem (dok.) Of grand total (cont.)							
		przemysł ^b industry ^b					budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage
		razem total	górnictwo wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe construction	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities			
w tysiącach złotych in thousand zloty									
2011	I–XII.....	11347139	3004064	5866323	1788659	688093	384380	589441	399574
	A	137,9	146,9	153,0	176,8	51,3	113,1	106,8	138,8
2012	I–VI.....	5253157	1926026	1979830	1062368	284933	184388	223540	173460
	I–IX.....	8199094	2867155	3278816	1565094	488029	314268	371153	292571
	I–XII.....	11830829	4162521	4815287	2047110	805911	455986	546304	554145
	A	104,3	138,6	82,1	114,4	117,1	118,6	92,7	138,7
2013	I–III.....	2025566	666321	917845	315663	125737	68370	61609	94189
	I–VI.....	4350078	1545990	2017307	472629	314152	157986	175948	185606
	A	82,8	80,3	101,9	44,5	110,3	85,7	78,7	107,0

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 11.**a** See methodological notes item 20; indices are calculated on the basis of value at current prices. **b** See general notes item 11.

TABL. 23. **MIESZKANIA**
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						Mieszkania, których budowę rozpoczęto Dwellings which constru- ction was started	Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed							
		Mieszkania, na realizację których wydano pozwo- lenia Dwellings for which permits have been granted	budownictwo indywi- dualne private constru- ction	przezna- czone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	spół- dzielnie mieszka- niowe housing coope- ratives						powie- rzchnia użytkowa w tys. m ² usable floor area in thous. m ²	budownictwo indywi- dualne private construction	przezna- czone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	spół- dzielnie mieszka- niowe housing coope- ratives
							miesz- kania dwellings	budownictwo indywi- dualne private constru- ction	przezna- czone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	spół- dzielnie mieszka- niowe housing coope- ratives				
2011	I–XII	13841	9506	4035	7	11748	9500	7104	1796	13	1191,8	1032,2	129,9	1,1
	A	98,1	102,8	91,4	3,6	98,5	93,1	98,6	73,2	17,3	91,9	95,6	68,2	16,8
2012	I–IV	3735	2719	882	32	3756	3071	2277	639	–	389,1	329,9	50,2	–
	I–V	5017	3658	1202	33	4976	3691	2782	753	1	471,5	403,9	58,3	0,2
	I–VI	6433	4411	1800	33	5932	4352	3338	820	2	559,6	480,4	67,2	0,4
	I–VII	7463	5326	1888	35	6816	5088	3965	919	11	660,8	574,0	74,2	1,0
	I–VIII	8378	6089	2040	35	7805	5934	4580	1081	36	768,6	664,1	87,9	2,4
	I–IX	9105	6708	2092	35	8554	6734	5191	1226	36	867,1	751,1	97,2	2,4
	I–X	9911	7340	2263	35	9242	7894	5942	1474	36	1003,0	860,8	115,0	2,4
	I–XI	10937	7999	2582	59	9797	8814	6684	1583	36	1116,4	964,7	121,5	2,4
	I–XII	11638	8510	2770	59	10126	9744	7418	1743	68	1227,3	1063,5	131,6	4,4
	A	84,1	89,5	68,6	842,9	86,2	102,6	104,4	97,0	523,1	103,0	103,0	101,3	417,7
2013	I	644	449	195	–	499	1004*	779*	195*	–	122,8*	107,9*	13,4*	–
	I–II	1242	974	268	–	921	1807*	1453*	324*	–	229,1*	204,8*	22,7*	–
	I–III	1978	1611	363	2	1791	2786*	2178*	578*	–	347,7*	307,1*	39,1*	–
	I–IV	3004	2302	637	2	2764	3657	2867	720	–	460,1	404,3	52,4	–
	I–V	3878	3028	738	2	3842	4456	3455	931	–	562,4	489,9	69,2	–
	I–VI	5021	3820	1073	2	4789	5214	4103	1001	–	663,6	582,6	75,8	–
	A	78,1	86,6	59,6	6,1	80,7	119,8	122,9	122,1	x	118,6	121,3	112,8	x

ROLNICTWO
AGRICULTURE

TABL. 24. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE^a**
LIVESTOCK^a

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	lochy sows	prośne in farrow
w tysiącach sztuk in thousand heads											
Ogółem Total											
2011	XII ^c	106,7	45,4	61,4	287,4	85,4	69,9	106,6	25,5	24,6	15,7
2012	III .....	.	.	.	270,4	78,3	71,5	92,5	28,2	27,2	17,2
	VI ^b	121,6	51,1	70,6	274,7	80,6	76,2	89,9	28,0	27,3	17,6
	XII ^c	113,4	46,6	66,8	275,7	77,1	82,5	89,7	26,3	25,6	16,1
2013	III .....	.	.	.	247,8	73,7	63,3	85,2	25,6	24,9	15,7
	VI ^b	122,1	48,5	73,6	245,2	70,9	69,2	80,9	24,3	23,7	14,7
	A	100,3	94,8	104,3	89,3	87,9	90,8	90,0	86,7	86,9	83,4
	B	.	.	.	99,0	96,1	109,4	94,9	94,7	95,0	93,7

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 22. **b,c** Dane dotyczące trzody chlewnej; **b** – stan w końcu lipca, **c** – stan w końcu listopada.

a See methodological notes item 22. **b,c** Data of pigs; **b** – end of July, **c** – end of November.

TABL. 24. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE^a** (dok.)*LIVESTOCK^a (cont.)*

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	lochy sows	prośne in farrow
w tysiącach sztuk in thousand heads											
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which in individual farms											
2011	XII ^c	100,1	42,4	57,6	231,0	74,5	53,7	81,4	21,4	20,5	14,0
2012	III .....	.	.	.	216,9	64,9	57,1	70,9	24,1	23,2	15,5
	VI ^b	114,9	48,1	66,8	222,0	67,6	61,5	69,2	23,9	23,2	15,8
	XII ^c	106,5	43,7	62,9	222,1	63,0	68,7	68,1	22,2	21,6	14,4
2013	III .....	.	.	.	197,9	59,6	50,6	66,4	21,4	20,8	14,0
	VI ^b	115,3	45,5	69,7	192,6	55,9	55,7	61,0	20,0	19,5	13,0
	A	100,3	94,8	104,3	86,8	82,8	90,7	88,1	83,9	84,1	82,2
	B	.	.	.	97,3	93,9	110,2	91,9	93,4	93,8	92,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 22. **b,c** Dane dotyczące trzody chlewnej; **b** – stan w końcu lipca, **c** – stan w końcu listopada.**a** See methodological notes item 22. **b,c** Data of pigs; **b** – end of July, **c** – end of November.

TABL. 25. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH

PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a	pszenicy wheat	żyta rye	Żywiec rzeźny ^{bc} Animals for slaughter ^{bc}	wołowy (z cielęcym) ^c cattle (incl. calves) ^c	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
		w tonach in tonnes			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^d - w tonach in terms of meat (including fats) ^d - in tonnes			
2011	I–XII.....	93174 ^e	73737 ^e	3805 ^e	122942	10594	47047	64545
	A	137,1	133,2	128,3	x	x	120,8	107,8
2012	I–VI.....	144752 ^{*f}	114603 ^{*f}	5769 ^{*f}	55751	4442	17548	33382
	I–IX.....	38049 ^g	27088 ^g	1691 ^g	74682	5425	23867	44978
	I–XII.....	74007 ^h	54823 ^h	4589 ^h	110157	9665	35367	64345
	A	79,4	74,3	120,6	89,6	91,2	75,2	99,7
2013	I–III.....	88969 ⁱ	64794 ⁱ	5530 ⁱ	19880	1207	6506	12112
	I–VI.....	100818 ^j	73335 ^j	6257 ^j	40474	2327	12792	25256
	A	77,8	72,0	136,3	95,2	104,8	94,3	95,1
2012	IV.....	4319	3264	160	6878	356	2288	4205
	V.....	8640	6324	404	7566	411	2406	4729
	VI.....	3893	3180	56	6267	402	1981	3877
	VII.....	6881	4443	279	6474	361	1745	4352
	VIII.....	19194	13127	767	6346	314	2335	3688
	IX.....	11975	9519	646	6112	308	2239	3555
	X.....	7602	6063	248	7562	413	2480	4650
	XI.....	5464	4229	329	7409	556	2369	4468
	XII.....	5940	4264	264	7040	525	2473	4023
2013	I.....	4907	3135	488	6912	342	2242	4306
	II.....	5549	3761	266	6324	384	2114	3811
	III.....	4505	3075	186	6644	480	2150	3995
	IV.....	3998	3027	186	7096	401	2081	4594
	V.....	4658	2998	481	6720	392	2141	4175
	VI.....	3194	2516	60	6778	327	2064	4375
	A	82,0	79,1	108,1	108,2	81,4	104,2	112,9
	B	68,6	83,9	12,6	100,9	83,5	96,4	104,8

a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. **b** Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. **c** Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso. **d** W wadze poubojowej ciepłej. **e** Okres VII–XII 2011 r. **f** Okres VII 2011 r.– VI 2012 r. **g** Okres VII–IX 2012 r. **h** Okres VII–XII 2012 r. **i** Okres VII 2012 r. – III 2013 r. **j** Okres VII 2012 r. – VI 2013 r.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 9.3.

a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. **b** Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. **c** Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat. **d** In post-slaughter warm weight. **e** The period of VII–XII 2011. **f** The period of VII 2011–III 2012. **g** The period of VII–IX 2012. **h** The period of VII–XII 2012. **i** The period of VII 2012–III 2013. **j** The period of VII 2012–VI 2013.

N o t e. See general notes item 9.3.

TABL. 25. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH (dok.)

PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		w wadze żywej - w tonach in live weight - in tonnes				Mleko krowie w tys. l Cow milk in thous. l
		Żywiec rzeźny ^a Animals for slaughter ^a	bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
2011	I–XII.....	174742	20820	60317	92205	181400
	A	108,9	88,6	120,8	107,8	101,2
2012	I–VI.....	79618	8746	22498	47690	99155
	I–IX.....	106282	10681	30599	64255	148417
	I–XII.....	157594	18920	45343	91923	193720
	A	90,2	90,9	75,2	99,7	106,8
2013	I–III.....	28120	2376	8341	17303	45451
	I–VI.....	57242	4581	16400	36080	94821
	A	95,4	104,6	94,3	95,1	95,8
2012	IV.....	9694	703	2934	6007	16381
	V.....	10685	811	3085	6756	17830
	VI.....	8884	793	2540	5539	17161
	VII.....	9195	712	2237	6218	16894
	VIII.....	8896	616	2993	5269	16698
	IX.....	8573	607	2871	5079	15670
	X.....	10669	813	3180	6643	15583
	XI.....	10544	1097	3037	6383	14502
	XII.....	9987	1036	3171	5748	15104
2013	I.....	9740	675	2874	6151	15126
	II.....	8938	758	2710	5445	14491
	III.....	9443	944	2757	5707	15834
	IV.....	10057	791	2668	6563	16005
	V.....	9502	771	2745	5964	17082
	VI.....	9563	643	2646	6251	16283
	A	107,6	81,0	104,2	112,9	94,9
	B	100,6	83,4	96,4	104,8	95,3

a Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

a Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO
INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 26. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a**

SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	Górnictwo i wydobywanie Mining and quarrying	wydobywanie węgla kamien- nego i węgla brunatnego (lignitu) mining of coal and lignite	Przet- wórstwo przemys- łowe Manu- facturing	produkcja artykułów spożyw- czych manu- facture of food products	produkcja koks i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ facture of coke and refined petroleum products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manu- facture of rubber and plastic products
2011	I–XII.....	200758,1	27022,0	26091,0	155456,2	12401,1	5404,1	7625,3
	A	105,6	102,5	101,7	106,8	108,5	93,2	95,3
2012	I–IV.....	66115,6	8196,9	7870,9	51556,4	4097,6	1380,0	2691,4
	I–V.....	82700,9	10301,4	9856,9	64619,2	5163,5	1814,5	3433,5
	I–VI.....	99517,2	12333,2	11785,9	78032,4	6183,6	2169,6	4175,9
	I–VII.....	115653,4	14346,1	13700,2	90728,4	7162,0	2604,8	4871,6
	I–VIII.....	130327,1	16424,3	15680,8	101858,8	8234,6	2930,3	5484,9
	I–IX.....	146749,8	18539,7	17696,9	114753,2	9271,4	3310,4	6142,7
	I–X.....	162898,6	20791,9	19868,4	128089,1	10502,3	3628,1	6892,5
	I–XI.....	178931,5	22883,1	21865,0	140552,1	11592,1	3888,1	7753,5
	I–XII.....	192924,9	24809,1	23706,6	151001,0	12645,1	4174,4	8294,1
	A	94,9	94,5	93,7	95,7	99,0	90,3	108,0
2013	I–II.....	29984,1	3806,5	3620,0	23237,9	2051,6	730,0	1347,5
	I–III.....	45923,2	5830,8	5556,4	35739,3	3221,9	1077,3	2092,9
	I–IV.....	61160,4	7790,9	7419,7	47804,2	4289,4	1430,8	2931,0
	I–V.....	76942,8	9601,6	9126,3	60219,1	5381,6	1772,3	3721,8
	I–VI.....	91601,1	11342,8	10748,8	73220,7	6450,1	2059,4	4527,5
	A	95,0	108,1	108,0	95,3	104,2	117,6	111,9
2012	IV.....	15885,5	1860,2	1766,6	12661,5	1007,9	369,2	696,3
	V.....	16430,7	2103,8	1986,6	12992,5	1071,0	433,4	739,4
	VI.....	16618,1	2032,9	1930,3	13233,3	1026,6	355,0	736,7
	VII.....	16105,1	2013,1	1910,1	12703,9	1005,7	435,1	695,8
	VIII.....	14626,4	2081,2	1983,0	11107,2	1065,4	325,0	624,1
	IX.....	16366,6	2115,7	2018,0	12843,1	1040,5	379,0	660,2
	X.....	16793,3	2259,8	2161,9	13055,8	1181,5	317,6	733,2
	XI.....	15822,1	2083,6	1988,9	12248,0	1121,0	260,0	698,3
	XII.....	13908,0	1915,8	1833,7	10358,9	1061,7	286,2	531,9
	A	87,8	99,8	99,9	85,1	93,1	121,4	94,2
2013	I.....	15211,8	2002,8	1911,1	11708,1	1044,2	348,6	680,4
	II.....	14656,2	1781,4	1687,2	11500,0	990,7	379,3	666,1
	III.....	15888,5	2000,2	1911,8	12465,7	1176,8	345,9	746,1
	IV.....	15640,1	1957,2	1860,3	12457,3	1029,8	347,5	837,1
	V.....	15406,5	1807,9	1704,0	12359,6	1088,9	341,4	801,7
	VI.....	15700,4	1728,2	1622,5	12967,4	1068,7	287,1	806,9
	A	97,5	99,6	99,4	99,6	103,0	97,7	114,0
	B	100,9	95,8	95,5	103,7	97,2	83,9	100,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23 i 24.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2010 r.).

^a See general notes item 11 and methodological notes item 23 and 24.

N o t e. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2010).

TABL. 26. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		produkcja wyrobów z pozos- tałych mine- ralnych surowców nieme- talicznych manu- facture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manu- facture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manu- facture of metal products ^Δ	produkcja urządzeń elektry- cznych manu- facture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manu- facture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep ^Δ i naczep ^Δ manu- facture of motor vehicles, trailers and semi- trailers	Wytwarzanie i zaopa- trywanie w energię elektrycz- ną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ Electricity, gas, steam and air conditioning supply	Dostawa wody; gospo- darowanie ściekami i odpadami; rekulty- wacja ^Δ Water supply; sewerage, waste manage- ment and reme- diation activities
		w milionach złotych in million złoty							
2011	I–XII.....	6487,1	28729,6	15501,1	6287,0	4759,6	49987,2	12855,8	5424,1
	A	108,7	104,9	125,5	125,8	84,8	108,8	98,8	104,0
2012	I–IV.....	2099,2	9732,4	5343,2	2229,8	1742,3	16066,5	4636,7	1725,6
	I–V.....	2683,7	12204,9	6686,1	2809,8	2211,3	19653,8	5622,2	2158,0
	I–VI.....	3277,3	14837,2	8110,2	3348,7	2683,0	23462,7	6555,9	2595,7
	I–VII.....	3833,9	17137,1	9497,0	3883,1	3169,6	26922,5	7496,7	3082,2
	I–VIII.....	4364,2	19336,0	10808,1	4458,3	3596,2	29269,5	8508,9	3535,1
	I–IX.....	4959,0	21649,6	12220,3	5035,5	4029,6	33024,0	9488,7	3968,2
	I–X.....	5609,6	23738,5	13638,5	5582,5	4854,4	36818,8	9587,5	4430,0
	I–XI.....	6165,3	25759,4	15087,1	6149,5	5278,5	40373,3	10639,4	4856,9
	I–XII.....	6542,0	27556,5	16230,3	6647,4	5661,2	43018,7	11857,1	5257,6
	A	100,7	95,5	103,2	104,0	116,3	82,4	88,1	92,7
2013	I–II.....	912,7	4041,6	2492,5	1077,9	715,8	7111,2	2105,7	834,1
	I–III.....	1417,8	6141,7	3829,4	1671,7	1149,4	10830,3	3120,5	1232,5
	I–IV.....	1903,5	8257,8	4675,0	2239,2	1516,6	14706,1	3896,1	1669,3
	I–V.....	2451,9	10300,7	5948,4	2781,3	1876,9	18426,2	5031,9	2090,2
	I–VI.....	3047,3	12372,8	7291,5	3377,2	2369,3	22360,8	4524,8	2512,7
	A	95,8	85,7	89,4	103,4	89,6	94,6	70,1	94,2
2012	IV.....	545,9	2270,3	1312,6	536,0	490,3	3644,5	925,5	438,2
	V.....	585,4	2459,4	1333,8	567,9	443,2	3584,8	904,0	430,4
	VI.....	593,8	2629,9	1347,0	556,4	421,6	3790,0	915,9	436,0
	VII.....	562,3	2302,5	1331,3	563,8	437,7	3565,1	946,2	441,9
	VIII.....	545,3	2190,6	1312,0	550,5	421,8	2357,4	996,0	442,0
	IX.....	588,0	2305,6	1400,4	586,1	453,4	3741,3	976,0	431,8
	X.....	625,7	2097,3	1403,7	568,8	607,9	3767,1	1020,5	457,3
	XI.....	563,8	1970,7	1418,0	559,8	422,3	3560,2	1051,4	439,1
	XII.....	364,7	1783,8	1110,7	499,5	367,6	2644,7	1218,8	414,5
	A	75,9	88,8	85,2	92,2	64,5	73,2	94,6	90,9
2013	I.....	468,0	2103,2	1262,0	574,1	381,2	3465,6	1072,9	428,0
	II.....	444,3	1940,0	1233,0	510,0	333,8	3647,4	968,1	406,7
	III.....	505,7	2100,7	1324,6	600,1	410,2	3715,1	1014,3	408,4
	IV.....	520,4	2138,7	1165,3	555,8	363,8	3911,6	797,2	428,3
	V.....	548,6	2027,7	1263,1	544,5	343,8	3723,3	819,1	419,9
	VI.....	594,8	2091,0	1330,3	590,0	489,6	3935,6	584,3	420,5
	A	103,7	82,4	98,1	108,9	117,2	102,1	64,3	94,5
	B	107,1	101,9	104,0	107,8	139,8	103,7	70,9	100,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23 i 24.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2010 r.).

^a See general notes item 11 and methodological notes item 23 and 24.

N o t e. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2010).

TABL. 27. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU/PRODPOL

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU/PRODPOL

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Węgiel kamienny ^a Hard coal ^a	Gaz ziemny ^b Natural gas ^b	Mięso wołowe i cielęce świeże lub chłodzone Beef and veal fresh or chilled	Mięso wieprzowe świeże lub chłodzone Pork fresh or chilled	Ptactwo gatunku Gallus Domesticus (kura domowa) świeże lub schłodzone Fresh or chilled fowls of the species gallus domesticus	Wędliny i kielbasy ^c Cured meat products ^c
		w tysiącach ton in thous. tonnes	w dam ³ in dam ³	w tonach in tonnes			
2011	I–XII.....	70374,6	281918	9691	81838	31066	100344
	A	99,4	107,0	87,7	83,7	126,3	113,7
2012	I–IV.....	23335,0	95357	2615	25832	7552	33330
	I–V.....	29119,8	120496	3263	32234	11539	42111
	I–VI.....	34739,3	144723	3851	38650	14094	50911
	I–VII.....	40618,6	169070	4462	45312	16375	60063
	I–VIII.....	46601,8	191766	5247	52396	18814	69044
	I–IX.....	52488,7	213829	5892	59163	21030	77967
	I–X.....	59364,0	237564	6608	66703	23805	86620
	I–XI.....	66023,5	261062	7227	73639	25202	94723
	I–XII.....	71780,5	284501	7920	81195	29348	102625
	A	102,0	100,9	81,7	99,2	94,5	102,3
2013	I–II.....	11674,5	47302	2576	12789	3639	17889
	I–III.....	17290,7	72937	3885	20268	5291	28394
	I–IV.....	22897,4	96824	5277	27258	6869	38434
	I–V.....	28168,9	121083	6686	34439	8380	48703
	I–VI.....	33407,4	144366	7914	41423	9365	59478
	A	96,2	99,8	205,5	107,2	66,4	116,8
2012	IV.....	5533,5	24939	667	6545	1519	8601
	V.....	5743,9	25139	648	6402	2528	8781
	VI.....	5619,5	24227	588	6416	2555	8800
	VII.....	5879,3	24347	611	6662	2281	9152
	VIII.....	5983,1	22696	785	7084	2439	8981
	IX.....	5887,0	22063	645	6767	2216	8923
	X.....	6875,3	23735	695	7108	2775	8653
	XI.....	6659,4	23498	619	6949	1397	8057
	XII.....	5757,0	23439	693	7556	3126	7902
	A	90,9	92,0	91,4	103,7	225,7	99,6
2013	I.....	6226,3	24954	1332	6571	2205	9536
	II.....	5448,3	22348	1244	6218	1434	8353
	III.....	5616,1	25635	1309	7479	1652	10505
	IV.....	5606,7	23887	1392	6753	1578	9916
	V.....	5271,5	24259	1409	7181	1511	10269
	VI.....	5238,5	23283	1228	6948	1552	10107
	A	93,2	96,1	208,8	108,3	60,7	114,9
	B	99,4	96,0	87,2	96,8	102,7	98,4

a Z wyłączeniem brykietów i podobnych paliw stałych. b W stanie ciekłym lub gazowym. c Bez drobiowych.

a Including coal briquettes and similar solid fuels. b In liquid or gas state. c Excluding poultry.

TABL. 27. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU/PRODPOL (cd.)

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU/PRODPOL (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Śmietana ^a Cream ^a	Ser niedojrze- wający i twaróg ^Δ Cheese unripened fresh and curd ^Δ	Pieczywo świeże Bakery products	Tarcica iglasta Coniferous sawnwood	Papier i tektura Paper and paperboard	Koks i półkoks z węgla, lignitu lub torfu, węgiel retortowy Coke and semi- coke from coal, lignite or peat
		w hl in hl	w tonach in tonnes		w m ³ in m ³	w tonach in tonnes	
2011	I-XII.....	156716	15433	68378	13776	112695	8156989
	A	105,5	79,6	102,5	50,2	106,6	183,9
2012	I-IV.....	27674	3932	23775	3669	36115	2497809
	I-V.....	35556	4890	29390	5385	44627	3149243
	I-VI.....	43150	5874	35815	6686	52997	3788973
	I-VII.....	50182	6827	41775	8363	60885	4455634
	I-VIII.....	57177	7872	47910	9554	69663	5108889
	I-IX.....	62363	8780	53986	10983	80186	5744679
	I-X.....	67386	9506	60378	12458	91058	6397810
	I-XI.....	72240	10271	66403	13298	100555	7002291
	I-XII.....	78093	10913	72541	13931	108494	7619412
	A	49,8	70,7	106,1	101,1	96,3	93,4
2013	I-II.....	12118	1308	11137	1972	17234	1338225
	I-III.....	17164	2128	17124	3323	25235	2063662
	I-IV.....	22998	2753	22891	4622	33966	2771627
	I-V.....	29691	3459	28720	5900	43407	3494451
	I-VI.....	34270	4135	34715	6702	52077	4157307
	A	79,4	70,4	96,9	100,2	98,3	109,7
2012	IV.....	6609	861	5996	786	8954	625312
	V.....	7882	958	5997	1716	8512	651434
	VI.....	7594	984	6068	1301	8371	639730
	VII.....	7032	953	5960	1677	7999	666661
	VIII.....	6995	1045	6117	#	8778	653255
	IX.....	5186	908	6076	1429	10523	635790
	X.....	5023	726	6392	#	10614	653131
	XI.....	4854	765	6025	840	9497	604481
	XII.....	5853	642	6138	633	7939	617121
	A	47,9	52,2	103,8	71,1	87,4	105,2
2013	I.....	5926	672	5639	1073	9166	690193
	II.....	6192	636	5389	899	8068	648032
	III.....	5046	820	5988	1351	8002	725437
	IV.....	5834	625	5703	1299	8731	707965
	V.....	6693	706	5829	1278	9441	722824
	VI.....	4579	676	5700	1135	8670	662856
	A	60,3	68,7	93,9	87,2	103,6	103,6
	B	68,4	95,8	97,8	88,8	91,8	91,7

a O zawartości tłuszczu większej niż 6% masy, niezagęszczona i niesłodzona (łącznie ze śmietaną przerzutową do dalszej produkcji).

a Of fat content not more than 6%, not thickened and unsweetened including cream for further processing.

TABL. 27. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU/PRODPOL (dok.)

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU/PRODPOL (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Tworzywa sztuczne ^a Plastics ^a	Farby, lakiery ^A Paints, lacquers ^A	Drzwi i okna z tworzyw sztucznych ^b Plastic doors and windows ^b	Masa betonowa prefabrykowana ^c Ready-mixed concrete ^c
		w tonach in tonnes			
2011	I-XII.....	53487	78770	49864	1335434
	A	110,2	121,4	125,4	122,8
2012	I-IV.....	20563	21244	12420*	235547
	I-V.....	26246	28118	17030*	352963
	I-VI.....	31603	34621	21995*	451711
	I-VII.....	36331	40672	27033*	566979
	I-VIII.....	40395	47908	31704*	691453
	I-IX.....	45594	52856	36322*	792913
	I-X.....	50970	58561	41638*	892579
	I-XI.....	55831	61501	46094*	1000124
	I-XII.....	58675	63530	48472*	1043224
	A	109,7	80,7	97,2*	78,1
2013	I-II.....	10484*	6808	4549	67519
	I-III.....	16077*	10885	7644	110485
	I-IV.....	21723	16413	11181	170119
	I-V.....	26846	22300	15174	243227
	I-VI.....	32506	28311	19487	318112
	A	102,9	81,8	88,6	70,4
2012	IV.....	5061	6891	4214*	90037
	V.....	5683	6874	4610*	117416
	VI.....	5357	6503	4965*	98748
	VII.....	4728	6051	5038*	115268
	VIII.....	4039	7236	4671*	124474
	IX.....	5199	5929	4619*	101460
	X.....	5376	5705	5326*	99666
	XI.....	4861	2940	4446*	107545
	XII.....	2844	2029	2378*	43100
	A	100,9	45,0	81,7*	47,3
2013	I.....	5282*	3158	2155	35340
	II.....	5202*	3650	2394	32179
	III.....	5593*	4077	3095	42966
	IV.....	5646*	5528	3537	59634
	V.....	5123*	5887	3993	73108
	VI.....	5660*	6011	4313	74885
	A	105,7	92,4	86,9	75,8
	B	110,5	102,1	108,0	102,4

a W formach podstawowych. b Łącznie z ich ościeżnicami i progami. c Beton gotowy do wylania.

a In basic forms. b Including their frames and thresholds. c Concrete ready for covering.

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^{ab}**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^{ab}

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	Produkcja budowlano- -montażowa ^c Construction and assembly production ^c	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
w milionach złotych in million złoty						
2011	I-XII.....	20133,4	11588,8	3691,1	4606,5	3291,2
	A	117,2	119,4	110,7	120,2	129,8
2012	I-IV.....	5195,8	2908,8	852,7	1084,1	972,0
	I-V.....	6813,8	3779,6	1119,8	1468,5	1191,3
	I-VI.....	8712,2	4813,3	1410,9	1877,2	1525,1
	I-VII.....	10675,7	5962,2	1718,4	2379,2	1864,6
	I-VIII.....	12450,3	7029,4	1988,8	2806,1	2234,5
	I-IX.....	14349,7	8142,7	2276,9	3296,8	2569,0
	I-X.....	16847,5	9491,0	2612,7	3959,4	2918,9
	I-XI.....	18831,4	10705,8	2935,4	4505,2	3265,2
	I-XII.....	21289,4	12208,4	3362,8	5213,2	3632,4
	A	105,7	105,3	91,1	113,2	110,4
2013	I-II.....	1987,9	1144,6	396,3	365,4	383,0
	I-III.....	3133,6	1769,6	583,1	571,2	615,3
	I-IV.....	4417,3	2520,7	822,9	828,5	869,3
	I-V.....	5874,1	3313,8	1084,3	1166,1	1063,4
	I-VI.....	7391,4	4189,8	1322,2	1549,3	1318,3
	A	84,8	87,0	93,7	82,5	86,4
2012	IV.....	1412,5	841,4	229,1	343,7	268,6
	V.....	1529,3	894,9	257,1	384,1	253,7
	VI.....	1785,2	1031,2	280,4	441,2	309,6
	VII.....	1616,4	989,4	271,6	411,5	306,3
	VIII.....	1697,9	1019,5	268,0	434,1	317,4
	IX.....	1757,3	1073,9	279,8	470,4	323,7
	X.....	2001,0	1174,8	308,7	521,4	344,7
	XI.....	1814,4	1130,7	294,5	495,6	340,6
	XII.....	2168,3	1316,0	334,0	597,8	384,2
	A	79,3	78,7	61,1	87,3	87,2
2013	I.....	945,3	537,8	180,0	171,2	186,6
	II.....	1070,0	627,6	226,6	193,5	207,5
	III.....	1148,6	649,5	200,4	215,5	233,6
	IV.....	1194,5	681,0	224,9	226,8	229,4
	V.....	1408,3	817,5	271,4	342,5	203,5
	VI.....	1480,7	868,3	259,5	373,4	235,4
	A	82,9	84,2	92,6	84,6	76,0
	B	105,1	106,2	95,6	109,0	115,7

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23 i 24. c Bez podwykonawców.

a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. b See methodological notes item 23 and 24. c Excluding sub-contractors.

RYNEK WEWNĘTRZNY

INTERNAL MARKET

TABL. 29. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}**

RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	pojazdy samo- chodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco products	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecja- lizowanych sklepach other retail sale in non- specialized stores	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharma-ceuticals cosmetics orthopaedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, radio, TV and household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecja- lizowanych sklepach papers, books, other sale in specialized stores	pozostałe others
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
2011	I-XII.....	105,0	86,3	144,3	115,6	56,7	127,2	95,1	118,4	201,1	91,3
2012	I-IV.....	100,7	87,1	115,9	105,0	120,4	125,7	92,7	112,2	89,2	97,9
	I-V.....	99,5	85,5	116,9	103,4	121,8	127,2	90,4	110,8	90,3	95,5
	I-VI.....	98,5	81,2	117,3	102,9	121,4	128,0	93,4	109,8	91,2	95,8
	I-VII.....	99,3	80,7	118,8	102,8	127,3	129,8	95,3	109,2	92,8	98,5
	I-VIII.....	98,2	74,6	116,3	103,0	126,6	131,7	94,2	109,4	91,8	99,7
	I-IX.....	97,4	74,6	111,5	102,0	133,3	132,0	94,7	105,5	92,4	99,2
	I-X.....	96,7	70,7	112,9	101,9	133,0	129,2	94,7	107,2	93,3	99,1
	I-XI.....	95,4	68,1	112,6	101,4	132,2	127,8	93,0	105,0	92,8	96,9
	I-XII.....	94,2	66,4	112,8	100,6	135,6	127,5	92,6	108,7	90,6	94,2
2013	I-II.....	100,5	88,4	94,9	102,6	112,9	121,0	107,5	117,1	129,1	92,6
	I-III.....	99,0	83,3	95,3	105,4	107,7	115,0	108,4	118,7	126,6	87,7
	I-IV.....	99,9	89,8	93,7	104,1	107,8	111,5	112,3	115,8	124,8	88,9
	I-V.....	99,2	89,3	90,9	104,0	110,6	107,8	115,2	113,5	121,2	89,7
	I-VI.....	99,8	92,8	91,5	104,0	110,9	108,4	117,0	112,9	114,7	90,2
2012	IV.....	96,1	76,4	108,8	99,1	126,5	127,5	88,2	105,1	98,0	98,4
	V.....	97,5	78,8	116,8	104,2	136,8	134,9	85,4	107,9	92,3	91,8
	VI.....	96,6	77,5	113,5	103,4	137,5	140,5	99,0	103,4	88,9	91,5
	VII.....	99,2	77,0	124,0	100,8	148,4	140,4	96,7	99,3	93,5	101,0
	VIII.....	98,0	71,0	115,3	102,2	138,1	130,4	102,4	109,3	94,0	95,9
	IX.....	92,2	63,8	101,8	96,4	147,7	132,4	97,0	103,6	92,9	96,6
	X.....	95,1	69,9	100,1	101,0	146,8	131,3	91,9	112,0	97,8	93,7
	XI.....	92,1	68,2	98,2	99,6	168,7	131,9	91,6	108,4	85,9	87,6
	XII.....	87,0	64,2	92,8	95,0	179,0	112,6	94,9	97,9	76,9	85,2
2013	I.....	98,9	87,1	93,2	104,2	103,8	135,0	108,1	111,8	134,5	82,3
	II.....	99,7	87,0	93,6	101,3	119,4	119,3	104,0	117,6	125,9	93,7
	III.....	97,8	78,5	94,0	109,4	104,7	107,2	99,2	117,8	123,4	85,7
	IV.....	99,8	99,1	93,7	97,7	110,2	106,8	123,9	107,0	114,9	93,6
	V.....	98,6	91,7	86,9	103,7	110,7	103,7	124,6	102,7	112,7	92,3
	VI.....	100,6	93,7	95,8	102,7	115,3	100,8	121,7	103,6	124,7	94,9

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii według przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of values at current prices. **b** Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities - PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamics of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 29. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}** (dok.)RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	pojazdy samo- chodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcy- cles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco products	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecja- lizowanych sklepach other retail sale in non- -specialized stores	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharma-ceuticals cosmetics orthopaedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, radio, TV and household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecja- lizowanych sklepach papers, books, other sale in specialized stores	pozostałe others
		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100									
2012	IV.....	94,0	79,0	101,8	97,2	95,7	98,6	97,8	92,5	101,9	98,6
	V.....	102,7	107,1	107,7	98,9	96,8	102,6	93,0	100,1	103,6	104,7
	VI.....	100,1	104,1	95,3	100,4	97,3	103,0	102,0	102,3	93,1	99,1
	VII.....	98,9	85,2	106,4	100,5	112,6	94,1	105,2	99,0	109,1	102,7
	VIII.....	99,2	79,9	102,2	102,6	88,9	95,8	100,2	112,0	118,4	101,0
	IX.....	100,5	108,6	97,8	95,2	101,3	107,2	100,4	104,8	108,8	99,6
	X.....	103,3	105,6	97,1	105,5	109,1	102,6	106,3	114,7	93,4	100,8
	XI.....	96,9	102,9	99,4	92,6	99,9	107,6	91,7	110,3	98,6	88,9
	XII.....	105,8	100,8	90,8	114,0	103,0	98,3	142,8	92,4	132,8	98,6
2013	I.....	87,9	103,1	87,7	87,2	94,4	114,2	74,3	68,5	68,7	88,1
	II.....	98,2	97,9	100,2	97,9	102,2	83,5	89,5	114,1	98,2	100,6
	III.....	112,3	109,1	109,7	121,5	105,6	103,0	109,1	117,2	108,4	103,6
	IV.....	95,9	99,7	101,5	86,8	100,8	98,2	122,1	84,0	94,8	107,7
	V.....	101,4	99,1	99,9	105,0	97,2	99,6	93,5	96,1	101,6	103,2
	VI.....	102,2	106,3	105,1	99,4	101,3	100,2	99,6	103,3	103,0	101,9

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii według przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of values at current prices. **b** Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities - PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamics of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TURYSTYKA

TURYSTYKA

TABL. 30. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH^a

OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Osoby korzystające Tourists accommodated	turyści zagraniczni foreign tourists	Udzielone noclegi Nights spent	turystom zagranicznym foreign tourists	Stopień wykorzystania miejsc nocle- gowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje ^b Rooms rented ^b	turystom zagranicznym foreign tourists	Stopień wykorzystania pokoi w % ^b Utilisation of rooms in % ^b
Obiekty ogółem Tourist accommodation establishments – total									
2011	I–XII.....	1877397	275617	4752371	588221	31,3	1579902	377350	37,2
2012	I–XII.....	1852825	286849	4631977	564598	30,9	1535212	351557	36,1
	A	98,7	104,1	97,5	96,0	x	97,2	93,2	x
2012	I–III.....	404534	51049	1028969	104355	28,8	354614	71072	33,4
	IV–VI.....	469105	76595	1109148	148383	29,6	377237	92853	35,7
	VII–IX.....	561914	98580	1500991	188520	37,2	438550	108347	41,0
	X–XII.....	417272	60625	992869	123340	27,3	364811	79285	34,2
2013	I–III.....	378714	52225	979584	108866	28,2	352374	71481	34,0
	IV–VI.....	478281	86053	1070652	166029	29,0	391475	101055	36,8
	A	102,0	112,3	96,5	111,9	x	103,8	108,8	x
Hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe – razem Hotels and similar – total									
2011	I–XII.....	1306822	251587	2525393	516547	29,3	1579902	377350	37,2
2012	I–XII.....	1293583	261736	2487650	497351	28,8	1535212	351557	36,1
	A	99,0	104,0	98,5	96,3	x	97,2	93,2	x
2012	I–III.....	297301	48242	569288	94143	26,4	354614	71072	33,4
	IV–VI.....	322756	68774	597605	129323	28,0	377237	92853	35,7
	VII–IX.....	360455	88295	743336	162732	34,0	438550	108347	41,0
	X–XII.....	313071	56425	577421	111153	26,6	364811	79285	34,2
2013	I–III.....	285335	49020	570721	100614	27,2	352374	71481	34,0
	IV–VI.....	341207	78284	621570	146438	28,8	391475	101055	36,8
	A	105,7	113,8	104,0	113,2	x	103,8	108,8	x

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. b Dotyczy tylko obiektów hotelowych.

a Data concerning facilities with 10 or more bed places. b Data concerning only hotels and similar establishments.

TABL. 30. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH^a (dok.)OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Osoby korzystające Tourists accommodated	turyści zagraniczni foreign tourists	Udzielone noclegi Nights spent	turystom zagranicznym foreign tourists	Stopień wykorzystania miejsc nocle- gowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje ^b Rooms rented ^b	turystom zagranicznym foreign tourists	Stopień wykorzystania pokoi w % ^b Utilisation of rooms in % ^b
w tym hotele of which hotels									
2011	I–XII.....	1074998	234683	1930320	460927	30,1	1272687	348293	39,1
2012	I–XII.....	1084076	246971	1907757	456527	29,3	1247664	328780	37,6
	A	100,8	105,2	98,8	99,0	x	98,0	94,4	x
2012	I–III.....	246650	45567	434415	86878	26,9	287442	66604	34,9
	IV–VI.....	268400	64651	458679	120404	28,7	306825	87531	37,4
	VII–IX.....	302111	82281	560690	147362	34,1	350288	100030	42,1
	X–XII.....	266915	54472	453973	101883	27,4	303109	74615	36,1
2013	I–III.....	241276	47472	441519	92649	27,3	284179	66954	34,5
	IV–VI.....	295245	75959	501117	138120	29,9	329296	96641	38,7
	A	110,0	117,5	109,3	114,7	x	107,3	110,4	x
Pozostałe turystyczne obiekty noclegowe Other tourist accommodation establishments									
2011	I–XII.....	570575	24030	2226978	71674	34,1	x	x	x
2012	I–XII.....	559242	25113	2144327	67247	33,8	x	x	x
	A	98,0	104,5	96,3	93,8	x	x	x	x
2012	I–III.....	107233	2807	459681	10212	32,5	x	x	x
	IV–VI.....	146349	7821	511543	19060	31,8	x	x	x
	VII–IX.....	201459	10285	757655	25788	40,9	x	x	x
	X–XII.....	104201	4200	415448	12187	28,2	x	x	x
2013	I–III.....	93379	3205	408863	8252	29,9	x	x	x
	IV–VI.....	137074	7769	449082	19591	29,3	x	x	x
	A	93,7	99,3	87,8	102,8	x	x	x	x

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. **b** Dotyczy tylko obiektów hotelowych.**a** Data concerning facilities with 10 or more bed places. **b** Data concerning only hotels and similar establishments.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE**PUBLIC SAFETY**TABL. 31. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W OKRESIE I–VI 2013 R.***ASCERTAINED CRIMES IN THE PERIOD I–VI 2013*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przestępstwa stwierdzone Ascertained crimes	Wskaźnik wykrywalności przestępstw w % Rate of detectability of crimes in %
OGÓŁEM	92292	73,7
TOTAL		
w tym przestępstwa: <i>of which crimes:</i>		
o charakterze kryminalnym	59542	63,8
<i>criminal</i>		
o charakterze gospodarczym	22300	96,7
<i>commercial</i>		
drogowe	5313	99,0
<i>road</i>		
Z ogółem przestępstwa: <i>Of grand total crimes</i>		
przeciwko życiu i zdrowiu.....	2692	90,1
<i>against life and health</i>		
przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji.....	5802	98,9
<i>against public safety and safety of transport</i>		
przeciwko wolności i wolności sumienia	3602	94,0
<i>against freedom and freedom of conscience</i>		
przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego.....	6106	99,1
<i>against the activities of state institutions and local self-government</i>		
przeciwko wymiarowi sprawiedliwości.....	2234	99,2
<i>against the judiciary</i>		
przeciwko wiarygodności dokumentów.....	5049	88,2
<i>against thereliability of documents</i>		
przeciwko obrotowi gospodarczemu.....	788	94,2
<i>against economic activity</i>		
przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi.....	181	11,1
<i>against money and securities trading</i>		
przeciwko rodzinie i opiece.....	2781	99,3
<i>against the family and guardianship</i>		
przeciwko mieniu.....	48513	57,4
<i>against property</i>		
Przestępstwa z ustaw szczególnych <i>Crimes by specific laws</i>		
o przeciwdziałaniu narkomanii.....	7010	98,8
<i>On Counteracting Drug Addiction</i>		

U w a g a. Od 2013 r. nastąpiła zmiana systemu gromadzenia danych na temat przestępczości (system Temida został zastąpiony przez system KSIP).
Dane mogą nie być w pełni porównywalne z danymi z lat wcześniejszych.

N o t e. Since 2013 the system of collecting data on crime has changed (Temida system has been replaced by KSIP).

Data may not be perfectly comparable with data from previous years.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 32. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKCJI

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN THE REGON REGISTER BY SECTIONS

OKRESY PERIODS A - stan w dniu 31 III 2013 as of March 31, 2013 B - stan w dniu 30 VI 2013 as of June 30, 2013		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality	spółki handlowe commercial companies	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
OGÓŁEM	A	454239	118828	38253	6220	335411
TOTAL	B	456584	119933	39038	6297	336651
w tym: of which:						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo.....	A	5222	860	219	39	4362
Agriculture, forestry and fishing	B	5215	858	218	39	4357
Przemysł	A	45559	12119	7604	1567	33440
Industry	B	45776	12254	7734	1580	33522
górnictwo i wydobywanie	A	484	305	267	28	179
mining and quarrying	B	489	310	272	29	179
przetwórstwo przemysłowe	A	42883	10647	6458	1414	32236
manufacturing	B	43042	10747	6554	1425	32295
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	A	455	354	332	39	101
electricity, gas, steam and air conditioning supply	B	476	367	344	38	109
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	A	1737	813	547	86	924
water supply; sewerage, waste management and remediation activities	B	1769	830	564	88	939
Budownictwo	A	51630	8911	4899	527	42719
Construction	B	51917	8971	4950	527	42946
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	A	132673	26920	11969	2440	105753
Trade; repair of motor vehicles ^Δ	B	132867	27122	12176	2472	105745
Transport i gospodarka magazynowa.....	A	29276	2941	1544	289	26335
Transportation and storage	B	29231	2972	1581	293	26259

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 32. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKCJI (dok.)NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN THE REGON REGISTER BY SECTIONS (cont.)

OKRESY PERIODS A - stan w dniu 31 III 2013 as of March 31, 2013 B - stan w dniu 30 VI 2013 as of June 30, 2013		Ogółem <i>Grand total</i>	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and independent organizational units without legal personality</i>	spółki handlowe <i>commercial companies</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	A	14708	3504	796	154	11204
<i>Accommodation and catering^Δ</i>	B	14784	3519	809	155	11265
Informacja i komunikacja	A	11423	2691	1743	176	8732
<i>Information and communication</i>	B	11629	2758	1808	181	8871
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	A	16316	2092	1141	77	14224
<i>Financial and insurance activities</i>	B	16327	2120	1171	79	14207
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	A	23889	19964	1468	190	3925
<i>Real estate activities</i>	B	24088	20109	1508	191	3979
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	A	37603	6771	3567	369	30832
<i>Professional, scientific and technical activities</i>	B	38018	6893	3677	379	31125
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	A	11357	2421	1352	230	8936
<i>Administrative and support service activities</i>	B	11535	2475	1396	234	9060
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe						
zabezpieczenia społeczne	A	1791	1779	11	1	12
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	B	1781	1769	10	1	12
Edukacja	A	15839	8294	325	27	7545
<i>Education</i>	B	15934	8359	332	29	7575
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	A	22201	2768	1003	55	19433
<i>Human health and social work activities</i>	B	22415	2808	1036	55	19607
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	A	7952	4230	350	54	3722
<i>Arts, entertainment and recreation</i>	B	8037	4267	362	57	3770
Pozostała działalność usługowa	A	26794	12557	262	25	14237
<i>Other service activities</i>	B	27024	12673	270	25	14351

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 33. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN THE REGON REGISTER BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Przedsię- biorstwa państwowe State owned enterprises	przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo constru- ction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	Spół- dzielnie Coope- ratives	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate, activities
2011	XII	13	9	1	—	1	1147	150	128	147	194	321
2012	VI.....	12	8	1	—	1	1141	150	123	148	195	320
	IX.....	12	8	1	—	1	1142	149	124	148	194	320
	XII.....	11	7	1	—	1	1142	149	123	148	193	320
2013	III	11	7	1	—	1	1143	150	121	148	194	320
	VI.....	10	7	1	—	—	1147	149	120	148	194	321
	A	83,3	87,5	100,0	—	—	100,5	99,3	97,6	100,0	99,5	100,3
	B	90,9	100,0	100,0	—	—	100,3	99,3	99,2	100,0	100,0	100,3

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 11.**a** Excluding persons tending private farms in agriculture. **b** See general notes item 11.

TABL. 33. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORMY PRAWNEJ (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN THE REGON REGISTER BY FORM OF LEGAL (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Spółki handlowe Commercial companies												Osoby fizyczne prowa- dzące działal- ność gospo- darczą Natural persons conducting economic activity
		z ogółem – spółki of grand total – companies												
		ogółem grand total	z udziałem kapitału zagra- nicznego with foreign partici- pation	przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo constru- ction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate, activities	akcyjne join-stock			z ogra- niczoną odpo- wiedzial- nością limited liability	jedno- osobowe Skarbu Państwa soleshare holder of State Treasury	z udziałem kapitału z zagranicznego with foreign capital participation	
									jednoosobowe Skarbu Państwa soleshare holder of State Treasury	z udziałem kapitału z zagranicznego with foreign capital participation				
2011	XII	34738	5868	7044	4560	11033	1260	1137	35	141	28530	34	5602	331726
2012	VI	36039	6024	7213	4721	11360	1343	1162	32	149	29600	29	5738	332641
	IX.....	36671	6085	7318	4784	11543	1379	1170	32	151	30136	26	5794	334407
	XII.....	37467	6159	7475	4841	11764	1427	1174	31	149	30811	25	5867	335721
2013	III	38253	6220	7604	4899	11969	1468	1188	31	149	31467	23	5924	335411
	VI	39038	6297	7734	4950	12176	1508	1195	31	147	32173	23	6000	336651
A		108,3	104,5	107,2	104,9	107,2	112,3	102,8	96,9	98,7	108,7	79,3	104,6	101,2
B		102,1	101,2	101,7	101,0	101,7	102,7	100,6	100,0	98,7	102,2	100,0	101,3	100,4

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 11.^a Excluding persons tending private farms in agriculture. ^b See general notes item 11.

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 34. **LUDNOŚĆ^a W 2012 R.**

Stan w dniu 31 XII

POPULATION^a IN 2012

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Ludność Population		Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
				w miastach w % ogółu ludności urban areas in % of total population	na 1 km ² per km ²	
WOJEWÓDZTWO.....	4615870	2228141	2387729	77,6	374	107,2
VOIVODSHIP						
Podregiony Subregions						
Bielski	663854	320302	343552	50,2	282	107,3
powiaty <i>powiats</i>						
bielski	159241	77593	81648	27,8	347	105,2
cieszyński	177124	85624	91500	46,3	243	106,9
żywiecki	153119	74847	78272	21,1	147	104,6
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Bielsko-Biała	174370	82238	92132	100,0	1400	112,0
Bytomski	448343	216895	231448	79,3	285	106,7
powiaty <i>powiats</i>						
lubliniecki	77347	38105	39242	37,3	94	103,0
tarnogórski	138770	67470	71300	68,0	215	105,7
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Bytom	174724	83738	90986	100,0	2516	108,7
Piekary Śląskie	57502	27582	29920	100,0	1438	108,5
Częstochowski	527575	253622	273953	58,4	173	108,0
powiaty <i>powiats</i>						
częstochowski	135404	66356	69048	11,9	89	104,1
kłobucki	85735	42218	43517	20,7	96	103,1
myszkowski	71964	34875	37089	55,1	150	106,3
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Częstochowa	234472	110173	124299	100,0	1468	112,8
Gliwicki	480961	232546	248415	89,2	547	106,8
powiat <i>powiat</i>						
gliwicki	115299	56060	59239	55,1	174	105,7
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Gliwice	186210	89750	96460	100,0	1391	107,5
Zabrze	179452	86736	92716	100,0	2232	106,9

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1.

^a See methodological notes item 1.

TABL. 34. **UDNOŚĆ^a W 2012 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION^a IN 2012 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>	Ludność <i>Population</i>		Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i>
				w miastach w % ogółu ludności <i>urban areas in % of total population</i>	na 1 km ² <i>per km²</i>	
Katowicki	757963	363122	394841	100,0	1994	108,7
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Chorzów	111168	52974	58194	100,0	3344	109,9
Katowice	307233	146114	161119	100,0	1866	110,3
Mysłowice	75305	36555	38750	100,0	1148	106,0
Ruda Śląska	142346	69042	73304	100,0	1831	106,2
Siemianowice Śląskie	69539	33244	36295	100,0	2727	109,2
Świętochłowice	52372	25193	27179	100,0	3935	107,9
Rybnicki	639490	312180	327310	76,7	473	104,8
powiaty <i>powiats</i>						
raciborski	109929	52996	56933	58,0	202	107,4
rybnicki	76597	37750	38847	37,3	343	102,9
wodzisławski	158400	77147	81253	65,4	552	105,3
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Jastrzębie-Zdrój	91723	45048	46675	100,0	1075	103,6
Rybnik	140789	68762	72027	100,0	949	104,7
Żory	62052	30477	31575	100,0	960	103,6
Sosnowiecki	706494	338743	367751	88,3	393	108,6
powiaty <i>powiats</i>						
będziński	151650	72297	79353	75,1	416	109,8
zawierciański	122325	59203	63122	63,6	122	106,6
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Dąbrowa Górnicza	124701	60006	64695	100,0	661	107,8
Jaworzno	94305	45858	48447	100,0	618	105,6
Sosnowiec	213513	101379	112134	100,0	2345	110,6
Tyski	391190	190731	200459	72,1	414	105,1
powiaty <i>powiats</i>						
bieruńsko-lędzki	58204	28714	29490	77,1	368	102,7
mikołowski	95217	46372	48845	86,0	408	105,3
pszczyński	108657	53341	55316	23,9	231	103,7
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Tychy	129112	62304	66808	100,0	1578	107,2

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1.

a See *methodological notes item 1.*

TABL. 34. **ŁUDNOŚĆ^a W 2012 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION^a IN 2012 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z liczby ogółem w wieku Of total numbers at age										
	0–2 lata 0–2 years	3–6	7–12	13–15	16–18	19–24	25–34	35–44	45–54	55–64	65 lat i więcej 65 years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	136569	184503	238878	128485	145825	359951	749727	646303	648104	686401	691124
Podregiony Subregions											
Bielski	21301	29053	38169	20763	22983	53999	106576	93216	88499	93635	95660
powiaty <i>powiats</i>											
bielski	5140	7308	9641	5133	5725	13486	25659	22746	21741	21421	21241
cieszyński	5918	7783	10545	5650	6239	14548	27911	24808	23883	25217	24622
żywiecki	4775	6720	9209	5400	5930	13563	23952	21605	20966	19250	21749
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>											
Bielsko-Biała	5468	7242	8774	4580	5089	12402	29054	24057	21909	27747	28048
Bytomski	12942	17291	23012	12664	14424	35489	72205	63443	64385	63523	68965
powiaty <i>powiats</i>											
lubliniecki	2351	3218	4412	2410	2740	6587	12644	11063	11328	9903	10691
tarnogórski	4060	5309	7121	3914	4525	10872	22116	20030	19772	19925	21126
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>											
Bytom	4794	6522	8689	4741	5402	13620	28074	24682	24746	25122	28332
Piekary Śląskie	1737	2242	2790	1599	1757	4410	9371	7668	8539	8573	8816
Częstochowski	14429	19991	27219	14971	17254	40978	81505	73848	73331	80640	83409
powiaty <i>powiats</i>											
częstochowski	3802	5325	7492	4269	4936	11262	20562	19610	18921	19023	20202
kłobucki	2444	3441	4930	2760	3183	7309	12956	12515	11910	11279	13008
myszkowski	2037	2743	3934	2086	2299	5457	11212	10032	10104	10849	11211
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>											
Częstochowa	6146	8482	10863	5856	6836	16950	36775	31691	32396	39489	38988
Gliwicki	13958	18565	23458	12764	14739	38569	78856	67292	69866	69384	73510
powiat <i>powiat</i>											
gliwicki	3611	4713	6173	3325	3874	9202	18810	16574	17136	15489	16392
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>											
Gliwice	5403	7115	8576	4593	5372	14655	31377	25465	24998	29248	29408
Zabrze	4944	6737	8709	4846	5493	14712	28669	25253	27732	24647	27710

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1.

a See methodological notes item 1.

TABL. 34. **ŁUDNOŚĆ^a W 2012 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION^a IN 2012 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z liczby ogółem w wieku Of total numbers at age										
	0–2 lata 0–2 years	3–6	7–12	13–15	16–18	19–24	25–34	35–44	45–54	55–64	65 lat i więcej 65 years and more
Katowicki	21683	28723	36497	19464	22581	58355	122647	103813	108239	113033	122928
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>											
Chorzów	3266	4569	5627	3058	3485	8235	17240	16553	14663	15527	18945
Katowice	8062	10402	13131	7110	8628	23719	49770	40919	43434	47306	54752
Mysłowice	2319	3125	3994	2007	2295	6153	12846	10068	11768	10551	10179
Ruda Śląska	4520	5893	7554	4123	4505	11281	23235	19310	21136	20566	20223
Siemianowice Śląskie	1994	2652	3367	1761	2047	4994	11222	9632	9905	11014	10951
Świętochłowice	1522	2082	2824	1405	1621	3973	8334	7331	7333	8069	7878
Rybnicki	20084	27106	35288	19144	21402	52008	105370	91926	90674	89251	87237
powiaty <i>powiats</i>											
raciborski	2968	3800	5678	3158	3686	9225	17927	15771	17214	14732	15770
rybnicki	2549	3521	4476	2425	2711	6521	12701	10696	11327	9656	10014
wodzisławski	5072	6786	8769	4803	5287	12821	25352	22288	23072	20811	23339
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>											
Jastrzębie-Zdrój	2703	3926	5149	2870	3343	7625	13589	14705	11770	12810	13233
Rybnik	4616	6092	7551	4076	4480	11414	24175	19295	20052	20130	18908
Żory	2176	2981	3665	1812	1895	4402	11626	9171	7239	11112	5973
Sosnowiecki	18928	26243	33168	17354	19692	48672	114784	98870	96658	121110	111015
powiaty <i>powiats</i>											
będziński	4159	5893	7417	3763	4194	9631	24315	22024	20096	25470	24688
zawierciański	3275	4570	6161	3454	3816	8850	18432	17309	16639	19718	20101
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>											
Dąbrowa Górnicza	3439	4793	5783	2892	3200	8116	21646	17402	16537	23052	17841
Jaworzno	2687	3568	4672	2504	2847	7610	15549	12713	14679	13410	14066
Sosnowiec	5368	7419	9135	4741	5635	14465	34842	29422	28707	39460	34319
Tyski	13244	17531	22067	11361	12750	31881	67784	53895	56452	55825	48400
powiaty <i>powiats</i>											
bieruńsko-lędzki	1977	2607	3433	1783	2085	5145	9695	8277	9169	7186	6847
mikołowski	3162	4243	5453	2785	3230	7709	15665	13694	13474	13011	12791
pszczyński	3952	5317	6788	3711	4010	9672	18767	14856	16714	12993	11877
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>											
Tychy	4153	5364	6393	3082	3425	9355	23657	17068	17095	22635	16885

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1.

a See methodological notes item 1.

TABL. 34. **UDNOŚĆ^a W 2012 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION^a IN 2012 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z liczby ogółem w wieku Of total numbers at age						Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym Population at non-working age per 100 persons at working age
	przedprodukcyjnym (0–17 lat) pre-working (0–17 years)	kobiety females	produkcyjnym (18–59/64 lata) working (18–59/64 years)	kobiety (18–59 lat) females (18–59 years)	poprodukcyjnym (60/65 lat i więcej) post-working (60/65 and more)	kobiety (60 lat i więcej) females (60 and more)	
WOJEWÓDZTWO..... <i>VOIVODSHIP</i>	782781	382011	2970023	1413164	863066	592554	55,4
Podregiony Subregions							
Bielski	124225	60587	420033	200618	119596	82347	58,0
powiaty <i>powiats</i>							
bielski	30948	15067	101805	48525	26488	18056	56,4
cieszyński	33941	16377	112028	53698	31155	21425	58,1
żywiecki	29975	14839	96654	45316	26490	18117	58,4
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Bielsko-Biała	29361	14304	109546	53079	35463	24749	59,2
Bytomski	75329	36723	288102	136889	84912	57836	55,6
powiaty <i>powiats</i>							
lubliniecki	14204	6856	50102	23602	13041	8784	54,4
tarnogórski	23398	11377	89298	42397	26074	17526	55,4
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Bytom	28259	13874	111570	53155	34895	23957	56,6
Piekary Śląskie	9468	4616	37132	17735	10902	7569	54,9
Częstochowski	87808	42843	336184	158778	103583	72332	56,9
powiaty <i>powiats</i>							
częstochowski	24093	11735	86582	40233	24729	17080	56,4
kłobucki	15656	7582	54318	25166	15761	10769	57,8
myszkowski	12277	5986	45824	21589	13863	9514	57,0
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Częstochowa	35782	17540	149460	71790	49230	34969	56,9
Gliwicki	78120	38094	312156	149316	90685	61005	54,1
powiat <i>powiat</i>							
gliwicki	20302	9988	74880	35738	20117	13513	54,0
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Gliwice	29076	14285	120248	57069	36886	25106	54,9
Zabrze	28742	13821	117028	56509	33682	22386	53,3

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1.

a See methodological notes item 1.

TABL. 34. **ŁUDNOŚĆ^a W 2012 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION^a IN 2012 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z liczby ogółem w wieku Of total numbers at age						Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym Population at non-working age per 100 persons at working age
	przedprodukcyjnym (0–17 lat) pre-working (0–17 years)	kobiety females	produkcyjnym (18–59/64 lata) working (18–59/64 years)	kobiety (18–59 lat) females (18–59 years)	poprodukcyjnym (60/65 lat i więcej) post-working (60/65 and more)	kobiety (60 lat i więcej) females (60 and more)	
Katowicki	120878	59082	485339	231709	151746	104050	56,2
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Chorzów	18789	9041	69139	32996	23240	16157	60,8
Katowice	44188	21632	196063	93845	66982	45642	56,7
Mysłowice	12932	6309	49660	23775	12713	8666	51,6
Ruda Śląska	25000	12189	92133	43766	25213	17349	54,5
Siemianowice Śląskie	11111	5514	44653	21281	13775	9500	55,7
Świętochłowice	8858	4397	33691	16046	9823	6736	55,4
Rybnicki	115578	56369	413598	196354	110314	74587	54,6
powiaty powiats							
raciborski	18009	8703	72658	35108	19262	13122	51,3
rybnicki	14734	7110	49552	23350	12311	8387	54,6
wodzisławski	28909	14119	100744	47916	28747	19218	57,2
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Jastrzębie-Zdrój	16817	8315	57369	26662	17537	11698	59,9
Rybnik	25239	12341	91794	43552	23756	16134	53,4
Żory	11870	5781	41481	19766	8701	6028	49,6
Sosnowiecki	108424	52820	457172	216622	140898	98309	54,5
powiaty powiats							
będziński	23939	11622	96628	46023	31083	21708	56,9
zawierciański	19923	9736	77250	36066	25152	17320	58,3
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Dąbrowa Górnicza	18950	9211	82645	39264	23106	16220	50,9
Jaworzno	15284	7406	61731	29159	17290	11882	52,8
Sosnowiec	30328	14845	138918	66110	44267	31179	53,7
Tyski	72419	35493	257439	122878	61332	42088	52,0
powiaty powiats							
bieruńsko-lędzki	11170	5443	38502	18247	8532	5800	51,2
mikołowski	17741	8633	61606	29374	15870	10838	54,6
pszczyński	22321	10983	71480	34246	14856	10087	52,0
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Tychy	21187	10434	85851	41011	22074	15363	50,4

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1.

^a See methodological notes item 1.

TABL. 35. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a W I KWARTALE 2013 R.POPULATION^a AND VITAL STATISTICS IN Ist QUARTER 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność ^b Population ^b	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live birth	Zgony Deaths	niemowląt ^d infants ^d	Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live birth	Zgony Deaths	niemowląt ^{d,e} infants ^{d,e}	Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						na 1000 ludności per 1000 population				
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	4610569	1801	10389	13421	62	-3032	1,56	9,01	11,64	5,97	-2,63
Podregiony Subregions											
Bielski	663916	235	1647	1762	10	-115	1,42	9,92	10,62	6,07	-0,69
powiaty <i>powiats</i>											
bielski	159577	51	422	383	1	39	1,28	10,59	9,61	2,37	0,98
cieszyński	177195	54	450	468	3	-18	1,22	10,16	10,57	6,67	-0,41
żywiecki	153079	65	397	427	3	-30	1,70	10,37	11,16	7,56	-0,78
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>											
Bielsko-Biała	174065	65	378	484	3	-106	1,49	8,68	11,11	7,94	-2,43
Bytomski	447665	194	1014	1289	5	-275	1,73	9,05	11,51	4,93	-2,46
powiaty <i>powiats</i>											
lubliniecki	77285	32	191	191	—	—	1,66	9,88	9,88	—	—
tarnogórski	138647	50	303	378	2	-75	1,44	8,74	10,90	6,60	-2,16
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>											
Bytom	174359	81	406	551	2	-145	1,86	9,30	12,63	4,93	-3,32
Piekary Śląskie	57374	31	114	169	1	-55	2,16	7,94	11,77	8,77	-3,83
Częstochowski	526816	154	1080	1702	8	-622	1,17	8,19	12,91	7,41	-4,72
powiaty <i>powiats</i>											
częstochowski	135419	32	289	439	3	-150	0,95	8,54	12,97	10,38	-4,43
kłobucki	85688	18	185	250	2	-65	0,84	8,63	11,67	10,81	-3,03
myszkowski	71920	12	162	235	—	-73	0,67	9,01	13,07	—	-4,06
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>											
Częstochowa	233789	92	444	778	3	-334	1,57	7,59	13,29	6,76	-5,71
Gliwicki	480394	195	1069	1314	6	-245	1,62	8,90	10,93	5,61	-2,04
powiat <i>powiat</i>											
gliwicki	115327	42	274	300	1	-26	1,46	9,50	10,41	3,65	-0,90
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>											
Gliwice	185937	75	405	546	1	-141	1,61	8,71	11,74	2,47	-3,03
Zabrze	179130	78	390	468	4	-78	1,74	8,70	10,44	10,26	-1,74

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. b Stan w dniu 31 III. c Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. b As of 31 III. c Number of live births minus deaths in a given period. d Children under the age of 1. e Per 1000 live births.

TABL. 35. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a W I KWARTALE 2013 R. (dok.)POPULATION AND VITAL STATISTICS^a IN Ist QUARTER 2013 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność ^b Population ^b	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live birth	Zgony Deaths	niemowląt ^d infants ^d	Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live birth	Zgony Deaths	niemowląt ^{d,e} infants ^{d,e}	Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						na 1000 ludności per 1000 population				
Katowicki	756598	328	1713	2431	13	-718	1,73	9,05	12,84	7,59	-3,79
miasta na prawach powiatu cities with powiat status											
Chorzów	111070	62	274	398	3	-124	2,23	9,86	14,33	10,95	-4,46
Katowice	306511	127	626	997	6	-371	1,66	8,16	13,00	9,58	-4,84
Mysłowice	75261	27	168	183	—	-15	1,43	8,93	9,72	—	-0,80
Ruda Śląska	142165	64	360	412	2	-52	1,80	10,12	11,58	5,56	-1,46
Siemianowice Śląskie	69361	37	165	252	2	-87	2,13	9,50	14,51	12,12	-5,01
Świętochłowice	52230	11	120	189	—	-69	0,84	9,18	14,45	—	-5,28
Rybnicki	638825	253	1535	1688	7	-153	1,58	9,61	10,56	4,56	-0,96
powiaty powiats											
raciborski	109856	36	228	297	2	-69	1,31	8,30	10,81	8,77	-2,51
rybnicki	76621	25	220	199	1	21	1,31	11,49	10,39	4,55	1,10
wodzisławski	158237	65	358	470	2	-112	1,64	9,05	11,87	5,59	-2,83
miasta na prawach powiatu cities with powiat status											
Jastrzębie-Zdrój	91543	43	226	195	—	31	1,88	9,87	8,51	—	1,35
Rybnik	140574	59	359	401	—	-42	1,68	10,21	11,40	—	-1,19
Żory	61994	25	144	126	2	18	1,61	9,29	8,13	13,89	1,16
Sosnowiecki	705092	274	1353	2351	6	-998	1,55	7,67	13,32	4,43	-5,66
powiaty powiats											
będziński	151550	58	313	572	1	-259	1,53	8,26	15,09	3,19	-6,83
zawierciański	122133	42	236	412	—	-176	1,37	7,72	13,48	—	-5,76
miasta na prawach powiatu cities with powiat status											
Dąbrowa Górnicza	124447	48	235	355	1	-120	1,54	7,55	11,40	4,26	-3,85
Jaworzno	94114	37	182	275	1	-93	1,57	7,73	11,68	5,49	-3,95
Sosnowiec	212848	89	387	737	3	-350	1,67	7,26	13,83	7,75	-6,57
Tyski	391263	168	978	884	7	94	1,72	10,00	9,04	7,16	0,96
powiaty powiats											
bieruńsko-lędzki	58295	14	163	101	2	62	0,96	11,19	6,94	12,27	4,26
mikołowski	95371	39	222	222	2	—	1,64	9,32	9,32	9,01	—
pszczyński	108689	54	306	248	3	58	1,99	11,26	9,13	9,80	2,13
miasto na prawach powiatu city with powiat status											
Tychy	128908	61	287	313	—	-26	1,89	8,90	9,70	—	-0,81

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. b Stan w dniu 31 III. c Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. b As of 31 III. c Number of live births minus deaths in a given period. d Children under the age of 1. e Per 1000 live births.

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2013 R.**
Stan w dniu 30 VI
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2013
As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^a w % Registered unemployment rate ^a in %	Oferty pracy ^a (zgłoszone w ciągu miesiąca) Job offers ^a (declaring during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	absolwenci ^a graduates ^a		
W O J E W Ó D Z T W O <i>VOIVODSHIP</i>	208661	111078	175788	33297	5003	11,2	9198
Podregiony Subregions							
Bielski	28443	14424	23102	2797	524	10,3	1009
powiaty <i>powiats</i>							
bielski	5832	3028	4645	492	94	10,6	103
cieszyński	7378	3675	6060	778	157	10,6	179
żywiecki	8586	4269	7089	1122	185	15,7	264
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Bielsko-Biała	6647	3452	5308	405	88	6,8	463
Bytomski	24074	13234	20738	4029	571	16,0	778
powiaty <i>powiats</i>							
lubliniecki	3597	1916	3048	405	129	13,7	150
tarnogórski.....	6069	3297	5237	1019	163	12,1	210
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Bytom	11422	6313	9864	2075	195	20,6	269
Piekary Śląskie	2986	1708	2589	530	84	16,1	149
Częstochowski	34190	16370	28401	5286	747	15,7	1015
powiaty <i>powiats</i>							
częstochowski	9009	4214	7517	1555	194	20,2	126
kłobucki	4749	2216	3914	719	168	14,5	245
myszkowski	5223	2579	3904	704	131	20,4	306
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Częstochowa	15209	7361	13066	2308	254	13,2	338
Gliwicki	20178	10840	17696	4070	406	10,2	888
powiat <i>powiat</i>							
gliwicki	3846	2146	3368	948	59	10,5	49
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Gliwice	7858	4024	6788	1666	131	7,8	425
Zabrze	8474	4670	7540	1456	216	13,9	414

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

^a See methodological notes item 4.

TABL. 36. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2013 R. (dok.)

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2013 (cont.)

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^a w % Registered unemployment rate ^a in %	Oferty pracy ^a (zgłoszone w ciągu miesiąca) Job offers ^a (declaring during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	absolwenci ^a graduates ^a		
Katowicki	29692	16057	25359	4105	736	8,2	2155
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Chorzów	5151	2764	4503	685	103	12,7	375
Katowice	11358	5831	9659	1309	234	5,4	716
Mysłowice	2986	1750	2499	389	83	10,1	192
Ruda Śląska	4627	2644	3952	834	165	9,7	362
Siemianowice Śląskie	3115	1679	2598	446	97	14,7	131
Świętochłowice	2455	1389	2148	442	54	17,7	379
Rybnicki	20982	13095	18120	3616	670	9,6	1151
powiaty powiats							
raciborski	3103	1843	2646	336	93	8,6	134
rybnicki	2177	1386	1886	489	64	12,6	101
wodzisławski	5465	3450	4752	1023	189	11,2	244
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Jastrzębie-Zdrój	3873	2332	3446	707	150	9,2	191
Rybnik	4494	2921	3841	823	115	8,0	332
Żory	1870	1163	1549	238	59	10,4	149
Sosnowiecki	38481	19977	32722	7679	1005	14,9	1611
powiaty powiats							
będziński	8302	4332	7144	1557	213	16,3	203
zawierciański	7998	3991	6766	1373	279	18,1	268
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Dąbrowa Górnicza	7196	3745	6140	910	184	12,8	571
Jaworzno	3497	1942	2856	459	128	11,7	152
Sosnowiec	11488	5967	9816	3380	201	15,0	417
Tyski	12621	7081	9650	1715	344	7,3	591
powiaty powiats							
bieruńsko-lędzki	1588	923	1192	201	62	5,9	64
mikołowski	3423	1846	2769	564	82	8,6	100
pszczyński	3116	1832	2449	536	111	6,9	101
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Tychy	4494	2480	3240	414	89	7,2	326

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 37. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2013 R.

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2013

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO	32780	61415	43260	41762	29444
VOIVODSHIP					
Podregiony Subregions					
Bielski	4538	7834	5941	5928	4202
powiaty <i>powiats</i>					
bielski	852	1651	1216	1261	852
cieszyński	1345	2065	1515	1436	1017
żywiecki	1597	2327	1861	1768	1033
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Bielsko-Biała	744	1791	1349	1463	1300
Bytomski	4158	7111	5007	4815	2983
powiaty <i>powiats</i>					
lubliniecki	779	1085	645	700	388
tarnogórski	1096	1858	1278	1128	709
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Bytom	1790	3262	2455	2389	1526
Piekary Śląskie	493	906	629	598	360
Częstochowski	4332	9770	7371	7276	5441
powiaty <i>powiats</i>					
częstochowski	1223	2619	1999	1895	1273
kłobucki	992	1395	933	866	563
myszkowski	851	1610	1159	986	617
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Częstochowa	1266	4146	3280	3529	2988
Gliwicki	3450	5798	4058	4054	2818
powiat <i>powiat</i>					
gliwicki	793	1124	725	752	452
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Gliwice	1092	2264	1577	1601	1324
Zabrze	1565	2410	1756	1701	1042

TABL. 37. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2013 R. (dok.)

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2013 (cont.)

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
Katowicki	4510	9111	6138	6032	3901
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Chorzów	717	1418	1157	1152	707
Katowice	1494	3454	2358	2420	1632
Mysłowice	470	990	611	581	334
Ruda Śląska	899	1576	878	786	488
Siemianowice Śląskie	513	920	660	619	403
Świętochłowice	417	753	474	474	337
Rybnicki	4399	6543	4170	3663	2207
powiaty <i>powiats</i>					
raciborski	609	891	540	611	452
rybnicki	497	671	405	381	223
wodzisławski	1240	1703	1044	965	513
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Jastrzębie-Zdrój	915	1142	916	631	269
Rybnik	808	1516	856	819	495
Żory	330	620	409	256	255
Sosnowiecki	5321	11515	8204	7597	5844
powiaty <i>powiats</i>					
będziński	1061	2510	1883	1582	1266
zawierciański	1301	2396	1705	1555	1041
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Dąbrowa Górnicza	933	2110	1465	1450	1238
Jaworzno	669	1055	659	689	425
Sosnowiec	1357	3444	2492	2321	1874
Tyski	2072	3733	2371	2397	2048
powiaty <i>powiats</i>					
bieruńsko-lędzki	302	509	298	285	194
mikołowski	602	989	667	649	516
pszczyński	676	957	529	575	379
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Tychy	492	1278	877	888	959

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2013 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2013

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	24098	47399	19626	59134	58404
Podregiony Subregions					
Bielski	3141	6535	2721	9290	6756
powiaty <i>powiats</i>					
bielski	686	1367	406	2072	1301
cieszyński	708	1643	711	2476	1840
żywiecki	765	1930	926	2922	2043
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Bielsko-Biała	982	1595	678	1820	1572
Bytomski	2063	5211	1996	6999	7805
powiaty <i>powiats</i>					
lubliniecki	342	847	366	1125	917
tarnogórski	685	1638	482	1800	1464
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Bytom	770	2078	903	3093	4578
Piekary Śląskie.....	266	648	245	981	846
Częstochowski	4766	8507	2825	9573	8519
powiaty <i>powiats</i>					
częstochowski	1022	2199	638	2845	2305
kłobucki	568	1212	361	1545	1063
myszkowski	682	1392	532	1407	1210
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Częstochowa	2494	3704	1294	3776	3941
Gliwicki	2016	3963	2060	5119	7020
powiat <i>powiat</i>					
gliwicki	377	757	389	1166	1157
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Gliwice	1070	1637	846	1927	2378
Zabrze	569	1569	825	2026	3485

^a łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2013 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2013 (cont.)

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
Katowicki	3092	6050	2508	7936	10106
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Chorzów	337	878	386	1424	2126
Katowice	1557	2405	1105	2679	3612
Mysłowice	352	723	218	914	779
Ruda Śląska	419	930	381	1307	1590
Siemianowice Śląskie	280	659	282	930	964
Świętochłowice	147	455	136	682	1035
Rybnicki	2333	4486	2172	5864	6127
powiaty <i>powiats</i>					
raciborski	322	699	239	846	997
rybnicki	217	411	220	661	668
wodzisławski	617	1297	456	1655	1440
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Jastrzębie-Zdrój	387	780	531	1021	1154
Rybnik	564	873	533	1169	1355
Żory.....	226	426	193	512	513
Sosnowiecki	5079	9759	3901	10426	9316
powiaty <i>powiats</i>					
będziński	1033	2008	805	1847	2609
zawierciański	1141	2249	783	2405	1420
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Dąbrowa Górnicza	974	1875	672	2042	1633
Jaworzno	461	809	568	917	742
Sosnowiec	1470	2818	1073	3215	2912
Tyski	1608	2888	1443	3927	2755
powiaty <i>powiats</i>					
bieruńsko-lędzki	219	398	178	474	319
mikołowski	372	775	386	1273	617
pszczyński	384	663	354	899	816
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Tychy	633	1052	525	1281	1003

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I–VI 2013 R.

DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I–VI 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor space in m ²		
		A	budownictwo indywidualne private construction		A	budownictwo indywidualne private construction
WOJEWÓDZTWO	5214	119,8	4103	663604	118,6	582609
VOIVODSHIP						
Podregiony Subregions						
Bielski	1000	94,5	976	133895	104,1	132285
powiaty <i>powiats</i>						
bielski	279	112,0	279	39492	113,7	39492
cieszyński	257	100,4	251	36321	107,2	35918
żywiecki	255	130,8	255	33297	134,5	33297
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Bielsko-Biała	209	58,4	191	24785	70,3	23578
Bytomski	588	146,6	369	63696	141,8	49542
powiaty <i>powiats</i>						
lubliniecki	115	130,7	115	14572	118,8	14572
tarnogórski	358	132,6	198	39235	141,3	28014
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Bytom	84	227,0	41	6876	172,7	4654
Piekary Śląskie	31	516,7	15	3013	339,3	2302
Częstochowski	853	158,3	652	111791	151,3	97937
powiaty <i>powiats</i>						
częstochowski	269	162,0	269	41009	158,8	41009
kłobucki	127	139,6	127	18931	141,2	18931
myszkowski	94	116,0	94	16145	122,2	16145
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Częstochowa	363	180,6	162	35706	166,4	21852
Gliwicki	325	73,7	229	42743	84,8	36802
powiat <i>powiat</i>						
gliwicki	142	130,3	142	23568	130,9	23568
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Gliwice	75	33,2	45	9185	39,9	7248
Zabrze	108	101,9	42	9990	106,8	5986

TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I–VI 2013 R. (dok.)

DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I–VI 2013 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor space in m ²		
		A	budownictwo indywidualne private construction		A	budownictwo indywidualne private construction
Katowicki	586	129,9	213	60641	106,2	30633
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Chorzów	111	258,1	27	7803	131,8	3206
Katowice	214	96,8	73	24245	94,7	10824
Mysłowice	188	218,6	57	17561	139,6	8532
Ruda Śląska	44	62,9	44	6029	69,6	6029
Siemianowice Śląskie	25	108,7	8	4249	133,5	1288
Świętochłowice	4	50,0	4	754	66,5	754
Rybnicki	682	120,1	639	86517	115,4	82715
powiaty <i>powiats</i>						
raciborski	73	115,9	73	9645	116,9	9645
rybnicki	129	144,9	129	15238	142,4	15238
wodzisławski	176	161,5	175	28074	163,0	27962
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Jastrzębie-Zdrój	49	63,6	49	7420	53,6	7420
Rybnik	187	129,0	169	18374	114,1	17018
Żory	68	80,0	44	7766	87,6	5432
Sosnowiecki	414	115,3	413	61898	111,5	61779
powiaty <i>powiats</i>						
będziński	130	99,2	130	22462	108,8	22462
zawierciański	58	107,4	58	8897	111,2	8897
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Dąbrowa Górnicza	110	174,6	110	13859	149,0	13859
Jaworzno	53	94,6	53	8286	81,8	8286
Sosnowiec	63	114,5	62	8394	113,2	8275
Tyski	766	143,2	612	102423	137,9	90916
powiaty <i>powiats</i>						
bieruńsko-lędzki	126	134,0	126	17878	120,5	17878
mikołowski	193	100,0	177	30825	110,9	28984
pszczyński	279	226,8	212	34242	183,3	29476
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Tychy	168	134,4	97	19478	150,4	14578

TABL. 40. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W OKRESIE I–VI 2013 R.

ASCERTAINED CRIMES IN THE PERIOD I–VI 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION					Z liczby ogółem Of grand total number		
	Ogółem Total	o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji against public safety and safety of transport
WOJEWÓDZTWO	92292	59542	22300	5313	2692	48513	5802
VOIVODSHIP							
Podregiony Subregions							
Bielski	8506	5903	1328	732	215	4410	808
powiaty <i>powiats</i>							
bielski.....	1857	1348	203	169	47	931	183
cieszyński	2055	1412	269	215	31	929	237
żywiecki	1443	816	351	195	42	725	213
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Bielsko-Biała	3151	2327	505	153	95	1825	175
Bytomski	9271	5001	3239	537	180	5717	597
powiaty <i>powiats</i>							
lubliniecki	765	433	135	137	12	276	154
tarnogórski	2161	1120	718	175	40	1213	193
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Bytom	4725	2770	1576	148	93	2985	167
Piekary Śląskie	1620	678	810	77	35	1243	83
Częstochowski	6970	3989	1725	867	266	3197	916
powiaty <i>powiats</i>							
częstochowski.....	994	557	74	241	42	377	254
kłobucki	825	416	112	233	24	303	242
myszkowski	1089	669	233	132	104	468	151
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Częstochowa	4062	2347	1306	261	96	2049	269
Gliwicki	10779	8305	1109	446	674	6244	514
powiat <i>powiat</i>							
gliwicki.....	2322	1704	314	125	78	1265	139
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Gliwice	4111	3108	430	144	147	2341	168
Zabrze	4346	3493	365	177	449	2638	207

U w a g a. Od 2013 r. nastąpiła zmiana systemu gromadzenia danych na temat przestępczości (system Temida został zastąpiony przez system KSIP).

Dane mogą nie być w pełni porównywalne z danymi z lat wcześniejszych.

Dane dotyczą terenów działania Komend Powiatowych Policji, które nie zawsze są tożsame z podziałem administracyjnym kraju na powiaty.

N o t e. Since 2013 the system of collecting data on crime has changed (Temida system has been replaced by KSIP).

Data may not be perfectly comparable with data from previous years.

Data concern areas of Powiats Police Headquarters activities, which are not always identical to the administrative division of the country on powiats.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

TABL. 40. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE OKRESIE I–VI 2013 R. (dok.)

ASCERTAINED CRIMES IN THE PERIOD I–VI 2013 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION					Z liczby ogółem Of grand total number		
	Ogółem Total	o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji against public safety and safety of transport
Katowicki	25095	15656	7188	829	510	14446	888
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Chorzów	7012	2706	3809	162	44	2697	174
Katowice	11016	7867	2150	263	196	7330	282
Mysłowice	1489	1052	197	107	100	821	125
Ruda Śląska	3215	2803	140	125	67	2230	132
Siemianowice Śląskie	1427	570	721	105	23	786	106
Świętochłowice	936	658	171	67	80	582	69
Rybnicki	9224	6034	1844	763	267	4442	842
powiaty <i>powiats</i>							
raciborski	1627	931	456	157	33	653	169
rybnicki.....	709	476	104	85	22	428	93
wodzisławski	2234	1389	429	203	52	951	227
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Jastrzębie-Zdrój	1426	993	256	81	46	724	95
Rybnik	2282	1643	343	176	86	1278	194
Żory	946	602	256	61	28	408	64
Sosnowiecki	16871	10466	5161	686	436	6663	746
powiaty <i>powiats</i>							
będziniński	3255	2621	203	189	134	1626	194
zawierciański	1670	927	475	149	39	667	155
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Dąbrowa Górnicza	4858	2901	1640	124	49	1468	148
Jaworzno	2067	867	1024	69	35	865	75
Sosnowiec	5021	3150	1819	155	179	2037	174
Tyski	5576	4188	706	453	144	3394	491
powiaty <i>powiats</i>							
bieruńsko-lędziniński	538	367	42	94	22	276	100
mikołowski	1337	929	211	127	48	800	139
pszczyński	972	703	104	115	34	549	118
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Tychy	2729	2189	349	117	40	1769	134

U w a g a. Od 2013 r. nastąpiła zmiana systemu gromadzenia danych na temat przestępczości (system Temida został zastąpiony przez system KSIP).

Dane mogą nie być w pełni porównywalne z danymi z lat wcześniejszych.

Dane dotyczą terenów działania Komend Powiatowych Policji, które nie zawsze są tożsame z podziałem administracyjnym kraju na powiaty.

N o t e. Since 2013 the system of collecting data on crime has changed (Temida system has been replaced by KSIP).

Data may not be perfectly comparable with data from previous years.

Data concern areas of Powiats Police Headquarters activities, which are not always identical to the administrative division of the country on powiats.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

TABL. 41. WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI PRZESTĘPSTW W OKRESIE I–VI 2013 R.

RATES OF DETECTABILITY OF CRIMES IN THE PERIOD I–VI 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION					Z liczby ogółem Of grand total		
	Ogółem Total	o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji against public safety and safety of transport
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP Podregiony Subregions	73,7	63,8	96,7	99,0	90,1	57,4	98,8
Bielski powiaty powiats	70,2	61,6	91,6	99,6	85,0	51,8	99,3
bielski.....	71,9	68,0	89,2	98,2	84,0	56,5	98,4
cieszyński	69,6	60,5	85,1	100,0	90,6	41,6	100,0
żywiecki	76,4	62,2	96,9	100,0	90,5	57,3	99,5
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Bielsko-Biała	66,8	58,3	92,3	100,0	81,3	52,5	98,9
Bytomski powiaty powiats	79,8	66,7	97,9	99,3	90,6	70,9	99,5
lubliniecki	80,5	68,6	95,6	100,0	75,0	52,5	100,0
tarnogórski	75,7	59,9	96,0	98,9	87,5	62,8	99,0
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Bytom	79,0	67,6	98,5	98,6	90,3	70,2	99,4
Piekary Śląskie.....	87,2	72,7	98,9	100,0	100,0	84,3	100,0
Częstochowski powiaty powiats	78,9	67,8	96,0	98,8	94,4	61,9	98,9
częstochowski.....	74,7	63,4	83,8	98,8	83,3	48,8	99,2
kłobucki	79,8	67,1	96,4	99,6	100,0	55,7	99,2
myszkowski	87,4	82,9	98,3	99,2	99,0	76,1	99,3
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Częstochowa	77,4	64,6	96,3	98,1	92,7	61,9	98,1
Gliwicki powiat powiat	68,6	62,8	93,9	97,8	91,0	53,2	98,2
gliwicki.....	79,6	75,7	97,5	98,4	87,5	69,1	99,3
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Gliwice	62,3	54,4	90,7	96,5	78,9	42,8	97,0
Zabrze	68,6	63,8	94,5	98,3	95,6	54,6	98,6

U w a g a. Od 2013 r. nastąpiła zmiana systemu gromadzenia danych na temat przestępczości (system Temida został zastąpiony przez system KSIP).

Dane mogą nie być w pełni porównywalne z danymi z lat wcześniejszych.

Dane dotyczą terenów działania Komend Powiatowych Policji, które nie zawsze są tożsame z podziałem administracyjnym kraju na powiaty.

N o t e. Since 2013 the system of collecting data on crime has changed (Temida system has been replaced by KSIP).

Data may not be perfectly comparable with data from previous years.

Data concern areas of Powiats Police Headquarters activities, which are not always identical to the administrative division of the country on powiats.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

TABL. 41. WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI PRZESTĘPSTW W OKRESIE I–VI 2013 R. (dok.)

RATES OF DETECTABILITY OF CRIMES IN THE PERIOD I–VI 2013 (dok.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION					Z liczby ogółem Of grand total		
	Ogółem Total	o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji against public safety and safety of transport
Katowicki	69,7	56,2	97,6	98,8	85,0	54,2	98,1
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Chorzów	86,3	69,1	99,0	98,8	91,1	69,6	95,5
Katowice	57,5	45,7	95,4	97,7	73,1	43,8	97,5
Mysłowice	72,8	65,7	96,4	100,0	97,0	58,7	100,0
Ruda Śląska	68,9	67,6	91,4	99,2	83,8	61,5	99,2
Siemianowice Śląskie	79,2	52,3	99,3	100,0	87,0	66,6	100,0
Świętochłowice	71,9	65,1	94,8	98,5	96,3	59,9	98,6
Rybnicki	75,7	67,3	94,6	99,1	93,6	57,6	98,9
powiaty powiats							
raciborski	78,6	65,4	98,2	100,0	93,9	53,4	100,0
rybnicki.....	76,0	68,8	94,2	98,8	100,0	65,6	97,8
wodzisławski	76,6	68,0	96,0	99,0	96,2	55,4	98,7
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Jastrzębie-Zdrój	75,6	70,0	93,5	97,5	97,8	61,4	97,9
Rybnik	70,5	63,5	86,9	98,9	87,2	55,1	99,0
Żory.....	81,1	72,8	97,3	100,0	96,4	62,1	100,0
Sosnowiecki	78,1	70,2	98,1	98,7	92,0	55,6	98,7
powiaty powiats							
będziński	75,5	73,5	94,6	98,4	93,3	60,7	100,0
zawierciański	73,5	60,7	98,1	97,3	84,6	48,4	98,1
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Dąbrowa Górnicza	83,6	76,2	98,7	99,2	94,0	54,5	96,6
Jaworzno	82,3	66,6	99,4	100,0	82,9	70,0	100,0
Sosnowiec	74,4	65,8	97,3	99,4	93,9	48,7	98,9
Tyski	73,8	68,7	91,8	99,6	91,0	62,7	99,4
powiaty powiats							
bieruńsko-lędzki	74,5	68,7	85,7	100,0	100,0	58,7	100,0
mikołowski	71,8	65,0	90,1	100,0	91,7	59,5	100,0
pszczyński	66,9	60,6	83,8	99,1	94,1	50,8	98,3
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Tychy	77,1	72,9	96,0	99,1	82,9	68,6	99,3

U w a g a. Od 2013 r. nastąpiła zmiana systemu gromadzenia danych na temat przestępczości (system Temida został zastąpiony przez system KSIP).

Dane mogą nie być w pełni porównywalne z danymi z lat wcześniejszych.

Dane dotyczą terenów działania Komend Powiatowych Policji, które nie zawsze są tożsame z podziałem administracyjnym kraju na powiaty.

N o t e. Since 2013 the system of collecting data on crime has changed (Temida system has been replaced by KSIP).

Data may not be perfectly comparable with data from previous years.

Data concern areas of Powiats Police Headquarters activities, which are not always identical to the administrative division of the country on powiats.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

TABL. 42. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I–VI 2013 R.

ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I–VI 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	1871	2373	95	2278	21484
Podregiony Subregions					
Bielski	241	310	12	298	2934
powiaty <i>powiats</i>					
bielski ^a	84	108	5	103	1725
cieszyński	61	76	3	73	749
żywiecki	96	126	4	122	460
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Bielsko-Biała .....	.	.	.	.	.
Bytomski	203	270	10	260	1874
powiaty <i>powiats</i>					
lubliniecki	26	35	3	32	305
tarnogórski	86	116	4	112	625
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Bytom	64	77	2	75	741
Piekary Śląskie	27	42	1	41	203
Częstochowski	297	379	16	363	3255
powiaty <i>powiats</i>					
częstochowski ^a	237	306	9	297	2612
kłobucki	22	28	5	23	308
myszkowski	38	45	2	43	335
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Częstochowa .....	.	.	.	.	.
Gliwicki	244	307	4	303	2449
powiat <i>powiat</i>					
gliwicki ^a	151	197	2	195	1720
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Gliwice .....	.	.	.	.	.
Zabrze	93	110	2	108	729

^a łącznie z miastem na prawach powiatu.^a Including city with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

TABL. 42. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I–VI 2013 R. (dok.)

ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I–VI 2013 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
Katowicki	242	299	16	283	3672
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Chorzów	17	22	1	21	377
Katowice	122	163	10	153	2100
Mysłowice	25	29	2	27	335
Ruda Śląska	56	61	2	59	564
Siemianowice Śląskie	8	10	–	10	197
Świętochłowice	14	14	1	13	99
Rybnicki	195	249	5	244	2367
powiaty <i>powiats</i>					
raciborski	38	47	–	47	469
rybnicki ^a	48	55	1	54	758
wodzisławski	62	74	3	71	551
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Jastrzębie-Zdrój	41	66	1	65	325
Rybnik .....	.	.	.	.	.
Żory	6	7	–	7	264
Sosnowiecki	281	365	22	343	3093
powiaty <i>powiats</i>					
będziński	54	71	6	65	719
zawierciański	53	77	9	68	430
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Dąbrowa Górnicza	48	62	3	59	664
Jaworzno	36	49	2	47	344
Sosnowiec	90	106	2	104	936
Tyski	168	194	10	184	1840
powiaty <i>powiats</i>					
bieruńsko-lędziński	26	33	1	32	275
mikołowski	38	41	1	40	463
pszczyński	45	55	3	52	375
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Tychy	59	65	5	60	727

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.^a Including city with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

TABL. 43. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON W 2013 R.

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER IN 2013

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki orga- nizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organiza- tional units without legal personality	A	przedsię- biorstwa państwowe state owned enterprises	spół- dzielnie cooperatives	spółki handlowe comm- ercial companies	z udziałem kapitału zagranicz- nego with foreign capital participa- tion	spółki cywilne civil law partnerships companies	Osoby fizyczne prowa- dzące działalność gospo- darczą Natural persons conducting economic activity	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agricul- ture, forestry and fishing
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	456584	102,3	119933	105,4	10	1147	39038	6297	36219	336651	101,2	4357
Podregiony Subregions												
Bielski	74235	102,2	17366	105,5	—	212	5668	1147	5718	56869	101,2	1091
powiaty <i>powiats</i>												
bielski	16360	102,5	2978	105,2	—	40	831	108	1080	13382	102,0	230
cieszyński	19116	101,8	4488	103,6	—	63	1327	378	1583	14628	101,3	416
żywiecki	13407	102,1	2572	106,2	—	43	543	70	802	10835	101,1	362
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>												
Bielsko-Biała	25352	102,4	7328	106,6	—	66	2967	591	2253	18024	100,7	83
Bytomski	41129	102,3	11850	104,9	3	104	2870	427	3814	29279	101,3	449
powiaty <i>powiats</i>												
lubliniecki	6017	104,0	1280	106,5	—	31	307	50	294	4737	103,4	226
tarnogórski	14494	102,5	3716	105,0	2	28	1115	190	1403	10778	101,7	182
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>												
Bytom	16398	101,6	5754	104,4	1	37	1137	148	1763	10644	100,1	26
Piekary Śląskie	4220	102,3	1100	104,9	—	8	311	39	354	3120	101,4	15
Częstochowski	50976	101,8	10804	105,0	—	190	3594	587	2760	40172	100,9	1147
powiaty <i>powiats</i>												
częstochowski	10126	101,7	1742	104,2	—	50	414	54	382	8384	101,3	551
kłobucki	6926	103,0	1148	103,7	—	38	253	40	311	5778	102,9	295
myszkowski	7232	102,4	1257	105,0	—	27	313	41	377	5975	101,9	91
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>												
Częstochowa	26692	101,3	6657	105,4	—	75	2614	452	1690	20035	100,0	210
Gliwicki	49188	102,1	16448	104,5	2	80	4477	745	4152	32740	101,0	219
powiat <i>powiat</i>												
gliwicki	8839	103,1	2135	104,0	—	30	517	79	603	6704	102,8	136
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>												
Gliwice	23833	102,2	8612	105,3	2	36	2808	495	2287	15221	100,5	53
Zabrze	16516	101,5	5701	103,4	—	14	1152	171	1262	10815	100,5	30

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 43. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON W 2013 R. (cd.)

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER IN 2013 (cont.)

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki orga- nizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organiza- tional units without legal personality	A	przedsię- biorstwa państwowe state owned enterprises	spół- dzielnie cooperatives	spółki handlowe comme- rcial companies	z udziałem kapitału zagranicz- nego with foreign capital participa- tion	spółki cywilne civil law partnerships companies	Osoby fizyczne prowa- dzące działalność gospo- darczą Natural persons conducting economic activity	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agricul- ture, forestry and fishing
Katowicki	82827	102,7	26544	106,4	1	180	11440	1735	6935	56283	101,1	157
miasta na prawach powiatu cities with powiat status												
Chorzów	11222	102,1	3076	105,9	—	22	1117	169	853	8146	100,8	20
Katowice	44447	103,4	16773	107,3	1	108	8242	1268	3805	27674	101,1	62
Mysłowice	6974	102,6	1829	105,6	—	18	649	85	626	5145	101,5	23
Ruda Śląska	9841	102,1	2365	104,5	—	13	677	107	815	7476	101,4	37
Siemianowice Śląskie	6441	101,1	1535	103,6	—	11	500	70	541	4906	100,4	7
Świętochłowice	3902	102,0	966	103,2	—	8	255	36	295	2936	101,6	8
Rybnicki	49471	101,8	11789	105,0	2	125	3276	464	4036	37682	100,9	488
powiaty powiats												
raciborski	8589	102,3	2491	103,6	2	41	632	141	662	6098	101,8	170
rybnicki	5247	102,1	951	104,4	—	8	191	26	320	4296	101,6	87
wodzisławski	10871	101,7	2256	104,0	—	30	572	80	799	8615	101,1	99
miasta na prawach powiatu cities with powiat status												
Jastrzębie-Zdrój	5934	100,8	1478	106,6	—	9	330	30	531	4456	99,0	14
Rybnik	13488	102,1	3373	105,7	—	28	1150	126	1229	10115	101,0	87
Żory	5342	101,6	1240	106,4	—	9	401	61	495	4102	100,2	31
Sosnowiecki	70914	102,3	16165	105,2	2	163	4627	673	5787	54749	101,5	382
powiaty powiats												
będziński	15810	102,2	3649	104,6	—	41	988	131	1245	12161	101,5	113
zawierciański	10896	102,7	2092	103,9	—	41	421	46	735	8804	102,5	153
miasta na prawach powiatu cities with powiat status												
Dąbrowa Górnicza	12304	103,2	3086	105,6	1	24	1116	143	1042	9218	102,4	22
Jaworzno	8076	103,2	2132	106,1	—	22	537	157	718	5944	102,2	19
Sosnowiec	23828	101,5	5206	105,6	1	35	1565	196	2047	18622	100,4	75
Tyski	37844	102,7	8967	106,1	—	93	3086	519	3017	28877	101,7	424
powiaty powiats												
bieruńsko-lędzki	4301	103,8	984	104,1	—	11	247	41	268	3317	103,7	50
mikołowski	8931	103,0	2158	105,4	—	26	796	129	725	6773	102,3	78
pszczyński	10878	102,3	2392	105,7	—	27	704	85	886	8486	101,3	255
miasto na prawach powiatu city with powiat status												
Tychy	13734	102,4	3433	107,3	—	29	1339	264	1138	10301	100,9	41

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 43. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON W 2013 R. (cd.)

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER IN 2013 (cont.)

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	przemysł ^b industry ^b	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budow- nictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka, magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	działalność finansowa i ubezpie- czeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna professional, scientific and technical activities	administrowanie i działal- ność wspiera- jąca ^Δ administrative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, enter- tainment and recreation
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	33522	32295	42946	105745	26259	11265	8871	14207	3979	31125	9060	3770
Podregiony Subregions												
Bielski	6442	6268	8737	15866	4004	2599	1365	2147	608	4912	1639	702
powiaty <i>powiats</i>												
bielski	1697	1634	2166	3822	1016	571	291	482	138	993	394	142
cieszyński	1459	1411	2417	3967	979	958	280	511	125	1134	405	221
żywiecki	1487	1467	2053	3015	702	543	175	323	64	660	240	123
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>												
Bielsko-Biała	1799	1756	2101	5062	1307	527	619	831	281	2125	600	216
Bytomski	2879	2777	4012	9059	2312	917	750	1305	313	2572	778	342
powiaty <i>powiats</i>												
lubliniecki	622	589	858	1326	306	140	101	148	33	306	103	57
tarnogórski	1151	1110	1474	3241	843	349	276	402	136	1000	299	114
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>												
Bytom	825	804	1358	3442	889	339	284	606	114	1021	295	138
Piekary Śląskie	281	274	322	1050	274	89	89	149	30	245	81	33
Częstochowski	6584	6377	4597	13131	2750	981	716	1511	408	3127	795	342
powiaty <i>powiats</i>												
częstochowski	1533	1464	1181	2633	584	207	88	246	51	456	133	63
kłobucki	1022	992	980	1759	418	105	70	176	27	324	93	27
myszkowski	1155	1119	650	2153	430	175	93	197	36	340	98	43
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>												
Częstochowa	2874	2802	1786	6586	1318	494	465	892	294	2007	471	209
Gliwicki	2606	2503	3915	10078	2663	866	1133	1511	461	3456	832	408
powiat <i>powiat</i>												
gliwicki	643	625	1003	2180	494	214	197	248	54	509	169	81
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>												
Gliwice	1211	1164	1720	4284	1109	405	632	780	285	2037	409	194
Zabrze	752	714	1192	3614	1060	247	304	483	122	910	254	133

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b Patrz uwagi ogólne pkt 11.

a Excluding persons tending private farms in agriculture. b See general notes item 11.

TABL. 43. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON W 2013 R. (dok.)

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER IN 2013 (cont.)

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	przemysł ^b industry ^b	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budow- nictwo constru- ction	handel; naprawa pojazdów samocho- -dowych trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka, magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	działalność finansowa i ubezpie- czeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities	działal- ność profesjo- nalna, naukowa i techniczna professional, scientific and technical activities	administro- wanie i dział- ność wspiera- jąca ^Δ administrative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, enter- tainment and recreation
Katowicki	4159	3964	5859	17241	4812	1821	1955	2623	855	6214	1895	704
miasta na prawach powiatu cities with powiat status												
Chorzów	543	522,0	990	2642,0	788	312	245	429	95	723	289,0	106
Katowice	1975	1873	2359	7884	2077	843	1121	1238	538	3697	1036	354
Mysłowice	384	365	631	1600	495	188	145	208	67	524	148	71
Ruda Śląska	640	609	831	2582	752	211	211	372	75	578	177	88
Siemianowice Śląskie	394	382	658	1579	431	166	144	238	50	456	156	59
Świętochłowice	223	213	390	954	269	101	89	138	30	236	89	26
Rybnicki	3372	3264	5391	12093	2703	1420	908	1465	394	3179	907	477
powiaty powiats												
raciborski	659	643	972	1730	365	205	144	200	65	549	185	64
rybnicki	482	462	622	1394	373	163	87	130	29	288	91	58
wodzisławski	817	788	1184	2791	648	367	193	323	66	680	151	103
miasta na prawach powiatu cities with powiat status												
Jastrzębie-Zdrój	292	280	523	1600	302	170	131	235	68	325	114	55
Rybnik	828	805	1438	3207	717	329	238	402	126	995	268	149
Żory	294	286	652	1371	298	186	115	175	40	342	98	48
Sosnowiecki	4552	4334	6393	19664	4812	1726	1319	2414	608	4823	1432	503
powiaty powiats												
będziński	1031	983	1404	4314	1168	384	291	502	124	1050	322	100
zawierciański	964	921	1158	3361	584	289	167	321	76	646	190	90
miasta na prawach powiatu cities with powiat status												
Dąbrowa Górnicza	779	721	1145	3229	803	307	231	382	115	826	245	85
Jaworzno	536	505	688	1948	528	158	150	272	61	526	209	63
Sosnowiec	1242	1204	1998	6812	1729	588	480	937	232	1775	466	165
Tyski	2928	2808	4042	8613	2203	935	725	1231	332	2842	782	292
powiaty powiats												
bieruńsko-lędziński	371	358	421	1051	260	101	79	130	27	281	83	39
mikołowski	852	811	861	1978	574	220	170	265	80	635	168	57
pszczyński	899	864	1681	2434	516	292	165	269	71	653	231	89
miasto na prawach powiatu city with powiat status												
Tychy	806	775	1079	3150	853	322	311	567	154	1273	300	107

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b Patrz uwagi ogólne pkt 11.

a Excluding persons tending private farms in agriculture. b See general notes item 11.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE

SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Produkt Krajowy Brutto ^a Gross Domestic Produkt ^a	wartość dodana brutto gross value added	Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^{bc} w % Registered unemploy- ment rate ^{bc} in %	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia Average monthly wages and salaries							
					w gospodarce narodowej ^{ad} in national economy ^{ad}				w sektorze przedsiębiorstw in enterprise sector			
					brutto gross		brutto bez nagród rocznych ^e gross excluding annual bonuses ^e		brutto gross		brutto bez wypłat z zysku gross exclusive payment from profit	
					w zł in zł	A	w zł in zł	A	w zł in zł	A	w zł in zł	A
2011	I–XII	104,5	104,5	12,5	3403,51	105,6	3353,56	105,3	3604,68	105,0	3597,87	104,9
2012	I–XII	101,9	101,8	13,4	3521,67	103,5	3474,26	103,6	3728,36	103,4	3722,28	103,5
2012	I–III	103,5	103,3	13,3	3646,09	105,2	3473,95	105,2	3664,16	105,3	3663,46	105,3
	IV–VI	102,3	102,1	12,3	3496,82	103,9	3485,54	103,8	3681,85	103,0	3665,68	102,9
	VII–IX	101,3	101,3	12,4	3510,22	102,8	3506,27	102,9	3689,81	102,7	3684,53	102,9
	X–XII	100,7	100,6	13,4	3690,30	102,9	3687,29	102,9	3877,50	102,8	3877,50	102,9
2013	I–III	100,5	100,6	14,3	3740,05	102,6	3560,92	102,5	3740,79	102,1	3740,18	102,1
	IV–VI .....	.	.	13,2	.	.	.	.	3788,26	102,9	3785,38	103,3
2012	IV .....	.	.	12,9	.	.	.	.	3719,81	103,4	3718,02	103,5
	V .....	.	.	12,6	.	.	.	.	3617,98	103,8	3613,05	104,1
	VI	102,3	102,1	12,3	3496,82	103,9	3485,54	103,8	3754,48	104,3	3712,56	103,6
	VII .....	.	.	12,3	.	.	.	.	3700,01	102,4	3687,35	103,2
	VIII .....	.	.	12,4	.	.	.	.	3686,45	102,7	3683,66	102,6
	IX	101,3	101,3	12,4	3510,22	102,8	3506,27	102,9	3640,84	101,6	3640,56	101,6
	X .....	.	.	12,5	.	.	.	.	3718,19	102,8	3717,92	102,8
	XI .....	.	.	12,9	.	.	.	.	3780,64	102,7	3780,00	102,7
	XII	100,7	100,6	13,4	3690,30	102,9	3687,29	102,90	4111,69	102,4	4107,95	102,4
2013	I .....	.	.	14,2	.	.	.	.	3680,30	100,4	3680,18	100,4
	II .....	.	.	14,4	.	.	.	.	3709,99	104,0	3708,69	103,9
	III	100,5	100,6	14,3	3740,05	102,6	3560,92	102,5	3832,81	101,6	3831,84	101,7
	IV .....	.	.	14,0	.	.	.	.	3830,89	103,0	3829,78	103,0
	V .....	.	.	13,5	.	.	.	.	3699,67	102,3	3697,23	102,3
	VI .....	.	.	13,2	.	.	.	.	3808,63	101,4	3803,60	102,5

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 19. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości. e Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej.

a Quarterly data; see general notes item 19. b End of period. c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. d Data covers complete statistical population. e Concerns payments from profit and balance surplus in cooperatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100 C - grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100		Wskaźnik cen Price indices											
		towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b								
					ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
		A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
2011	I–XII	104,3	x	102,9	107,6	x	.	116,8	x	.	107,5	x	.
2012	I–XII	103,7	x	102,0	103,3	x	.	99,7	x	.	103,2	x	.
2012	I–III	104,1	101,7	101,2	106,1	100,3	.	105,8	102,8	.	106,4	99,9	.
	IV–VI	104,0	101,3	102,4	104,7	100,7	.	99,3	97,6	.	104,6	100,5	.
	VII–IX.....	103,9	99,5	101,9	102,8	99,6	.	97,4	98,9	.	102,7	99,6	.
	X–XII.....	102,9	100,4	102,3	99,9	99,3	.	96,6	97,4	.	99,3	99,3	.
2013	I–III	101,3	100,2	100,1	99,2*	99,6*	.	91,5*	97,4*	.	99,4	100,0	.
	IV–VI	100,5	100,4	100,5	97,9	99,4	.	88,9	94,7	.	98,4	99,6	.
2012	IV.....	104,0	100,6	102,2	104,4	100,7	100,4	98,8	98,6	99,2	104,4	100,5	99,7
	V.....	103,6	100,2	102,4	105,2	100,4	100,8	100,8	100,2	99,4	105,2	100,5	100,2
	VI.....	104,3	100,2	102,6	104,4	99,5	100,3	98,4	98,4	97,8	104,4	99,5	99,7
	VII.....	104,0	99,5	102,1	103,6	99,6	99,9	97,3	100,1	97,9	103,6	99,6	99,3
	VIII.....	103,8	99,7	101,8	103,0	100,0	99,9	96,9	98,6	96,5	103,0	100,1	99,4
	IX.....	103,8	100,1	101,9	101,8	100,5	100,4	98,1	102,1	98,5	101,5	100,5	99,9
	X.....	103,4	100,4	102,3	101,0	99,3	99,7	99,4	97,7	96,2	100,4	99,3	99,2
	XI.....	102,8	100,1	102,3	99,9	99,8	99,5	96,4	98,9	95,1	99,3	99,8	99,0
	XII.....	102,4	100,1	102,4	98,9	99,4	98,9	94,1	98,9	94,1	98,3	99,3	98,3
2013	I	101,7	100,1	100,1	98,8	100,0	100,0	91,2	98,7	98,7	98,8	100,3	100,3
	II	101,3	100,0	100,0	99,7	100,3	100,3	92,2	100,5	99,2	99,9	100,4	100,7
	III	101,0	100,2	100,2	99,3*	99,7*	100,0*	91,2*	98,3*	97,5*	99,5*	99,8	100,5
	IV.....	100,8	100,4	100,6	97,9	99,3	99,3	89,0	96,2	93,8	98,3	99,3	99,8
	V.....	100,5	99,9	100,5	97,5	100,1	99,4	88,7	99,9	93,7	97,9	100,1	99,9
	VI.....	100,2	100,0	100,5	98,5	100,5	99,9	88,8	98,5	92,3	99,1	100,7	100,6

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS		Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł (bez siewnego) Average procurement price per 1 dt in zł (excluding sowing seed)		
		produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano-montażowej ^a of construction and assembly production ^a					
		wytworzenie i zaopatrzenie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities								
		A	B	C	A	B	C	A	B	C			pszenicy wheat	żyta rye
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100													
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100													
C - grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100													
2011	I–XII	103,5	x	.	105,5	x	.	101,0	x	.	81,99	74,24	
2012	I–XII	105,7	x	.	103,9	x	.	100,2	x	.	89,34	74,23*	
2012	I–III	103,6	101,6	.	104,8	103,2	.	101,4	99,9	.	79,39	80,61	
	IV–VI.....	107,2	103,8	.	104,3	100,2	.	100,8	99,9	.	85,06 ^b	81,83 ^b	
	VII–IX.....	106,0	100,3	.	103,1	99,9	.	99,7	99,5	.	87,48 ^b	75,86 ^b	
	X–XII.....	105,8	100,1	.	103,4	100,1	.	98,9	99,5	.	89,34 ^b	74,23 ^b	
2013	I–III	102,2*	98,2	.	101,7	101,5	.	98,4	99,4	.	101,03	76,75	
	IV–VI.....	98,6	100,1	.	101,5	100,0	.	98,0	99,5	.	97,81	73,46	
2012	IV.....	107,2	103,5	105,3	105,1	100,1	103,2	101,1	100,0	99,8	89,83	81,57	
	V.....	107,3	100,1	105,4	104,7	99,9	103,1	100,9	99,9	99,7	93,34	82,81	
	VI.....	107,2	100,1	105,5	103,3	99,3	102,4	100,5	99,9	99,6	90,69	85,05	
	VII.....	106,4	100,1	105,6	102,9	100,0	102,4	100,1	99,8	99,4	90,83	77,98	
	VIII.....	105,8	100,0	105,6	103,1	100,4	102,8	99,7	99,8	99,2	89,70	73,09	
	IX.....	105,8	100,1	105,7	103,3	100,2	103,0	99,3	99,8	99,0	91,50	72,30	
	X.....	105,8	100,0	105,7	103,6	99,8	102,8	99,1	99,9	98,9	92,51	72,64	
	XI.....	105,7	100,0	105,7	103,6	99,9	102,7	98,9	99,9	98,8	97,07	72,67	
	XII.....	105,7	100,0	105,7	102,9	100,2	102,9	98,7	99,9	98,7	101,68	74,81	
	2013	I	102,5	98,3	98,3	102,1	101,3	101,3	98,6	99,8	99,8	102,50	76,46
		II	102,2	99,9	98,2	101,6	100,1	101,4	98,4	99,8	99,6	102,13	76,00
		III	102,1	100,0	98,2	101,3*	100,1	101,5	98,2	99,8	99,4	97,94	77,68
IV.....		98,6	100,0	98,2	101,1	99,8	101,3	98,1	99,9	99,3	97,25	74,01	
V.....		98,6	100,1	98,3	101,5	100,3	101,6	98,0	99,8	99,1	95,50	68,46	
VI.....		98,6	100,1	98,4	102,0	99,8	101,4	98,0	99,9	99,0	89,67	64,79	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15. b Dane za okresy narastające; od początku roku.

a See methodological notes item 15. b Data on accrued base; from the beginning of the year.

TABL. 44. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkcja ^a Production ^a				Nakłady inwestycyjne ^{bc} Investment outlays ^{bc}	Wynik budżetu państwa ^b w mln zł State budget in balance ^b in mln zł
		sprzedana przemysłu ^d sold industry ^d		budowlano-montażowa construction and assembly			
		A	B	A	B	A	
2011	I–XII	107,5 ^e	x	111,8 ^e	x	110,6 ^e	-25124,4
2012	I–XII	100,8 ^e	x	99,4 ^e	x	97,6 ^e	-30407,2
2012	I–III.....	104,7	94,1	x	x	112,3	x
	IV–VI.....	102,6	100,5	x	x	107,6	x
	VII–IX.....	99,7	99,2	x	x	104,4	x
	X–XII.....	97,0	103,4	x	x	99,1	x
2013	I–III.....	98,0	95,1	x	x	98,4	x
	IV–VI.....	101,2	103,8	x	x	.	x
2012	IV.....	102,6	92,4	107,8	114,4	.	-24819,9
	V.....	104,2	104,0	105,6	123,3	.	-26981,0
	VI.....	101,0	98,0	94,8	105,7	107,6	-21085,6
	VII.....	105,2	98,1	91,3	92,9	.	-24338,8
	VIII.....	100,2	99,4	94,9	105,7	.	-22911,8
	IX.....	95,2	105,5	82,1	102,2	104,4	-21128,9
	X.....	104,7	107,8	96,4	112,4	.	-34206,1
	XI.....	99,5	95,2	94,6	90,9	.	-30477,2
	XII.....	90,4	87,2	75,1	111,5	99,1	-30407,2
	2013	I.....	100,4	105,5	83,9	39,7	.	-8440,9
II.....		97,9	97,2	88,6	99,7	.	-21684,6
III.....		97,1	109,3*	81,5	120,9	98,4	-24452,7*
IV.....		102,8	98,7	76,9	107,9	.	-31717,0
V.....		98,2	99,3	72,5	116,3	.	-30951,2
VI.....		103,0	102,8	81,7	119,1	.	-25980,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 13 i wyjaśnienia metodyczne pkt 24. b Dane za okresy narastające. c Patrz uwagi ogólne pkt 19. d Patrz uwagi ogólne pkt 11. e Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a See general notes item 13 and methodological notes item 24. b Data on accrued base. c See general notes item 19. d See general notes item 11. e Data covers complete statistical population.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność ^a – stan w dniu 31 III 2013 r. <i>Population^a – as of March 31, 2013</i>			Ruch naturalny ludności w I kwartale 2013 r. <i>Vital statistics in 1st quarter 2013</i>									
	ogółem <i>grand total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural aresa</i>	małżeństwa <i>marriages</i>	urodzenia żywe <i>live births</i>	zgony deaths	niemowląt ^c <i>infans^c</i>	przyrost naturalny ^b <i>natural increase^b</i>	małżeństwa <i>marriages</i>	urodzenia żywe <i>live births</i>	zgony <i>deaths</i>	niemowląt ^{cd} <i>infans^{cd}</i>	przyrost naturalny ^b <i>natural increase^b</i>
	w tysiącach <i>in thousand</i>			w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
POLSKA <i>POLAND</i>	38512,5	23310,1	15202,4	13094	90272	106652	412	-16380	1,36	9,37	11,07	4,56	-1,70
Dolnośląskie	2912,2	2025,2	887,0	1058	6306	8458	39	-2152	1,45	8,66	11,61	6,18	-2,95
Kujawsko-pomorskie.....	2094,9	1260,2	834,7	721	4790	5628	19	-838	1,38	9,14	10,74	3,97	-1,60
Lubelskie	2162,8	1003,4	1159,3	663	4854	6224	26	-1370	1,23	8,97	11,50	5,36	-2,53
Lubuskie	1022,7	646,9	375,8	391	2433	2786	13	-353	1,53	9,51	10,89	5,34	-1,38
Łódzkie.....	2520,7	1602,4	918,3	747	5446	8717	26	-3271	1,18	8,64	13,82	4,77	-5,19
Małopolskie	3355,0	1638,7	1716,3	1215	8234	8063	24	171	1,45	9,82	9,61	2,91	0,20
Mazowieckie	5303,9	3403,6	1900,4	1646	13562	14962	58	-1400	1,24	10,23	11,29	4,28	-1,06
Opolskie	1008,4	526,5	481,9	387	1889	2906	9	-1017	1,53	7,49	11,52	4,76	-4,03
Podkarpackie	2129,2	879,9	1249,3	673	4964	4997	22	-33	1,26	9,32	9,39	4,43	-0,06
Podlaskie	1197,4	722,6	474,7	382	2690	3426	15	-736	1,28	8,98	11,44	5,58	-2,46
Pomorskie	2291,0	1496,6	794,5	818	5967	5537	24	430	1,43	10,42	9,67	4,02	0,75
Śląskie	4610,6	3573,7	1063,9	1801	10389	13421	62	-3032	1,56	9,01	11,64	5,97	-2,63
Świętokrzyskie	1271,9	570,9	701,0	382	2661	3926	4	-1265	1,20	8,36	12,34	1,50	-3,98
Warmińsko-mazurskie.....	1449,2	859,3	589,9	499	3369	3914	17	-545	1,38	9,29	10,80	5,05	-1,50
Wielkopolskie	3462,4	1917,7	1544,6	1066	8958	8916	42	42	1,23	10,35	10,30	4,69	0,05
Zachodniopomorskie	1720,2	1182,4	537,8	645	3760	4771	12	-1011	1,50	8,74	11,09	3,19	-2,35

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. **b** Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. **c** Dzieci w wieku poniżej 1 roku. **d** Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. **b** Number of live births minus deaths in a given period. **c** Children under the age of 1. **d** Per 1000 live births.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu czerwca 2013 r. Registered unemployed persons – end of June 2013			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobotnych Share of people without the right to benefits in the total number of unemployed	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy – w czerwcu 2013 r. Number of unemployed persons, registered per 1 job advertisement – in June 2013	Bezrobotni – w czerwcu 2013 r. Unemployed persons – in June 2013	
	ogółem grand total		w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a in % of civil economically active population ^a			nowo zarejestrowani newly registered	wyrejestrowani removed from unemployment rolls
	w tysiącach in thousand	XII 2012=100		w % in %		w tysiącach in thousand	
POLSKA <i>POLAND</i>	2109,1	98,7	13,2	83,9	44	177,7	244,8
Dolnośląskie	153,4	97,5	13,2	81,3	32	14,1	19,7
Kujawsko-pomorskie.....	145,8	97,9	17,6	82,0	45	12,6	17,4
Lubelskie	128,6	98,1	13,8	90,3	58	9,0	13,2
Lubuskie	58,5	96,5	15,3	80,6	27	6,4	8,1
Łódzkie.....	152,4	100,9	14,0	84,6	51	11,7	15,6
Małopolskie	160,9	99,8	11,5	85,1	47	12,5	17,5
Mazowieckie	281,8	103,6	11,1	83,7	64	20,7	26,5
Opolskie	50,4	97,3	13,8	83,7	23	5,0	7,6
Podkarpackie	145,8	94,8	15,5	86,1	64	11,1	15,8
Podlaskie	68,0	99,0	14,4	87,4	77	5,2	6,9
Pomorskie	112,9	98,5	13,2	81,7	37	10,4	15,6
Śląskie	208,7	101,6	11,2	84,2	28	19,3	25,2
Świętokrzyskie	84,2	97,1	15,4	83,5	48	7,1	9,0
Warmińsko-mazurskie.....	107,4	94,8	20,2	81,5	84	9,2	13,4
Wielkopolskie	145,4	98,3	9,7	82,6	39	13,9	19,7
Zachodniopomorskie	105,1	93,4	17,0	82,8	43	9,4	13,9

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach – w czerwcu 2013 r. <i>Marketplace prices of selected agricultural products and livestock – in June 2013</i>							
	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki jadalne <i>edible potatoes</i>		prosię na chów <i>piglet</i>	
	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	VI 2012=100	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	VI 2012=100	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	VI 2012=100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	VI 2012=100
POLSKA	103,03	106,6	75,65	90,6	98,27	166,6	165,43	96,8
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	103,33	x	.	x	123,33	205,0	.	x
Kujawsko-pomorskie	98,89	99,3	70,83	86,9	103,60	185,3	150,28	103,2
Lubelskie	95,62	107,4	71,67	102,4	73,52	146,5	154,85	93,8
Lubuskie	105,56	103,0	86,67	100,8	123,91	190,5	.	x
Łódzkie	103,98	102,0	74,27	84,7	87,01	177,1	151,54	95,8
Małopolskie	108,93	116,5	89,11	102,6	97,14	178,6	200,32	93,7
Mazowieckie	101,19	104,6	66,36	86,1	97,22	166,2	147,50	95,4
Opolskie	106,36	102,3	.	x	112,04	162,7	.	x
Podkarpackie	102,94	116,8	76,00	98,1	87,28	130,0	167,08	90,9
Podlaskie	96,33	99,3	67,71	90,1	75,00	143,9	172,34	100,4
Pomorskie	110,45	107,4	85,75	87,9	113,70	159,6	.	x
Śląskie.....	107,98	108,6	88,33	95,1	116,91	179,2	211,11	90,2
Świętokrzyskie	95,73	108,7	72,32	88,2	73,40	145,5	169,80	105,6
Warmińsko-mazurskie	101,33	107,2	69,00	x	113,06	171,2	166,43	96,9
Wielkopolskie	112,60	99,1	85,53	88,9	101,92	178,7	169,64	108,2
Zachodniopomorskie	110,00	106,5	94,00	114,6	112,38	160,2	.	x

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan w końcu miesiąca Livestock – end of month							
	XII 2012				III 2013			
	bydło cattle		krowy cows		trzoda chlewna pigs		lochy na chów sows for breeding	
	w tysiącach sztuk in thousand heads	XII 2011=100	w tysiącach sztuk in thousand heads	XII 2011=100	w tysiącach sztuk in thousand heads	III 2012=100	w tysiącach sztuk in thousand heads	III 2012=100
POLSKA	5520,3	100,4	2468,7	96,1	10931,3	95,2	1007,2	90,4
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie.....	92,7	102,1	43,3	103,6	211,2	94,5	28,5	91,7
Kujawsko-pomorskie.....	452,9	101,4	161,9	96,4	1255,1	89,6	135,5	87,7
Lubelskie	361,7	102,9	165,3	96,2	558,5	86,8	55,5	84,1
Lubuskie	65,5	101,0	28,1	96,1	146,8	97,0	13,0	90,8
Łódzkie	440,2	95,9	198,1	90,2	969,8	99,8	78,2	90,7
Małopolskie	178,8	106,9	100,8	108,0	199,9	86,7	28,2	93,8
Mazowieckie	986,0	101,2	504,8	95,9	935,5	97,2	84,6	92,2
Opolskie	113,6	95,9	43,3	86,7	414,3	88,3	39,4	83,6
Podkarpackie	90,2	93,0	58,7	90,7	170,3	101,7	18,6	84,4
Podlaskie	882,0	98,5	457,3	100,3	344,7	93,0	31,6	84,5
Pomorskie.....	187,9	100,3	70,5	90,0	700,2	92,7	73,3	97,7
Śląskie	113,4	106,2	46,6	102,8	247,8	91,6	24,9	91,5
Świętokrzyskie	163,0	98,8	70,2	94,3	227,8	95,2	26,7	87,2
Warmińsko-mazurskie.....	435,0	101,7	207,8	97,3	490,4	91,3	52,0	91,3
Wielkopolskie	861,6	101,2	271,2	92,4	3769,7	100,2	286,4	91,8
Zachodniopomorskie	95,8	97,8	40,8	95,9	289,3	89,2	30,8	97,1

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Przemysł ^a Industry ^a						Budownictwo Construction					
	I–VI 2013											
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries	
	w mln zł in mln zł	I–VI 2012= =100	w tys. in thous.	I–VI 2012= =100	w zł in zł	I–VI 2012= =100	w mln zł in mln zł	I–VI 2012= =100 ^b	w tys. in thous.	I–VI 2012= =100	w zł in zł	I–VI 2012= =100
POLSKA <i>POLAND</i>	557483,0	99,6	2448	98,9	3854,26	102,5	62656,4	81,6	443	91,9	3624,65	99,8
Dolnośląskie	51812,0	99,1	206	99,2	4198,25	104,2	4062,2	79,6	30	88,9	3906,31	97,7
Kujawsko-pomorskie	23477,3	98,8	124	98,3	3290,18	103,8	2209,6	85,8	22	92,6	3184,94	105,3
Lubelskie	14539,5	98,1	89	98,6	3612,31	103,0	2023,3	91,3	18	91,5	2988,72	101,0
Lubuskie	12710,1	95,7	62	96,1	3311,37	103,2	689,4	88,3	7	82,1	2905,11	103,2
Łódzkie	32636,5	102,9	165	96,6	3564,32	104,1	2498,8	86,7	21	88,6	2963,65	94,3
Małopolskie	36811,6	98,3	177	98,6	3741,88	102,8	5369,4	89,7	42	90,1	3242,38	103,1
Mazowieckie	117740,2	103,7	326	99,1	4426,98	102,3	19051,1	73,7	93	90,6	4743,76	97,0
Opolskie.....	10166,5	95,4	53	95,2	3452,26	102,7	1011,4	93,2	7	87,9	3052,57	97,9
Podkarpackie	17668,8	106,2	118	98,5	3207,66	102,8	2162,8	91,1	20	96,5	3006,64	106,1
Podlaskie	9718,4	105,8	46	98,7	3160,53	102,1	1705,4	94,2	10	94,2	3612,31	102,0
Pomorskie	36753,0	99,7	130	100,9	3881,26	103,2	3355,3	79,4	29	93,1	3407,54	103,2
Śląskie.....	91601,1	95,1	439	99,0	4431,16	99,9	7391,4	84,8	65	97,3	3458,06	100,4
Świętokrzyskie.....	10528,5	95,0	60	98,8	3293,60	99,6	1683,6	83,8	12	91,1	3086,77	100,2
Warmińsko-mazurskie	13375,8	96,6	76	96,5	3160,13	104,6	1143,1	88,0	13	90,0	3015,36	101,5
Wielkopolskie	61453,7	102,2	295	100,6	3632,38	103,0	6458,9	82,5	42	92,7	3555,15	101,4
Zachodniopomorskie	16490,0	114,0	83	101,6	3368,71	103,9	1840,6	89,6	13	89,2	3201,15	98,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11. ^b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.^a See general notes item 11. ^b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Mieszkania oddane do użytkowania – w okresie I–VI 2013 r. Dwellings completed – in the period I–VI 2013					
	mieszkania dwellings		budownictwo indywidualne private construction	powierzchnia użytkowa mieszkań sable floor area		budownictwo indywidualne private construction
	w liczbach bezwzględnych absolute numbers	I–VI 2012=100	w liczbach bezwzględnych absolute numbers	w tys. m ² in thous. sq. m	I–VI 2012=100	w tys. m ² in thous. sq. m
POLSKA	68493	101,0	40287	7370	103,4	5665
POLAND						
Dolnośląskie	8054	115,0	3189	719	111,2	437
Kujawsko-pomorskie	3256	117,0	2131	337	113,5	278
Lubelskie	2905	94,3	2097	319	95,7	273
Lubuskie	1568	98,2	924	156	93,6	121
Łódzkie	2981	85,5	2318	378	94,6	335
Małopolskie	7998	115,5	4235	835	114,3	628
Mazowieckie	13381	95,2	6031	1359	98,1	880
Opolskie	745	98,7	718	109	109,1	107
Podkarpackie	2951	98,7	2423	352	101,4	321
Podlaskie.....	1490	74,1	869	173	83,3	134
Pomorskie	5407	97,1	3018	549	102,7	411
Śląskie	5214	119,8	4103	664	118,6	583
Świętokrzyskie	1160	80,6	1122	151	95,0	148
Warmińsko-mazurskie	2127	106,0	1136	213	98,7	163
Wielkopolskie	6573	102,6	4389	772	106,4	633
Zachodniopomorskie	2683	79,3	1584	284	88,3	215

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a w rejestrze REGON – stan w dniu 30 VI 2013 r. National economy entities ^a in the REGON register – as of 30 June 2013												
	ogółem grand total	przedsię- biorstwa państwo- we state owned enter- prises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity	
				ogółem grand total	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint stock	z ogółem – spółki of total – companies						
							jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder compa- nies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	z ogra- niczoną odpowie- dzialnością limited liability	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder compa- nies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		
POLSKA	4020349	171	17236	364428	76834	10332	188	1759	303551	193	73213	2939021	
POLAND													
Dolnośląskie	340711	12	1367	29757	7097	817	13	116	25105	11	6821	233441	
Kujawsko-pomorskie.....	189244	6	967	13078	1767	347	11	40	10892	6	1660	141864	
Lubelskie	168291	5	1147	10220	1262	248	8	28	8077	5	1189	128013	
Lubuskie	108753	2	474	8618	2763	163	3	29	7423	4	2694	77700	
Łódzkie	236159	3	980	16612	3025	442	6	51	13308	16	2916	180005	
Małopolskie	347438	24	1121	28082	4320	732	7	97	22113	13	4032	259671	
Mazowieckie	710469	69	3103	109975	29775	3567	50	842	94673	46	28342	486941	
Opolskie.....	99628	2	476	6084	1450	129	2	31	5083	6	1394	72402	
Podkarpackie	156934	2	783	9081	1222	246	6	25	7053	7	1142	119403	
Podlaskie	95918	2	479	5312	645	110	3	19	3826	8	609	74813	
Pomorskie.....	268618	6	1035	25461	4472	822	11	134	21905	4	4265	194757	
Śląskie.....	456584	10	1147	39038	6297	1195	31	147	32173	23	6000	336651	
Świętokrzyskie.....	109250	3	486	5452	597	223	13	26	4197	1	553	84946	
Warmińsko-mazurskie	121284	3	701	7097	1014	142	5	6	5784	6	989	87108	
Wielkopolskie	392807	16	1869	34601	6490	874	11	124	28162	28	6107	297685	
Zachodniopomorskie.....	218261	6	1101	15960	4638	275	8	44	13777	9	4500	163621	

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.^a Excluding persons tending private farms in agriculture.